Regd. No. 1—M

THE FORT ST. GEORGE GAZETTE.

Published by Authority.

No. 36.] MADRAS, TUESDAY EVENING, SEPTEMBER 3, 1912. [Price, 2 annas.

Part I.—Notifications by Government

CONTENTS

	Page
Public Department	861
Judicial Department ..	862
Ecclesiastical Department ..	868
Political Department ..	868
Legislative Department ..	869
Revenue Department ..	869
Public Works Department ..	873
List of Papers placed at the disposal of the Press	876

Supplement—
Circular by the Government of Bombay regarding pilgrimage to the Hedjaz—(English, Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam and Hindustani).
Notification issuing draft rule under section 30 of the Indian Factories Act, 1911.—(Hindustani)

PUBLIC DEPARTMENT.

LEAVE.

No. 446.—Captain Roger Durand Willcocks, I.M.S., combined privilege leave and furlough without medical certificate for twelve months from or after the 9th October 1912 under articles 260, 233 and 308 (b) of the Civil Service Regulations.

EXTENSION OF LEAVE.

No. 447.—Mr A. R. Banerji, C.I.E., I.C.S., has been granted an extension of furlough for one month.

APPOINTMENTS.

Octonnund, August 28, 1912.

No. 448.—Mr. Gerald William Wills, I.C.S., on relief by Mr R. H. Coorlenay, I.C.S., to be Assistant Collector and Magistrate in the Anantapur District.

Octonnund, August 29, 1912.

No. 449.—Mr George Townsend Bong, I.C.S., is appointed to be Special Assistant Settlement Officer, Tinnevelly and Ramnad, and Special Assistant to the Collectors of those districts, and of Madura.

1

Ootacamund, August 30, 1912.

No. 450.—Major Robert Basil Boothby Foster, I.M.S., to act as District Medical and Sanitary Officer, with medical charge of the Central Jail, Coimbatore, *vice* Major W. H. Tucker, I.M.S., transferred to Foreign Service.

No. 451.—Captain Andrew Smith Leslie, I.M.S., on arrival, to act as District Medical and Sanitary Officer, Godavari.

POSTING.

Ootacamund, August 28, 1912.

No. 452.—Mr. Reginald Herbert Courtenay, I.C.S., Assistant Collector and Magistrate, is posted to the Penukonda division of the Anantapur district.

VOLUNTEERS.

LEAVE

Ootacamund, August 30, 1912.

MADRAS VOLUNTEER GUARDS.

No. 453.—Second Lieutenant Charles Norman Lindsaye, leave for four months and a half from 15th August 1912 or date of departure.

EAST COAST VOLUNTEER RIFLES.

No. 454.—Second Lieutenant Arthur Winfield Nightingale, leave out of India for six months from 8th August 1912 or date of departure.

MARRIAGE LICENSES.

Ootacamund, August 23, 1912.

No. 455.—Under section 6 of the Indian Christian Marriage Act, 1872 (as amended by the Indian Christian Marriage Act Amendment Act, 1891), the Governor in Council sanctions the issue of licenses to the undermentioned missionaries to solemnize marriages within the territories under the administration of the Government of Madras, in accordance with the provisions of the said Act:—

The Rev. Willard S. Tedford of the Canadian Baptist Mission, residing at Rayaghada in the district of Vizagapatam.

Ootacamund, August 28, 1912.

The Rev. Gangavarapu Jalayya of the American Baptist Telugu Mission, residing at Nidomaluru in the taluk of Ongole in the district of Guntur.

Ootacamund, August 23, 1912.

No. 456.—Under section 6 of the Indian Christian Marriage Act, 1872 (as amended by the Indian Christian Marriage Act Amendment Act, 1891), the Governor in Council sanctions the issue of licenses to the undermentioned missionaries to grant certificates of marriage between Native Christians in accordance with the provisions of the said Act, within the territories under the administration of the Government of Madras:—

The Rev. Willard S. Tedford of the Canadian Baptist Mission, residing at Rayaghada in the district of Vizagapatam.

Ootacamund, August 28, 1912.

The Rev. Bandaru Prasangi of the American Baptist Telugu Mission, residing at Dharmavaram in the taluk of Ongole in the district of Guntur.

Staff Captain B. Ratnaswami of the Salvation Army, residing at Ellore in the taluk of Ellore in the district of Kistna.

No. 457.—Under section 9 of the Indian Christian Marriage Act, 1872, the license granted under the said section to the Rev. Bandaru Prasangi of the American Baptist Telugu Mission, Guntur district, on the 4th October 1886 is hereby revoked.

No. 458.—Under section 6 of the Indian Christian Marriage Act, 1872, the license granted under the said section to the Rev. Gangavarapu Jalayya of the American Baptist Telugu Mission, Guntur district, on the 18th March 1907 is hereby revoked.

A. G. CARDEW,
Ag. Chief Secretary.

NOTIFICATIONS.

Fort St. George, November 29, 1911.

No. 646.—Under the explanation to section 25 of the Negotiable Instruments Act (Act XXVI of 1881), the Governor in Council is pleased to declare that, in addition to the public holidays expressly

defined as such in the said explanation, viz., Sundays, ... and Christmas day (Wednesday the 25th December), the following days shall be public holidays in the year 1912 :—

Thursday, September 5th, 1912	.. ..	Sree Jayanthi.
Friday, September 13th	,, ...	Ramzan.
Saturday, September 14th	,, ...	Vinayaka Chathurthi.
Thursday, October 10th	,, ...	Mahalaya Amavasai
Saturday, October 19th	,, ...	Ayudha Pujah.
Friday, November 8th	,, ...	Deepavali.
Friday, December 20th	,, ...	Vaikunta Ekadasi.
Thursday, December 26th	,, ...	Christmas.
Friday, December 27th	.. .. ..	
Saturday, December 28th	.. .. ..	
Tuesday, December 31st	..	

2. The Governor in Council further notifies that on the following days, which are not declared to be public holidays under statutory provision, all public offices at the Presidency town and in the mufassal, with the exception of (1) the Sea Customs office, (2) the Reserve Treasury and the Office of the Commissioner of Paper Currency, (3) the General Stamp office—to be open from 11 A.M. to 1 P.M.—will be closed :—

Tuesday, December 24th, 1912. Monday, December 30th, 1912.

H. A. STUART,
Ag. Chief Secretary

Ootacamund, September 3, 1912.

No. 459.—The following notifications of the Government of India are republished :—

ARMY DEPARTMENT.

Simla, the 16th August 1912.

VOLUNTEER CORPS.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RESIGNATIONS.

Southern Provinces Mounted Rifles.

No. 798.—The correct name of Francis Loftus Cowley Cowley-Brown is as now stated and not as notified in Army Department Notification No. 762, dated the 2nd August 1912.

The appointment of Edward Fairless Barber as Second Lieutenant, notified in Army Department Notification No. 762, dated the 2nd August 1912, should have effect from the 1st June 1912.

1st Battalion, The Madras and Southern Mahratta Railway Rifles.

No. 802.—Major Charles James Keene, C.I.E., V.D., resigns his commission. Dated the 10th July 1912.

Captain Robert William Munro MacMillan to be Major, *vice* C. J. Keene, C.I.E., V.D., resigned. Dated the 10th July 1912.

East Coast Volunteer Rifles

No. 803.—Second Lieutenant Charles Alexander Henderson to be Lieutenant, to fill an existing vacancy. Dated the 30th May 1912.

Cecil Ewald Rhenius to be Second Lieutenant, to fill an existing vacancy. Dated the 30th May 1912.

Alfred Edmund Todd to be Second Lieutenant, to fill an existing vacancy. Dated the 30th May 1912.

Arthur Rowan to be Second Lieutenant, to fill an existing vacancy. Dated the 30th May 1912.

A. G. CARDEW,
Ag. Chief Secretary

JUDICIAL DEPARTMENT.

PROMOTIONS AND REVERSIONS

Ootacamund, August 29, 1912.

No. 546.—The following promotions and reversions in the Police Department for the months of March, April and May 1912, are notified :—

With effect from 11th March 1912.

Mr. Frederick Arnold Hamilton, to act as Superintendent, Second Grade.
Mr. James Thomas Warneck Filson, to act as Superintendent, Third Grade.
Mr. Gerald Stuart Passawer Perceval, to act as Superintendent, Fourth Grade

With effect from 17th March 1912.

Mr. Edward Litton Skipner, to act as Superintendent, Fourth Grade.

With effect from 22nd March 1912.

Mr. Frederick Arundel Dene, to act as Deputy Inspector General, First Grade
Mr. Cyril Chapman Langden, to act as Superintendent, First Grade
Mr. Fitzroy Evelyn Coningham, to act as Superintendent, Second Grade.
Mr. Bernard Swire, to act as Superintendent, Third Grade.
Mr. Richard Howard Hitchcock, to act as Superintendent, Fourth Grade.

With effect from 15th April 1912.

Mr. Norman Elliot Quintin Mainwaring, to revert as Acting Deputy Inspector-General, Second Grade.
Mr. Frederick Arundel Dene, to revert as Acting Deputy Inspector-General, Second Grade
Mr. Charles Brent Neville Pelly, to revert as Acting Superintendent, First Grade.
Mr. Cyril Chapman Langden, to revert as Acting Superintendent, Second Grade
Mr. Fitzroy Evelyn Coningham, to revert as Superintendent, Third Grade.
Mr. Bernard Swire, to revert as Acting Superintendent, Fourth Grade.
Mr. Richard Howard Hitchcock, to revert as Acting Superintendent, Fifth Grade.

With effect from 5th May 1912.

Mr. Bernard Swire, to act as Superintendent, Third Grade
Mr. Richard Howard Hitchcock, to act as Superintendent, Fourth Grade

With effect from 8th May 1912.

Mr. David Lawlor McCarrison, to act as Superintendent, Second Grade.
Mr. Frederick Arnold Hamilton, to revert as Superintendent, Third Grade.
Mr. Bernard Swire, to revert as Acting Superintendent, Fourth Grade.
Mr. Richard Howard Hitchcock, to revert as Acting Superintendent, Fifth Grade.

With effect from 15th May 1912.

Mr. Norman Elliot Quintin Mainwaring, to act as Deputy Inspector-General, First Grade.
Mr. Frederick Arundel Dene, to act as Deputy Inspector-General, First Grade.
Mr. Frederick Arnold Hamilton, to act as Superintendent, Second Grade.
Mr. Bernard Swire, to act as Superintendent, Third Grade.
Mr. Richard Howard Hitchcock, to act as Superintendent, Fourth Grade.
Mr. Edmund James Rowlandson, to act as Superintendent, Fourth Grade.
Mr. William Henry Pitt, to act as Superintendent, Fourth Grade.

With effect from 19th May 1912.

Mr. Frederick Benjamin Maxmillian Cardozo, to act as Superintendent, First Grade.
Mr. Fitzroy Evelyn Coningham, to act as Superintendent, Second Grade.
Mr. John Moore, to act as Superintendent, Third Grade.
Mr. Harold Gordon Clinch, to act as Superintendent, Fourth Grade.
Mr. Oliver Ethelbert Windle, to act as Superintendent, Fourth Grade.

With effect from 25th May 1912.

Mr. John Moore, to revert as Acting Superintendent, Fourth Grade
Mr. Harold Gordon Clinch, to revert as Acting Superintendent, Fifth Grade.
Mr. Oliver Ethelbert Windle, to revert as Acting Superintendent, Fifth Grade.

With effect from 29th May 1912.

Mr. Fitzroy Evelyn Coningham, to revert as Superintendent, Third Grade.
Mr. Bernard Swire, to revert as Acting Superintendent, Fourth Grade
Mr. Richard Howard Hitchcock, to revert as Acting Superintendent, Fifth Grade.
Mr. Edmund James Rowlandson, to revert as Acting Superintendent, Fifth Grade
Mr. William Henry Pitt, to revert as Acting Superintendent, Fifth Grade.

INVESTITURE OF POWERS.

Ootacamund, August 26, 1912.

No. 547.—Under section 182 of the Madras Estates Land Act, 1908 (I of 1908), and section 135 (1) of the Code of Civil Procedure (Act V of 1908), the Governor in Council is pleased to direct that the undermentioned officers shall, in cases in which an appeal is allowed under the Madras Estates Land Act, 1908 (I of 1908), take down the evidence with their own hand in the English language:—

M. R. Ry. Rashtravasu Suryanarayana Rao Pantulu Garu, Deputy Collector, in the district of Kistna.

Ootacamund, August 30, 1912.

M. R. Ry. Vemur Parthasarathi Chetti Garu, Deputy Collector in the district of Trichinopoly.

Ootacamund, August 28, 1912.

No. 548.—Under section 357 of the Code of Criminal Procedure, 1898, the undermentioned officers are authorised to take down the evidence of witnesses with their own hand in the English language:—

M. R. Ry. Tiruvarur Venkatapati Srinivasa Aiya Avargal, First-class Magistrate in the district of Coimbatore.

M. R. Ry. Vemur Parthasarathi Chetti Garu, First-class Magistrate in the district of Trichinopoly.

Ootacamund, August 29, 1912.

M.B.Ry. Kilvidi Seshadri Srinivasacharyar Avargal, First-class Magistrate in the district of Anantapur.

Mr. Percival Stanley Pitmaya Rao, District Magistrate, Anantapur.

Ootacamund, August 30, 1912.

M.R.Ry. Dharmapuri Vaidhaspattyam Srikantayya Avargal, First-class Magistrate in the district of Guntur.

Ootacamund, August 29, 1912.

No. 549.—The Governor in Council is pleased to appoint the undermentioned persons to be Special Magistrates for the towns specified opposite to their names, with the powers and subject to the terms and conditions specified in Notification No 205, dated 23rd May 1899, and in Notification No 333, No. 75, dated 25th February 1898 :—

M.R.Ry. Tirumala Chetty Subbarao Chetty Raghiah Chetty—Tirupati, in the district of Chittoor.

Ootacamund, August 30, 1912.

M R Ry Vedanayakam Pakyam Agniswami Pillai Avargal—Trichinopoly, in the district of Trichinopoly.

No. 550.—Under section 12 of the Code of Criminal Procedure, 1898, the undermentioned officers are appointed to be Magistrates of the Second class, and, under section 37, they are invested with all the powers specified in the fourth schedule as powers which the Government may confer on a Magistrate of that class, except the power to pass orders as to first offenders under section 562 :—

Mr. David Norman Strathie, Assistant to the Collector and Magistrate of the district of Tinnevelly.

Mr. Archibald John King, Assistant to the Collector and Magistrate of the district of Trichinopoly.

WITHDRAWAL OF POWERS

No. 551.—Under the provisions of section 41 of the Code of Criminal Procedure, 1898, the Governor in Council withdraws the powers of a Special Magistrate for the town of Trichinopoly in the district of Trichinopoly conferred on M R Ry. Nangavaram Doraiswami Aiyer Lakshmanarayana Aiyar Avargal who has resigned his appointment.

No. 552.—Under the provisions of section 41 of the Code of Criminal Procedure, 1898, the Governor in Council withdraws the powers of a Special Magistrate for the town of Ongole in the district of Guntur conferred on M R Ry. Swamidoss Wood Avargal who has resigned his appointment.

NOTIFICATION.

Ootacamund, August 26, 1912.

No. 553.—The following draft rules which the Governor in Council proposes to issue under section 24 of the Provident Insurance Societies Act, 1912 (V of 1912), are published for general information.

2. Notice is hereby given that any objections or suggestions which may be received from any person with respect to the draft rules before the 30th November 1912 will be duly considered.

Draft Rules under section 24 *of the Provident Insurance Societies Act*, 1912

1. This Act shall extend to any society receiving premium or contributions for insuring money to be paid on the happening of the following contingencies in addition to those referred to in section 2 (3) :—

(*a*) Namakaranam (naming of the child).
(*b*) Upanayanam (the thread ceremony among the Hindus).
(*c*) Sunnat among Muhammadans.
(*d*) Vidyabhyasa (the school-going ceremony).
(*e*) Baptism (among Christians).
(*f*) Pilgrimage (to sacred places as Mecca for Muhammadans, and Benares, Tirupati, Bhadrachalam, etc., for the Hindus).
(*g*) Attainment of puberty. } In the case of women.
(*h*) Simantam (the ceremony performed during the first pregnancy of a woman). } In the case of women.
(*i*) Confinement. } In the case of women.
(*j*) Widowhood. } In the case of women.
(*k*) Kettukalyanam in Malabar. } In the case of women.

II. In addition to the rules required by clause (a) to (c) of section 5 of the Act, every society shall, within three months of the making and publication of these rules, or if not registered before their publication, before registration under the Act, make rules in respect of the matters specified hereunder:—

(a) The appointment, qualification and powers of the Directors, of the Manager or Secretary and of other officers of the society and the conditions under which they may be removed.

(b) The rates of premiums and contributions and the period for which and at which they are payable.

(c) The penalty for delay in paying premiums and contributions.

(d) The maximum amount payable to a subscriber or policy-holder.

(e) The amount to which a policy-holder or his representative becomes entitled on the maturity of a policy.

(f) The circumstances in which bonus shall be payable to policy-holders.

(g) The nature of the evidence required to prove birth, marriage, death or other event on the occurrence of which the insured amount is payable.

(h) The circumstances in which policies may be forfeited and renewed and premiums and contributions already paid may be refunded.

(i) The maximum number of policies other than life assurance policies which a single person may hold.

(j) The mode of investment of the funds of the society.

(k) The allowances payable to agents or canvassers.

(l) The procedure to be adopted for the amendment of the rules.

(m) The appointment and remuneration of auditors.

(n) When the business of Provident Insurance is combined with other business, the proportion of the income set apart for such business and for insurance.

Such rules shall be deemed to be an amendment of the registered rules of the society and a copy of them shall be sent under section 8 (1) to the Registrar within four months of the making and publication of these rules.

III. The register of members prescribed by section 10 of the Act shall be maintained in Form A appended to these rules.

IV. The name of a society which is required by section 12 of the Act to be displayed shall be displayed in English and in the vernacular of the district. In the case however of offices of societies at the Presidency town it will suffice if the name is displayed in English alone.

V. The revenue account and balance sheet referred to in section 13 of the Act shall be prepared in Forms B and C appended to these rules, respectively, and the certificate of verification shall be signed by the chairman and two directors of the society, the auditor, the secretary or manager, and if a society has a managing director, by the managing director.

VI. The record of insurances effected on lives other than lives of the persons issuing referred to in section 15 of the Act shall be maintained in Form D appended to these rules. The copy delivered to the Registrar shall be signed by the chairman and two directors of the society, the secretary or manager and if the society has a managing director, by the managing director.

VII. The following fees shall be payable to the Registrar in cash for matters transacted under the Act:—

	Rs.
(1) Registration of a society (section 6)	40
Note.—A society which has already been registered under the Indian Companies Act on payment of the prescribed fee is exempt from payment of any fee for re-registration under this Act.	
(2) Registration of amendment of a rule (section 8)	5
Provided that no more than a single fee of Rs. 5 shall be leviable for the amendment of more than one rule when such amendment is intimated to the Registrar in the same communication.	

VIII. A notice or other document shall be deemed to have been duly published under the Act if it is published in the Gazette of the district in which the head office of the society is situated and where the head office is in Madras, in the *Fort St. George Gazette*), and in the Gazettes of all districts in whatever Presidency situated in which it has agencies or sub-offices.

IX. No person shall be appointed as an auditor who is a director, member, officer or agent of the society, and the appointment of an auditor shall be subject to the previous approval of the Registrar.

X. The procedure to be adopted by a liquidator appointed by the Registrar under section 19 shall be as under:—

(a) He shall immediately take charge of all the property, moveable and immoveable, and of all the documents and records belonging to the society.

(*b*) He shall, within seven days from his appointment, send notice by post to all persons who appear to him to be creditors of the society that a meeting of the creditors of the society will be held on a date, not being less than 14 nor more than 21 days after his appointment, and at a place and hour to be specified in the notice, and shall also advertise notice of the meeting once in the local official Gazette and once at least in some newspaper (if any) published in the district where the registered office or principal place of business of the society was situate.

(*c*) He may, with the sanction of the Registrar, employ such legal assistance as may be necessary in the institution or defence of any legal proceedings and such establishment as may be required.

(*d*) He shall submit to the Registrar a report of the progress in liquidation at such intervals as the Registrar may direct.

FORM A

FORM of register of members to be kept pursuant to section 10 of the Provident Insurance Societies Act, 1912.

Folio in register ledger.	Serial number.	Date of admission.	Name.	Father's name.	Occupation and address.	Date on which he ceased to be a member and the reason therefor.

FORM B.

FORM of revenue account referred to in section 13 of the Provident Insurance Societies Act, 1912.

	Rs.		Rs.
Amount of funds at the beginning of the year		Claims outstanding under policies that have matured—	
Entrance fees		at death	
Premiums		at maturity	
Contributions		other events to be specified ..	
Interest on investments		Claims paid—	
Other receipts to be specified		at death	
		at maturity	
		other events to be specified	
		Surrenders	
		Expenses of management—	
		Salaries to establishment	
		Travelling allowances	
		Commission to agents	
		Directors' fees	
		Auditors' fees	
		Rents, rates and taxes	
		Law charges	
		Advertisements	
		Printing and stationery	
		Postage and Telegrams	
		Other payments (to be specified) ..	
		Amount of funds at the end of the year	
Rs. ..		Rs. ..	

Verified with the books accounts and vouchers and found correct.

Directors.

Auditor.

Secretary or Manager.

FORM C.

FORM of balance sheet referred to in section 13 of the Provident Insurance Societies Act, 1912.

Liabilities.	Rs.	Assets.	Rs.	Outstanding policies under each of the classes of contingency against which insurance is allowed.
Reserve fund to meet liabilities in respect of outstanding policies.		Investments—		Class of contingency—
Outstanding liabilities in respect of policies that have matured		Immovable property		(a) Death.
Shareholders' capital, if any, paid up.		Deposits (if to be specified) ..		(b) Marriage
Other sums owing by the society ..		Loans made—		(c) Birth.
		Mortgages		(d) Simantham
		Personal security		(e) Upanayanam
		Bonds		(f) Seemat (among Mahomedans).
		Agents' balances		(g) Vidyabhyasa.
		Outstanding premiums and commissions.		(h) Baptism (among Christians).
		Interest accrued but not payable.		(i) Pilgrimage.
		Bills receivable		(j) Attainment of puberty.
		Cash inband on current account.		(k) Simantam.
		Other assets (to be specified) ..		(l) Confinement
				(m) Widowhood
				(n) Kettukaliyanam in Malabar.
Total ..		Total ..		

Verified with the books, accounts and vouchers and found correct.

} *Directors.*

Auditor.

Secretary or Manager.

[*Note.*—Loans made to a Director, the secretary or the manager should be separately shown.]

FORM D

RECORD of insurances effected on life other than the life of the person insuring.

Number of policy.	Date of admission.	Name of person insuring with father's name, occupation and address.	Name of the person on whose life the insurance is effected, his age, father's name occupation and address.	Details of relationship between the persons mentioned in columns 3 and 4	Rate of premium.	Class of insurance.	Date of withdrawal by			
							Surrender	Forfeiture	Death	Maturity.

A. G. CARDEW,
Ag. Chief Secretary.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

APPOINTMENTS.

Ootacamund, August 29, 1912.

No 125.—Mr Mathew Young, I.C.S., to be a Lay Trustee of St. Stephen's Church, Ootacamund, vice Mr. E. W. Legh, I.C.S., who has left the station.

No 126.—Mr Frederick William Cornwell to be a Lay Trustee of St. John's Church, Vellore, to fill an existing vacancy.

SERVICES PLACED.

Octacamund, August 30, 1912.

No. 127.—The services of the Rev. Frederick Edward Markby are placed at the disposal of the Government of India, Department of Education, with effect from the date on which he returns from leave.

A. G CARDEW,
Ag Chief Secretary.

POLITICAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Octacamund, September 3, 1912.

No. 22.—The following notification of the Government of India is republished :—

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 13*th August* 1912.

No. 1728-*I.-B.*—The following extracts from notifications which appeared in the *London Gazette*, dated the 12th July 1912, are re-published for general information :

"WHITEHALL,
July 10*th*, 1912.

The King was pleased, on Monday, the 1st July, to confer the honour of Knighthood upon the undermentioned Gentlemen at Buckingham Palace :

* * * * * *

John Edward Power Wallis, Esquire, a Puisne Judge of the High Court of Judicature at Fort St. George, Madras

* * * * *

(*To take effect as from the* 14*th June.*)

The King has also been pleased, by Letters Patent, under the Great Seal of the United Kingdom of Great Britain and Ireland bearing date the 14th June 1912 to confer the dignity of a Knight of the said United Kingdom upon :

* * * * * *

Chettur Sankaran Nair, Esquire, C.I.E., a Puisne Judge of the High Court of Judicature at Fort St. George, Madras."

A. G CARDEW,
Ag Chief Secretary.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Octacamund, August 12, 1912.

No. 51.—The Legislative Council of the Governor of Fort St. George will meet at Government House, Octacamund, at 12 noon on Friday the 27th day of September 1912.

L. DAVIDSON,
Secretary to the Council.

REVENUE DEPARTMENT.

LEAVE.

Octacamund, August 30, 1912.

No. 366.—Under article 260 of the Civil Service Regulations, M.R Ry. A Upendra Pai Avargal, Deputy Collector, Fourth Grade, is granted privilege leave for two months with effect from the date of relief.

NOTIFICATIONS

Ootacamund, August 24, 1912.

No. 386.—In exercise of the powers conferred by section 5 of the Opium Act (I of 1878) and with the previous sanction of the Governor-General in Council, the Governor of Fort St. George in Council is pleased to direct that the following amendment shall be made in the rules under the said Act, published with his notification No. 466, dated 22nd October 1909, as amended by notifications Nos. 471, dated 13th November 1909, 623, dated 25th November 1910, 43, dated 24th January 1911, and addendum, dated 20th March 1911, 137, dated 27th March 1911 and 236, dated the 1st June 1912:—

(i) *Insert* the following note below the words "Opium rules" in the preamble:—

"The rules do not apply to certain recognised medicinal preparations (imported or otherwise), containing a small proportion of opium, of which a list will be published by the Governor in Council from time to time."

(ii) In rules I (5), I (7), I (8), III (*c*), III (3), IV, V (*a*), V (*b*), XXI, XXIII, XXV (1) and XXVI (ii) *delete* the words "or codeine".

No. 370.—With the previous sanction of the Governor-General in Council, the Governor of Fort St. George in Council is pleased to notify that the medicinal preparations shown in the list appended to this notification are exempted from the operation of the opium rules in force in this Presidency.

2. The list is liable to revision at the pleasure of Government.

List of preparations exempted from the operation of the Opium rules.

Anarcotine or Narcotine (*or* Narcotina) and its derivatives.
Anodyne Pine Expectorant.
Apocodeinæ Hydrochloridum.
Apomorphine and its salts and preparations.
Beecham's Cough Pills
Boothavia Odontalgic Essence.
Bow's Liniment
Brompton's Consumption and Cough Specific
Camphorodyne.
Chamberlain's Colic Remedy.
Chlorodyne (*Liquor Chloroformi Compositus*).
Codeamine.
Codeine or Odeina and its salts and preparations
Cotarninæ Hydrochloridum or Stypticin.
Cotarninæ Phthalas or Styptol.
Cryptopine.
Dionin.
Dover's Powder, *see* Pulvis Ipecacuanhæ Compositus.
Emplastrum Opii.
Ethyl Narcein Hydrochloride, *see* Narcyl.
Ferris, *see* Mistura Bismuthi Composita Aromatica.
Geoscopine
Hewlett's, *see* Mistura Pepsinæ Composita cum Bismutho.
Hydrocotarnine.
Insufflatio Bismuthi et Morphinæ.
Kay's Linseed Compound
Keating's Pectoral or Cough Lozenges.
Lanthopine.
Le Beurier's Odontalgic Essence.
Linimentum Opii.
Linimentum Opii Ammoniatum.
Meconiasine
Meconidine.
Meconin Fenodidum.
Meconine.
Mistura Bismuthi Composita Aromatica, *vel* Liquor Ferris.
Mistura Pepsinæ Composita cum Bismutho, Hewlett's.
Mistura Tussi Rubra.
Morphinæ Meconas and its preparations (Liquor, etc).
Narceine or Narceina.
Narcotine, *see* Anarcotine.
Narcyl or Ethyl Narcein Hydrochloride.
Nepenthe and its preparations.
Oleatum Morphinæ.
Opium Wool.
Papaverine
Paregoric Elixir, *see* Tinctura Camphoræ Composita.
Peronin or Benzoyl Morphiæ Hydrochloride.
Pilula Digitalis et Opii Composita.
Pilula Hydrargyri cum Opio.
Pilula Ipecacuanhæ cum Scilla.
Pilula Plumbi cum Opio
Pilula Saponis Composita.
Porphyroxin.
Powell's Balsam of Aniseed.
Protopine.
Pulvis Cretæ Aromaticus cum Opio.
Pulvis Ipecacuanhæ Compositus, or Dover's Powder
Pulvis Ipecacuanhæ cum Scilla.
Pulvis Kino Compositus.
Pulvis Morphinæ Compositus.
Pulvis Opii Compositus.
Pulvis Plumbi cum Opio.
Rhœadine.
Solabæ Plumbi et Opii.
St Jacob's Oil.
Sterates of Dionin.
Styption, *see* Cotarninæ Hydrochloridum.
Styptol, *see* Cotarninæ Phthalas.
Suppositoria Plumbi Composita.
Suppositoria Morphinæ.
Syrupus Papaveris.
Tabletti Plumbi cum Opio
Tabloid Hypodermic Ergotin et Morphinæ.
Thebaicum and its preparations.
Thebaine.
Tinctura Camphoræ Composita or Paregoric Elixir.
Tinctura Opii Ammoniata.
Tinctura Chloroformi et Morphiæ Composita.
Tritopine
Trochiscus Morphinæ.
Trochiscus Morphinæ et Ipecacuanhæ.
Trochiscus Opii.
Unguentum Gallæ cum Opio.
Unguentum Myrabolam cum Opio.
Unguentum Opii.
Winslow's Soothing Syrup.
Xanthaline.

Extraordinary, September 3, 1912.

No. 871.—The following notifications and resolution of the Government of India are republished :—

FINANCE DEPARTMENT.

SEPARATE REVENUE—STAMPS.

NON-JUDICIAL.

Simla, the 19th August 1912

No. 311-*F.*—In exercise of the powers conferred by the Indian Stamp Act, 1899 (II of 1899), the Governor-General in Council is pleased to direct that the following clause shall be substituted for clause (*b*) of rule 12 of the rules published with the Notification of the Government of India in the Finance Department No. 3032-Exn., dated the 29th June 1906, as subsequently amended :—

"(*b*) Separate instruments of transfer of shares and transfers of debentures of public companies and associations".

SEPARATE REVENUE—OPIUM.

No. 3533-*F.*

Simla, the 19th August 1912.

RESOLUTION—By the Government of India, Finance Department.

The resolutions adopted by the International Opium Commission which met at Shanghai in 1909 embodied certain important recommendations regarding the principles to be kept in view, and the measures to be taken by, the various participating countries in connection with their internal opium administration. The resolutions in question were as follows :—

Resolution No. 2.—"That in view of the action taken by the Government of China in suppressing the practice of opium smoking, and by other Governments to the same end, the International Opium Commission recommends that each delegation concerned move its own Government to take measures for the gradual suppression of the practice of opium smoking in its own territories and possessions, with due regard to the varying circumstances of each country concerned."

Resolution No. 3.—"That the International Opium Commission, finds that the use of opium in any form otherwise than for medical purposes is held by almost every participating country to be a matter for prohibition or for careful regulation, and that each country in the administration of its system of regulation, purports to be aiming, as opportunity offers, at progressively increasing stringency. In recording these conclusions the International Opium Commission recognises the wide variations between the conditions prevailing in the different countries, but would urge on the attention of the Governments concerned the desirability of a re-examination of their systems of regulation in the light of the experience of other countries dealing with the same problem"

The principle of these recommendations has been cordially accepted by the Governor General in Council. It is indeed the principle that has always guided the action of Government of India, and their control over the employment of opium in this country has been marked by increasing vigilance and increasing strictness. They welcome however the present opportunity of bringing under review the whole field of their internal opium arrangements, and having re-examined, in consultation with local Governments, the details of existing regulations, they are now in a position to indicate the general lines on which they consider it possible to increase the strictness of their control

2. It has long been recognised, and it cannot be too clearly understood, that in India opium smoking stands on a very different footing from opium eating. Opium smoking is uniformly reprobated by public opinion; it is rarely resorted to for *quasi*-medical purposes; it is generally indulged in as a social vice; and the danger of its contagion, when practised in public, furnishes strong justification for adopting measures which approach as nearly as is practicable to total prohibition. On the other hand the practice of opium eating as it exists in India has little or no connection with what is generally known as the 'opium habit." As was pointed out by the Royal Commission which reported in 1895, opium eating as a vice scarcely exists in India. That Commission found that opium in this country is extensively used for non-medical and *quasi*-medical purposes, that the non-medical uses are interwoven with the medical uses, that it would not be practicable to draw a distinction between them in the distribution and sale of the drug, and that it is not necessary that the growth of poppy and the manufacture and sale of opium in British India should be prohibited for all except medical purposes. Opium as taken in moderation by the average Indian is eaten either as a mild stimulant, or as a prophylactic against malarial or for the relief of pain or in the treatment of diabetes. It is in fact a household remedy for many ills, and it is safe to say that as a national habit the eating of opium is less injurious than is the consumption of alcohol in many other countries. Centuries of inherited experience have taught the people of India discretion in the use of the drug, and its misuse is a negligible feature in Indian life. These conclusions were accepted by the Shanghai Commission, who, while they recommended the gradual suppression of the practice of opium smoking, refrained from advising the abandonment of the policy of regulation by which the practice of opium eating in this country has hitherto been successfully kept under restraint.

3. Under the existing law opium smoking is subject to very severe restrictions. The sale of smoking preparations of opium is absolutely prohibited throughout India proper, while their private manufacture is only allowed to the smoker himself, or, on his behalf, from opium lawfully in his possession, and, generally speaking, only to the extent of one tola at a time. The quantity of opium daily used by an opium smoker is so large in comparison to that used by an opium eater, and the inconvenience and difficulty involved in the repeated preparation for smoking are so great, that these restrictions hardly fall short of legal prohibition. After careful consideration, however, of the replies of Local Governments the Government of India have come to the conclusion that the time is ripe for taking further steps in the direction of direct and unqualified prohibition. They consider, that is to

ever, that it is desirable to suppress all public gatherings for the purpose of smoking opium, whether they are called saloons, clubs or social assemblies, or by any other name whatever, and to prohibit all manufacture of opium smoking preparations save by an individual of a small quantity for his own private consumption. They consider that this prohibition should apply to the whole of British India, including Burma, and they will invite Local Governments which have, or will have, Legislative Councils to introduce legislation with this object while for areas without Legislative Councils a similar measure will be introduced into the Imperial Council.

4. The Government of India have no desire to dictate to Legislative Councils the exact form which legislation should take, but it should, they think, be provided that an assembly of three or more persons for the purpose of smoking opium should be declared illegal, no exception being made in favour of members of the same family, and that the presence of opium smoking pipes or other apparatus, or of any quantity of smoking preparations, either singly or in combination, should be held sufficient to raise the presumption of an intention to smoke opium. They further consider that the working of such legislation should be entrusted wherever possible, to excise officials rather than to the police.

5. The maximum limit of private possession of opium smoking preparations will be determined for each province by its Local Government with due regard to local circumstances. The limit at present in three tolas in Burma, where the smoking preparations in use are *tinlon* and *hnewbi*; it has recently been reduced in Madras to half a tola or 90 grains, in the rest of the provinces it is a tola or 180 grains; and the Bombay Government have suggested as low a limit as 45 grams. The Madras limit of half a tola will probably be found sufficient for most provinces. The Government of India do not desire to restrict the discretion of Local Governments in the matter, but they consider that a daily dose as required by an ordinary consumer should be the maximum limit of possession. The question of fixing a limit for the collective possession of opium smoking preparations does not arise, as collective smoking by three or more persons is to be prohibited, but it may be desirable to lay down that the limit of possession by two individuals will be double the quantity allowed for one, with the proviso that where this quantity is exceeded each of the two individuals will be held guilty of possessing an amount in excess of the lawful limit. While the Government of India are anxious to make the prohibition against collective opium smoking effective, they recognise the difficulties and dangers that beset any attempt to interfere with the private habits of any portion of the population, and they do not desire that any interference with the private practice of opium smoking by single individuals should be undertaken. Such interference would, they think, open the door to inquisitorial proceedings, and offer very little chance of real success.

6. The foregoing remarks relate to the policy of absolute prohibition which the Government of India have always entertained as their ideal in the matter of opium smoking. They have re-examined also their policy of regulation of opium eating, and have given their most careful consideration to all practicable proposals for arresting its misuse. One reform which has been suggested is the introduction of a system of official vend, under which the retail sale of opium would be conducted by salaried vendors who would have no interest in forcing sales. Such a system already obtains, to all intents and purposes, in Burma, where special circumstances, such as the history of the province and the characteristics of its people, have necessitated the adoption of special measures. After careful consideration the Government of India feel unable to recommend any system of official sale either absolutely in Burma, or to any extent in the other provinces. They consider that it would be a retrograde step to associate Government so closely with the retail vend of opium, and they see no sufficient reason to interfere with the existing systems which have so far been found to work well.

7. The Government of India have also had under their consideration the question of the price at which opium should be issued from the Government treasuries. This is a most important matter, as the issue price is the chief factor in determining the price at which opium is sold to the public by the retail trade. It has recently been examined, by the majority of Local Governments and the scale of issue prices has been raised wherever the local circumstances permitted. It is possible however that some further enhancement may be effected, the principle to be observed being that the price of opium should be so fixed as to make its consumption a luxury, and the Government of India will favourably consider any further proposals directed to this end. The equalisation of prices has also to be considered. Hitherto certain factors, such as the presence of opium cultivation or a high or low rate of consumption in the district affected, have been held to necessitate differential treatment of particular areas in the fixation of issue prices. But it is desirable to have these principles thoroughly examined, and Local Governments will be addressed on the subject, with a view to the adoption of such measures as are possible to secure uniformity in contiguous areas administered from different centres, and to minimise the risk of smuggling from cheap-level areas to those in which the prices are high.

8. The advisability of reducing the legal limit of private possession of opium is another question to be borne in mind at every re-examination of opium regulations. The limit is at present three tolas in the majority of provinces. Where it is higher, suitable reductions are being made in consultation with Local Governments. The limit in Madras has already been reduced from three tolas to one tola, and in the Central Provinces it is being reduced from three tolas to two tolas.

9. Among the minor reforms suggested, and in some provinces already carried out, are a reduction in the number of opium retail shops, a further restriction of the hours of sale, and the raising of the purchaser's minimum age below which sale is not permissible. These are all within the competence of Local Governments, and have duly been considered by them. They are matters concerning which the decision must vary with local circumstances, and the Government of India have no desire to elaborate any hard and fast rules governing them.

10. The urgent necessity of a self-contained body of rules relating to morphia and allied opium compounds has also been brought to the notice of the Government of India, and stress has been laid on the desirability of their unification for the whole of British India (including Burma). At present the regulations which apply to morphia and allied compounds are scattered through the opium or Excise Manuals of the different provinces. They are not in all cases clear, and they are not easy to consult, as provisions about ordinary opium or smoking preparations of opium are mixed up with the provisions about morphia and allied compounds, although the provisions in the case of all these forms

of opium tend to diverge more and more every day. Again the diversity in the morphia rules from province to province is often purely accidental, and, while it is a source of weakness to the administration, it supplies loop-holes for smugglers and criminals In the case of a drug like morphia there are no special local conditions to be allowed for, and the Government of India think that unified rules for the whole of British India will be both easier for officials to enforce and simpler for the people to understand They will be glad, therefore, if Local Governments will bring together their rules about morphia and allied compounds in a self contained form, examine them with a view to such amendment in the direction of greater stringency as may be considered suitable, and then forward them to the Government of India for final confirmation.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRY

INDUSTRIES

Simla, the 24th August 1912.

No. 6406-8.—In exercise of the powers conferred by section 4, sub-section (3), of the Indian Tea Cess Act, 1903 (IX of 1903), the Governor General in Council is pleased, on the recommendation of the Surma Valley Branch of the Indian Tea Association to appoint Mr. R H. Henderson, C.I.E., to fill the vacancy on the Indian Tea Cess Committee caused by the resignation of Mr. W. T. Cothcart, C.I.E.

L. M. WYNCH,
Ag. Secretary to Government.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

LEAVE.

Ootacamund, August 29, 1912

Under article 280 of the Civil Service Regulations, Mr Robert Newby Hartley Reid, Executive Engineer, Coorg division, is granted with effect from the 2nd October 1912 or date of relief, privilege leave for one month.

APPOINTMENT.

Mr. Frank Edward Schambry, Sub-Engineer, First Grade, and Honorary Assistant Engineer, North Coorg sub-division, to officiate as Executive Engineer, Coorg division, in addition to his own duties during the absence of Mr Reid on privilege leave or until further orders.

H. E CLERK,
Ag. Secy. to Govt., P.W.D (General and Irrigation).

NOTIFICATION.

Ootacamund, September 3, 1912

The following notification of the Government of India is republished :—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRY.

TELEGRAPHS

Simla, the 10th August 1912.

No. 3082-133.—In exercise of the powers conferred by section 7 of the Indian Telegraph Act, 1885 (XIII of 1885), the Governor General in Council is pleased to direct that the following alterations shall be made in the rules published with the notification of the Government of India in the Department of Commerce and Industry No 6875-97 (Telegraphs), dated 16th of September 1909, as subsequently amended, namely :—

1 In rule 42, the following additions and alterations shall be made in the list of officers authorised to clear the line :—

(1) *Add* the following :—
(4-A) *Private* Secretary to the Governor of Bengal, by special order of the Governor.
(2) In item 5 (*b*) *for* "The Chief of the Staff" *read* "The Chief of the General Staff".
(3) In item 7, *for* "Bengal, Eastern Bengal and Assam" *substitute* "Bihar and Orissa".
(4) In item 10, *for* "Eastern Bengal and Assam" *substitute* "Bihar and Orissa".
(5) In item 11, *add* "Assam" after "Central Provinces".

2 In rules 121 and 324, in the list of Semaphore stations "False Point Light House" shall be omitted and "Table Island" added.

3. In rule 238, for the last sentence of clause (a) the following shall be substituted :—
"Madras which works Colombo direct is considered the Frontier Office for Ceylon".

S. D. PEARS,
Ag. Joint Secy. to Govt., P.W.D (Buildings, Roads and Railways).

ACQUISITION OF LANDS.

Ootacamund, August 23, 1912.

Under section 6, Act I of 1894, His Excellency the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring 9·77 acres, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for staff quarters of the South Indian Railway Company at Mandapam; and, under sections 3 and 7 of the same Act, the Divisional Officer, Ramnad, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. As the land is required urgently, the said officer is requested to take proceedings under section 17 (2) of the Act.

3. A plan of the land is kept in the office of the Deputy Tahsildar, Ramnad, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE.

Description of land, wet or dry, inam or poramboke, with survey or patmash number.	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
	Ramnad district, Ramnad taluk, Mandapam village.		ACS.
Dry	M.S.Ry. P. R. I. Kasim Muhammad Marakayar Avargal, kudiwaramdar; mulvarisdar half ayan and half chettiram. If the ayan portion, the Raja of Ramnad; for the chettiram portion, th Trustee of Devastanams and Chavrams, i.e., the Raja of Ramnad.	North, sea; east, land belonging to M.S.Ry. P. R. M. Kasim Muhammad Marakayar Avargal; south, railway line; west, land belonging to M.S.Ry. P.R.M. Kasim Muhammad Marakayar Avargal.	9·77

Ootacamund, August 26, 1912.

Under section 6, Act I of 1894, His Excellency the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring 1·58 acres, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for temporary cooly lines of the South Indian Railway, Pamban; and, under sections 3 and 7 of the same Act, the Revenue Divisional Officer, Ramnad, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the site is kept in the office of the Deputy Tahsildar of Ramnad, and may be inspected at any time during office hours.

3. As the acquisition is one of an urgent nature the Deputy Tahsildar is empowered to take action under section 17 (2) of the Act.

SCHEDULE.

Description of land; wet or dry, inam poramboke, with survey or patmash number.	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
	Ramnad district, Ramnad taluk, Pamban village.		ACRS.
Zamindari, dry ..	I PLOT. Kalimuthammal, wife of S. Appavoo Servai, Pamban.	North, remaining land of Kalimuthammal and path; east, 2nd plot; south, 3rd plot; west, land attached to the road, Post office building and 4th plot.	·31
Do. ..	II PLOT. Rameswaram devastanam ..	North, remaining land of Rameswaram devastanam and path, east, remaining land of Rameswaram devastanam, south, 3rd plot; west, 1st plot.	·34
Do. ..	III PLOT. Rameswaram devastanam, Emigration department and Immigration sedies Kali and Muthayya.	North, 1st and 2nd plots; east and south, remaining land of Rameswaram devastanam; west, 4th plot.	·41
Do ..	IV PLOT. P. M. S. Muhammad Meerasa of Pamban.	North, remaining land, Post office building and 1st plot; east, 1st and plots; south, remaining land of Muhammad Meerasa and Rameswaram devastanam land; west, sea-shore and Railway company land.	·82
		Total .	1·58

Under section 6, Act I of 1894, His Excellency the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring 5·93 acres, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for the extension of temporary cooly lines at Mantapam; and, under sections 3 and 7 of the same Act, the Revenue Divisional Officer, Ramnad, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the site is kept in the office of the Deputy Tahsildar, Ramnad, and may be inspected at any time during office hours.

3. As the acquisition is one of an urgent nature, the Deputy Tahsildar is empowered to take action under section 17 (2) of the Act.

SCHEDULE.

Description of land, wet or dry, inam or poramboke, with survey or patnaik number.	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
	Ramnad District, Ramnad taluk, Mantapam-Tenkarai village		
Dry	M & Ry. P. N. M. Cossim Muhammad Marakayar (Kudiwaramdar). The Raja of Ramnad (Melwaramdar).	North, Port land to be acquired for the extension of the cooly lines; east, railway land; south, rail road; west, tope land belonging to M & Ry P. R. M. Cossim Muhammad Marakayar.	acres. 5·93

D. MARSHALL,
Deputy Secretary to Government, P. W. D.

Ootacamund, August 30, 1912.

Under section 6, Act I of 1894, His Excellency the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring 11·99 acres, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for the construction of public buildings at Venkatapuram; and, under sections 3 and 7 of the same Act, the Sub-Collector, Bhadrachalam, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the Sub-Collector, Bhadrachalam, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE.

Description of land, wet or dry, inam or poramboke, with survey or patnaik number.	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
	Godavari district, Nugur taluk, Venkatapuram village.		
Dry, portion of S. No. 20.	Inferior proprietor, Nugur taluk.	North, portion of S. No. 20 and forest reserve; east, Unreserved forest; south, S. Nos. 22 and 23; west, S. No. 19	acs. 5·13
Do. No. 22.	Inferior proprietor, Nugur taluk, and Secretary, George Reading Club.	North, S. No. 20; east, S. Nos. 22 and 23; south, S. No. 23; west, S. No. 19	1·75
Do. No. 24	Inferior proprietor, Nugur, and D. Venkatakrishnayya, compounder of Venkatapuram dispensary.	North and east, S. No. 23; south, portion of S. No. 24; west, S. No. 22	·01
Do. No. 23.	Inferior proprietor, Nugur taluk.	North, S. No. 20; east and south, portion of S. No. 23; west, S. Nos. 12 and 13.	·76
Do. No. 1.	Do. do.	North, portion of S. No. 1; east, S. No. 14; south and west, portion of S. No. 1.	4·32
		Total	11·99

Ootacamund, August 31, 1912.

Under section 6, Act I of 1894, His Excellency the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring 3·29 acres, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for the construction of a Taluk office; and, under sections 3 and 7 of the same Act, the Divisional Officer, Kumbakonam, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the Divisional Officer, Kumbakonam, and may be had for inspection at any time during office hours.

SCHEDULE

Description of land, wet or dry, num of poramboke, with survey or paimash number	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up	Extent to be taken up.
Tenkasi district, Periyakulam taluk, Tiruvanam village			
Dry No. 71 A ..	Saravana Pillay ..	North, No. 71 E, east, No. 67 A; south, No. 64; west, Nos. 72 & 73 B.	acs. 3·29

W. G. MOLESWORTH,
Under Secretary to Government, P. W. D.

LIST OF PAPERS PASSED AT THE DISPOSAL OF THE PRESS.

The following list of papers passed at the disposal of the Press between 27th August and 3rd September 1913 is published for general information :—

No. in the List.	Department.	G.O.'s and dt.	Subject.
2	Public ..	No. 2, Aug. 2 ..	*Charitable endowments*.—Directing the publication in the *Fort St. George Gazette* and the *Kurnool District Gazette* of a draft order and scheme vesting in the Treasurer of—, Government promissory notes of the value of Rs. 8,100 purchased out of a sum of Rs. 8,000 given by the Prime Minister and Marshall of Nepal for a charitable purpose and a scheme for the administration of the said charity by the Trustee of the Kumaravaram Devasthanam and stating that the draft order and scheme will be taken into further consideration on or after 1st October 1913
2	Do. ..	No. 1052, Aug. 17	*Emigration—Natal*.—Recording report of the Protector of Emigrants, Madras, on the emigrants who returned from Natal by the S.S. "Umkuzi". [1 a.]
3	Revenue	No. 2401, Aug. 9.	Approving the proposals of the Director of Agriculture for improving cotton cultivation during 1913-14 [1 a.]
4	Do.	No. 2402, Aug. 9.	Accepting the proposal to hand over the management of the Madura Bulletin of Co-operation to the Triplicane Urban Co-operative Society. [1 a.]
5	Educational ..	No. 647, July 18..	Technical Institute, Madura.—Approving, with remarks, the proposals submitted by the Superintendent of Industrial Education for the re-organization of the —. [1 a.]
6	Do. ..	No. 701, Aug. 1 ..	Public Service and Special Tests Notifications.—Approving certain amendments in the — consequent on the delegation of certain powers of exemption to inspectors and inspectresses of schools and principals of colleges [1 a.]
7	Do.	No. 725, Aug. 2 ..	Reformatory School, Chingleput.—Sanctioning, as an experimental measure, the proposal of the Director of Public Instruction to send selected pupils of the — on strands and other odd jobs outside the school without escort [1 a.]
8	Local & Municipal	No. 1299 M., July 17.	Loan.—Sanctioning, with remarks, a — of Rs. 9,760 from Government on account of the Chali drainage scheme in the Pallobittery municipality [1 a.]
9	Do	No. 1350 M., July 21	Administration report.—Reviewing the — of the Cochin municipality for 1911-12 [2 a.]
10	Do.	No. 1384 M., July 26.	Administration report.—Reviewing the — of the Palamcottah municipality for 1911-12. [1 a.]
11	Do.	No. 1419 M., Aug. 2.	Administration report.—Reviewing the — of the Srivilliputtur municipality for 1911-12. [1 a.]
12	Do.	No. 1452 M., Aug. 6	Municipal Council.—Ordering, with remarks, the publication of a notification in the Fort St. George and the Bellary District Gazette for the constitution of Hospet into a municipality. [1 a.]
13	Do.	No. 1484 M., Aug. 15.	By-law.—Approving and confirming the — relating to the control of dogs adopted by the Conservancy municipal council and directing its republication in the *Nilgiris District Gazette*. [1 a.]
14	Do.	No. 1505 M., Aug 17.	Administration report.—Reviewing the — of the Cuddapah municipality for 1911-12. [2 a.]

N.B.—A copy of any of the foregoing papers can be obtained, on payment of the price noted against each, on application to the Superintendent, Government Press, Madras.

A. G. CARDEW,
Ag. Chief Secretary.

MADRAS: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS.

SUPPLEMENT TO PART I
OF
THE FORT ST. GEORGE GAZETTE.

No. 36.] MADRAS, TUESDAY EVENING, SEPTEMBER 3, 1912. [Price, 1 a. 6 p.

PUBLIC DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Fort St. George, December 28, 1910.

The following circular of the Government of Bombay is republished :—

GENERAL DEPARTMENT.

11*th November* 1910.

No. 5818.—The Haj Committee of Bombay, which consists of a number of Muhammadan gentlemen of the City, have recently brought to the notice of the Government of Bombay that large numbers of pilgrims start on their journey to Mecca with money just sufficient to enable them to reach that place, trusting to obtain sufficient charitable assistance for the return journey. On their return many reach Bombay, but have no money to meet the expenses of the further journey to their homes in the interior of India or elsewhere. The Committee recommend that the pilgrims should be enjoined either to purchase return railway tickets or to deposit with the Protector of Pilgrims, Bombay, sufficient money to cover the return railway fare before embarkation. His Excellency in Council is in cordial sympathy with the object of this recommendation since the adoption of either of the courses suggested would prevent much avoidable suffering to returning Hajis

2. His Excellency in Council considers, however, that intending pilgrims may well be reminded of the precepts of the Koran on the subject, more especially of those which enjoined that sufficient provision should be made for the journey. He accordingly desires to draw the attention of all Muhammadans to the following extracts from the Koran and other authoritative works dealing with the Haj so that all may understand what the great teachers of Islam have laid down :—

I. *Koran, Chapter II,* (Sale) lays down : "Make provision (for your journey), but the best provision is piety : and fear me, O ye, of understanding." The reason for this verse is given in Sahi Bukhari, Volume VI, Chapter 1410, and in *tradition No.* 736, *Mishkat, Volume II,* to the following effect :—

The son of Abbas says that the people of Yemen used to go on the Haj without providing sufficient food for their journey, declaring that they placed reliance upon God, and after reaching Mecca used to beg. Therefore God sent down this verse (from heaven).

II. *Koran, Chapter III,* (Sale) : "And it is a duty towards God (incumbent) on those who are *able* to go thither to visit this house." Footnote to Sale's translation : "According to an explanation of this passage attributed to Mohammad, he is supposed to be able to perform the pilgrimage who can supply himself with provisions for the journey and a beast to ride upon. Al Shafai has decided that those who have money enough, if they cannot go themselves, must hire some other to go in their room, Malek Ebn Anas thinks he is to be reckoned *able* who is strong and healthy, and can bear the fatigue of the journey on foot, if he has no beast to ride, and can also earn his living by the way. But Abu Hanifa is of opinion that both *money sufficient* and *health of body* are requisite to make the pilgrimage a duty."

Tradition No. 730, *Mishkat, Volume II* : "Another man asked 'O messenger of God, what should be provided for the journey.' He replied 'sufficient food and conveyance.'"

Tradition No. 729 : "The son of Umer says that one came onto the Prophet—may peace be upon him—and asked him 'O messenger of God, what makes the Haj obligatory?' He replied that (it is obligatory upon him) who has sufficient for the expenses of the journey and conveyance."

3. In addition to the above, the *Nurul Hidaya* (Book of the Haj), recognised by the Hanafis, and the *Matalul Mina Shafai,* recognised by the Shafais, both lay down that a pilgrim *must* have sufficient funds for the journey.

4. It is clear from the destitution prevailing amongst return Hajis that sufficient heed has not been given to these wise commands by pious pilgrims. Much hardship and suffering are thus endured every year, while the increasing number of indigent pilgrims imposes a burden now becoming intolerable on the responsible authorities who have to find the requisite funds for their repatriation. His

Excellency in Council, while thus bringing to notice the injunctions of Islam on the subject of the Haj and the hardship and suffering entailed by their neglect, desires to disclaim any intention of interfering with this great religious journey. Beyond the sanitary precautions rendered necessary by international agreement, which moreover are highly desirable in the interests of the health of the pilgrims themselves, it is not intended by these orders to place any restrictions on pious Mohammedans desiring to undertake a pilgrimage to Mecca. The object in view is to remind intending pilgrims that sufficient provision for the journey has been laid down in the Koran, in the traditions of the Prophet and by the great interpreters of Islam as obligatory on all intending pilgrims.

5. It would ensure the safe return of outgoing pilgrims to their homes if, as recommended by the Haj Committee, outgoing pilgrims obtained return railway tickets or deposited with the Commissioner of Police, Bombay, through the Protector of Pilgrims, an amount sufficient to cover the expenses of the journey from Bombay to their homes before embarkation at Bombay.

A. G. CARDEW,
Ag. Chief Secretary.

விளம்பரம்.

போர்ட் வெல்ட் மார்ச், 1910-மஞ்சு டிசெம்பர் 28உ.

அடியிறைவட பம்பாய் கவர்னமெண்டாரின் வாக்குவர் மதபடி பிரசிக்கபடுகிறது :—

ஜெனரல் டிபார்ட்மெண்ட்.

1910-மஞ்சு டிசம்பர் 11உ.

கி. 5616.—பம்பாயிலுள்ள தாஜ் கம்மிட்டியிலே அந்த நகரத்திலிருக்கும் அனேகமான மதிய கவர்னமெண்டாரவர்களிருக்கிறார்கள்; இக்கம்மிட்டியார்-யாத்திரைக்காரர்கள் மக்காவுக்குப் போயசேர்வதற்கு எல்லாவுபாயமும் வேண்டுமென அதை மாத்திரம் எடுத்துக்கொண்டு திரும்பிவரும் பிரயாணத்துக்காக வேண்டிய சாமான் தருமார்த்தமாய் வைத்துருமென்று கம்பி அல்லிடத்துக்கு அனேக யாத்திரைக்காரர்கள் பிரயாணம் போவதாகபாம்பாய கவர்னமெண்டாருக்குச் சிநேகவசத்துக்கு முன்னே தெரிவித்திருக்கிறார்கள். இந்த யாத்திரைக்காரர்களில் அனேகர் திரும்பிவரும்போது பம்பாய்க்கு வந்துசேருகிறவிலெர்கள்; ஆனால், இதிபரமவரசேர்ந்த உலகதெனிலவது மதம் இடங்களிலவது உள்ள அவர்களுடைய ஜனருக்குபோகப் பின்னும் பிரயாணம் செய்வதாகப் பிடிக்கும் செலவுக்குவேண்டிய பணம் அவர்களிடத்தில் இருப்பதில்லை. ஆகவே, கம்மிட்டியார் இந்த யாத்திரைக்காரர்கள் போயத்திரும்பிவருந் தருவாய் வேண்டிய செலவுக்கு டிகெட்டுகளே வாங்கும்படிபோ, கப்பலேறுவதற்குமுன்னே திரும்பிவருவதற்கான செலவுக்கட்டணத்தைக்குப் போதுமான பணத்தைப் பம்பாயிலுள்ள பொலெடெக்டர் ஆப் பில்க்ரிம்ஸ் என்னும் யாத்திரைக்காரர்களின் சம்ரட்சகரிடத்தில் கட்டிவைக்கும்படியோ அவர்களுக்கு உத்தரவு செய்யவேண்டுமென்று பொரிகவனமுள்ளார்கள். இவ்விரண்டு முறைகளில் எதையாவது அனுஷ்டிக்கிற விஷயத்திலே (மகாவிலிருந்து) திரும்பிவரும் தமாஜிக்குஞ்சு கெரிடகடிய விசேஷ கஷ்டத்தை கெரிடாமல் தகைக்கமோசையால, இந்த பொரின் கோக்கத்தில் ஆலோசனை சபையிலுள்ள நெற்புற்றோரும் கவர்னமெண்டாரவர்களும் மனவாசமிருக்கிறார.

2. ஆயினும், இவ்விஷயமாய் குரானிலுள்ள விதிவே, அநேகமேமாய், நிரும்பிவரும் பிரயாணத்துக்குப் போதுமான ஏறபாடு செய்துகொள்ளவேண்டுமென்று கட்டளையிடுகிறவிதிவே, யாத்திரைசெய்ய உத்தேசிக்கும் சகலருக்கு ஞாபகப்படுத்துவதற்காகவும் கல்வதாரிருக்குமென்று ஆலோசனை சபையிலுள்ள நெற்புற்றோரும் கவர்னமெண்டாரவர்களை அபிப்பிராயப்படுகிறார்கள். ஆகவே, பெரிய மகமதியமத குருமார இவ்விஷயமாய் என்ன சொல்லியிருக்கிறாகளென்பதை எல்லோரும் தெரிந்துகொள்ளும்படியாக, கவர்னமெண்டாரவர்களிடத்தில் தம் தாஜி (மகா யாத்திரை) சமயத்தையுள்ள இந்த பிரமாணிகதைகளிலிருந்தும் எடுத்தெழுதப்பட்ட அடியிறைவட பாகங்களை சகல மகமதியர்களும் வெளிக்கவேண்டுமென்று விரும்புகிறார்:—

1. தாஜ் 2-ம் அத்தியாயத்தில் (பேஸ் அரபிக் மொழிபெயர்ப்பு) அடியிறைவடபடி விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. "(உங்களுடைய பிரயாணத்துக்குவேண்டிய) ஏறபாடு செய்துகொள்ளுங்கள், ஆனால் எல்லாவற்றிலும் மேலான ஏறபாடு தெயவபக்தியே: ஆகவே அறிவுள்ளவர்களே, நீங்கள் என்னிடத்தில் பயபக்தியாயிருங்கள்." இந்த வாக்கியத்துக்குக் காரணம் இன்னதென்று மாதி புகாரி 6-ம் வல்யூம் 1410-ம் அத்தியாயத்திலும், மிஷ்காத் 2-ம் வல்யூம் 736-ம் கி. ஐக்கத்திலும் அடியிறைவட பொருள்படும்படி எழுதியிருக்கிறது:—

யேமனிலுள்ள ஜனங்கள் தங்களுடைய பிரயாணத்துக்குப் போதுமான பொருள் சம்பாரசெய்துகொள்ளாமல் தெயவத்தையே நமபியிருப்பதாகச் சொல்லிக்கொண்டு மகா யாத்திரை செய்வது வழக்கமென்றும், மகா போய்சேர்ந்த பிறகு அவர்கள் பிச்சையெடுப்பது வழக்கமென்றும் அப்பால் எனபவருடைய புத்திச் சொல்லுகிறார் ஆகவே, கடவுள் (கவர்ச்சத்திலிருந்து) இந்த வாக்கியத்தைத் தீவே அனுப்பினார.

II. தோ 7-ம் அத்தியாயம் (செல்லரசரின் மொழிபெயர்ப்பு): "இந்த ஆலயத்தை தரிசிப்பதை - அல்லிடத்துக்குப் போக சக்தியுள்ளவர்கள் கடவுளிடமாகப் (அவரிடம் மிகுதலேதவேண்டிய) கடமையாகும்." செல்லரசர் மொழிபெயர்ப்பினை அடிக்குறிப்பு: "இந்த வாக்கியத்துக்கு மகம்மத செய்தகாலச் சொல்லப்படும் அர்த்தப்படி, எவர் தமக்கும் பிரயாணத்துக்கு வேண்டிய சாமக்ரிகளும் எப்பொழுதுவேண்டிய திரவியத்தையும் தமே சம்பாதித்துக்கொள்ளுதலோ அவர் இந்த யாத்திரையைச் செய்ய சக்தியுள்ளவரென்று எண்ணப்படுகிறார். பொதுமான பணம் வைத்திருக்கிறவர்கள் தங்களே போகமுடியாதபட்சத்தில் தங்களுக்கு பதிலாக வேறே யாரையும் போகும்படி கூலிகொடுத்து அனுப்பவேண்டுமென்பது ஆல மதாய நிர்மாணித்திருக்கிறார். யார் தேகிட ஆலயத்தையும் தரிசனைசெய்யாமலும்இருக்க, எதிர்பாராதவிதமான மிருகம் அபிடதேவி சாதபட்சத்தில், காலதடையைப் பொருளையோ செலவுசெய்தும் செம்மாந்த தலைகூடியவரையும் தாம் ஜீவிப்பதற்குவேண்டிய பொருளுகளே மார்க்கத்திலே சம்பாதிக்கக்கூடியவரையும் இருக்கிறாரோ அவர்தான சக்தியுள்ளவர் என்று சொல்லவேண்டுமென்று மகமது எபு தனை எனபவர் எனறுரைக்கிறார். ஆனும், ஒரு கடமையாய் யாத்திரையைச் செய்வதற்குப் போதுமான பணம் வைத்திருப்பதும், தேக துரோக்கியம்பெற்றிருப்பதும் ஆகிய இவ்விரண்டும் அல்லவென்று ஆபு ஹனீபா என்பவர் அபிப்பிராயப்படுகிறார்."

730-ம் கி. ஐதீகம், மிஷ்காத், 2-ம் பாலும் : "ஓ நேவதூதனே, பிரயாணத்துக்காக என்ன ஏற்பாடுசெய்துகொள்ளவேண்டுமென்று' என்று இன்னொருவர் கேட்டார். 'போதுமான ஆகாரமும் வாகனமும்' எனறு அவர் பதில சொனனார்."

729-ம் கி. ஐதீகம் : "உமர எனபவருடைய புத்திர் சொல்லுகிறதாவது,—ஒருவர் மகம்மத நிக்கதரிடம்—அவருக்குச் சமதானம உண்டாகுக—என்று 'ஓ நேவதூதனே, எப்படியாகுல மக்கா யாத்திரை கட்டாயமாகச்செயவேண்டும்?' எனறு மகமதைக் கேட்டார். 'பிரயாணத்துக்காகவும் வாகனத்துக்காகவும் பிடித்த கொடிகளுக்குப் போதுமான பணம் யார் வைத்திருக்கிறாரோ (அவர் கட்டாயமாய் அந்த யாத்திரைக்கு வேண்டும்)' எனறு அவர் மதுமொழி சொனனார்."

3. இதோகூட, நானிகளால் பிரமாணமாகக்கொளளப்படும் (நாஸ் சம்பந்தமான நூலில) நாஸ் ஹதீஸ், மாபெரும்களால் பிரமாணமாக கொளளபபடும் மற்றுமிரண்டு ஹதீஸ்களும் இதே இரண்டு தலைவரிகளும், ஒரு யாத்திரைக்காரர் பிரயாணத்துக்கு போதுமான பணம் வைத்திருக்கவேண்டும் என்ற விதித்திருக்கிறது.

4. பகிரங்க யாத்திரைக்காரர்கள் ஞானம பிறக்க இதைக் கட்டளைகளைப் போதுமான அளவில் கடைபிடிக்கவேண்டுமென்றும், (மகாரிஷிகளும்) இருப்பினும் தாழ்நிலைகளுக்குள் காணபபடும வதனமிஞ்சும் ஸ்வரூபமாய்த் தெரிகிறது. இவ்விதமாக வருவதுபோதிருவரும் விரோத வாதமும் தொந்தரவும் அநுபவிக்கபபட்டுவருகிறதை; ஆனால, எமை யாத்திரைகாரர்களோ காஞ்சிருகாள அதிகப்பட்டு வருகிறார்கள்; இப்படி அதிகப்பட்டு வருவதனால, இதை யாத்திரைகாரர்களே மறுபடியும் அவர்களுடைய ஊருக்கு கொண்டுவருகிறது. இதை யாத்திரைகாரர்களே மறுபடியும் அவர்களுடைய ஊருக்கு கொண்டுவருகிறது. கேட்பதற்கும் பிடிக்கும் பணத்தைச் சேகரிக்கவேண்டிய உதாரணம் விருதுனள அதிகாரிகளுக்கு இதனால ஏற்படுகிற பாரம இப்போது தாங்கமுடியாததாய் இருக்கிறது. மக்கா யாத்திரையிலமைய மகமதிய மதகட்டளைகளையும அதட்டளைகளை அநுசரிக்கமல் அடாவடி செய்வதனால உண்டாகும கஷ்டத்தையும் தொந்தரவையும் ஆலோசிக்கையில் இன்ன தெப்பற்றிருக்கும் கவர்னமெண்ட இம்மாதிரியாக யாத்திரைக்கும் தெரியமுடி மதத்தின் கட்டளைகளை கொஞ்சமாவது அநுசரிக்கவேண்டுமென்று தீர்மானம் செய்துகொண்டு, மதசம்பந்தமான இந்தப் பெரிய யாத்திரை விஷயத்தில் தலையிட்டு சொல்லும்போது, மதசம்பந்தமான இந்தப் பெரிய யாத்திரை விஷயத்தில் தலையிட்டு தமக்கு சம்மித உத்தேசமும இலலையென்பதை வெளிப்படுத்த விரும்புகிறேன். பதில தேசங்களுக்குள் பரவ்பமாய் ஏற்பட்டிருக்கும் உடனபடிக்கையினாலே காதாசரிஷியமாய் செலலுகிறவர்களுக்கு மெடிகல் ஸர்டிபிகேட்டை அநுசரிக்கவேண்டிய அவியமுண்டாயிருக்கிறதை; மேலும், யாத்திரைக்காரர்களின் க்ஷேமத்தையே கோக்கும்போது இந்த ஸர்டிபிகேட்டை அநுசரிப்பது மேதவும உதிதமே; இந்த ஸர்டிபிகேட்டை அநுசரிக்கவேண்டுமென்ற சொலவதாலே, மகாவுக்கு யாத்திரைசெய்ய விரும்பும பதிரிமைய மகமதியர்களுக்கு இந்த உதாரகுணங்களை எவித நிரப்பத்தையும உண்டாகவேணடுமென்றும உதேசமில்லை. யாத்திரைசெய்ய உதேசிக்கும் சகலரும் பிரயாணத்துக்குப் போதுமான ஸர்டிபிகேட்டை பெறவேண்டுமென்பது கடமையென்று ஞாபகம்மகமதிய சகோதரர்களினாலும், மகமதியமதசம்பந்தமான பெரிய வியாபாரஸ்தாபனமும் இதிகப்பட்டிருக்கிறதென்பதை யாத்திரையை உதேசிப்பவர்களுக்கு ஞாபகப்படுத்தவேண்டுமென்று சொல்லுகிறோம்.

5. தாஜ் கம்பிட்டியர் பொறிவைத்ததைப்போல, யாத்திரை செயபபோகிறவர்களை திரும்பிவரும பிரயாணத்துக்காக சேர்த்த செலவிலே டிக்கெட்டென்ன வாங்கிக்கொண்டாலும், பாபாவில கப்பலேதபதரு முன்னமே பம்பாயிலிருந்த தங்களுடைய ஊருக்கும் பிரயாணம செலவதாகப் பிடிக்கும செலவுகளுக்கு போதுமான ஒரு தொகையை ப்ரொடெஸ்ட் ஆல மெகரிம்ன் ஸ்டீமர் கம்பெனியின் ஸ்பெஷல் ஏஜண்டுகளினால் சம்பாதிக்கவேண்டும், இந்த யாத்திரைக்காரர்கள் தங்களது பயண பொலீஸ் கம்மிஷனரிடத்தில் கட்டினபத்தையும், இந்த யாத்திரைக்காரர்கள் தங்களுடைய ஊருக்கு க்ஷேமமாய்த் திரும்பிவருவதை செலவாங்கொள்ளவேண்டுமென்பது நிச்சயம்.

எ. ஜி. கார்ட்டி,
ஸ்பெஷல் ஸெக்ரெடரி

ప్ర క ట న.

కోట సెయింట్ జార్జ్, 1910 వ సంవత్సరం మేనెల 28 వ.

బొంబాయి గవర్నమెంటువారియొక్క యీ క్రింది నిరీక్షణలను సురల ప్రచురపరుపబడి. యున్నది:—

జెనరలు డిపార్ట్‌మెంటు.

1910 వ సం సంవత్సరం మే నెల 11 వ.

నం. 5616.—పట్టణములోనున్న కొంతమంది మహమ్మదీయ పెద్ద మనుష్యులు వీర్ష రుకొన్న బొంబాయి పట్టణపు హజ్ కమిటివారు, మక్కాకు యాత్ర నిమిత్తమై బయలుదేరు యాత్రికులు బహుమంది తిరుగ ప్రయాణమును గావలసిన సౌష్ఠవ ధర్మములవల్ల సంపాదించుకో వచ్చునదే కష్టకరమునే ఆ స్థలము వేరుటకు సరిగా కావలసినంత పొష్టును మాత్రము చేతబట్టు కొని బయలుదేరుచున్నారని, బొంబాయి గవర్నమెంటువారి కోటేసు కీనుద్య తెచ్చియున్నారు. తిరుగుప్రయాణమంతా వారు బొంబాయి చేరుటయగాని, ఇండియాలోపలనో ఇతర చోటులలో దిగ్జబుటవారి ఇంట్లకు చేరుటకు అయ్యేఖర్చుకైపోష్టు వారివద్ద ఉండదు. సైదయ యాత్రికులు తిరుగరెయిల్వే టికట్లు కొనవలసినది అవసరాని, ఓడయెక్కుటకు పూర్వము బొంబాయిలోనున్న యాత్రిక సంరక్షకునివద్ద, రెయిల్వే తిరుగు ప్రయాణమునకు చాలినంత సొమ్ము డిపాజిట్టుగా ఉంచవలసినది అవసరాని విధించుట ఉచితమని కమిటివారు రికమెండు (శిపార్సు) చేయుచున్నారు. ఈ రెండు పద్ధతులలో నేది యవలంబించినను హాజీలకు తిరుగుమార్గములో నివారింప దగిన కష్టమును చాలవరకు నివారింపవచ్చును గాపున ఆలోచన సభలోగూడిన ఘనత వహించిన గవర్నరుగారు సైదయ రికమెండేషనుయొక్క ఉద్దేశమును ఆమోద పూర్వకముగా నాదరించుచున్నారు.

2 పది యొప్పుకున్నను, ఈ విషయమున కొరానులోనున్న ఉపదేశములను, ముఖ్యముగా యాత్రకు చాలినంత సొమ్మగి సమకూర్చుకోవలసినదని చెప్పినవాటిని యాత్రకు బోవదలంచిన వారి జ్ఞాపకమునకు తెచ్చుట మంచిదని ఆలోచన సభలోగూడిన ఘనతవహించిన గవర్నరువారు అభిప్రాయపడియున్నారు. అంటులై, కొరానునుండియు, హాజీ విషయమునగల ఇతర అధికారగ్రంథముల నుండియు ఈ దిగువ ఎత్తివ్రాసిన అంశములను, మహమ్మదీయులందరును శ్రద్ధతో గ్రహించి ఇష్టము మరి మంచివి గొప్పబోధకులు విధించిన విషయములను తెలిసికోవలసినదని వారు కోరుచున్నారు:—

I. కొరాను, II అధ్యాయము (సేలు) లో చెప్పబడినది: "(ఓ ప్రయాణమున్నవారా!) సామగ్రి సమకూర్చుకొనుము; ఆత్మశుద్ధి అందులకు ముఖ్యమైన పరికరము. ఓ బుద్ధిమంతులారా! మీరు నాయందు భయముగలిగియుండుడు." ఈ వాక్యమునకు కారణము, సాహీబుకారి 6 వ సంపుటము 1410 వ అధ్యాయములోను, మిష్కాతు II సంపుటములో నం 736 వ సంప్రదాయములోను; ఈరీతిగ వివరింపబడినది:—

ఈమెను ప్రజలు దేవునిపై భారము వైచినమని చెప్పుకూ, తమ యాత్రికులు చాలినంత ఉపకారపదార్థములు సమకూర్చుకోకుండా హాజీపోయి, మక్కాలో తిరిగివెనుక చిన్న మెత్తు కొనుచుండిరని అల్లాయనకొడుకు చెప్పుచున్నాడు. కాబట్టి (స్వర్గమునుండి) దేవుడీ యుపదేశమును పంపెను.

II. కొరాను, III అధ్యాయములో (సేలు): "అక్కడికిపోవ సమర్థులయినవారెవరి ఈ మందిరము దర్శనార్థమైపోవుట అట్టివారికి దేవునికెవరి (విధాయకమైన) విధిగానున్నది." ఫ్రెంచి భాషాంతరీకరణములో భూటు (క్రింద వ్రాసిన) కోటు: మహమ్మదువారు చేసినట్లు చెప్పబడు ఒక

వివరణమునుబట్టి ప్రయాణసామగ్రియు సవారిచేయుటకు బండ్లును సంపాదించుకోగలవాడు యాత్రచేయుటకు సమర్థుడుగ నెంచవలెను. బాలినంత ధనముగలవాడు, తాము స్వయముగా పోలేక పోయినను, తమకు మార్గమున మరియొకని పంపవలెనని ఆల్ హాజ్ పట్టుకొనిపోవును. సవారిచేయుటకు బండ్లు లేకపోయినను బాలిమడకనుపోవుచు మార్గమును సహింపగలిగినంత బలమున్న ఆరోగ్యమునుగలిగియుండి, మార్గమధ్యమున భుక్తికి సంపాదించుకోగలవాడు సమర్థుడుగా నెంచవలసినదని మాకెకు ఎజు ఆఫ్ యిస్లా మతము. కాని, బాలినంత సొమ్మును, శరీరారోగ్యమునుగూడ కలిగినచో యాత్ర విధియగునని అమూ హనీఫా తలంచుచున్నాము.

మిష్కాత్, II సంపుటము, సం 730 లు సంప్రదాయము:—"మరియొక మనుష్యుడు అడుగుచున్నాడు 'ఓ దేవదూతా' యాత్రకేమి సమకూర్చుకోవలెను? అతడు బదులు చెప్పుచున్నాడు 'తగినంత ఆహారమును వాహనమును'."

సం 729 లు సంప్రదాయము; "ప్రాఫెటువారి—వారికి శాంతియగుగాక—యొద్దకొకడు వచ్చి 'ఓ దేవదూతా, పయిగలవానికి హజ్ విధి అగుచున్నది?' అని అయననడిగెనియు, 'ప్రయాణపు ఖర్చులకు బాలినంత ధనమును వాహనమునుగలవానికి (అది విధి)' అని అయన బదులు చెప్పెననియు ఉమర్ కుమారుడు తెల్పుచున్నాడు."

5. ఇటియేకాక, హనాఫీలు అంగీకరించుచున్నట్టి నూరుల్ హిదయాహజ్ విషయమైన పుస్తకము)యును, షాఫీయిలు అంగీకరించుచున్నట్టి మతాబుద్ దిద్ షాఫీయియున్ను, తా రెండును, ప్రయాణమునకు బాలినంత సొమ్ము యాత్రనివర్తనుండవలెనని విధించుచున్నవి.

4. వివిధ మార్గములలోనున్న హాజీల దురవస్థను బట్టి విచారింపగా, విచిత్రలాభ్యమైన యాత్రికులిచ్చిన ఉయ్యాలేములందు బాలినంత లక్ష్యము లేకున్నట్లు స్పష్టమగుచున్నది. ప్రతిసంవత్సరమును బాలకష్టమును దురవస్థయును అనుభవింపవలసివచ్చుచున్నది. కట్టి వేయయాత్రికుల సంఖ్యహెచ్చి, వారిని హారిస్థలము చేర్చుటకైవలయు సొమ్ము సమకూర్చవలసిన బాధ్యతగల అధికారులపై ని భారంబవారి భారమేర్పడుచున్నది. హాజ్ విషయమునగల ఉపదేశములను, వానిని విచారించుటవలన గలిగెడు కష్టములను దురవస్థను భక్తుల క్షాపకమాయెయందు ఆలోచన సంధతోగూడిన ఘనతవహించిన గవర్నరువారు, అందుమూలమున ఈ మహాయాత్ర విషయములో తమరు చేర్యము కలుగజేసికోవడలు ప్రభుత్వము తమకేమియు లేదని ధృడముగా నిశ్చయించుచున్నారు. మా కార్యకు యాత్రకుపోవ నుద్దేశించు మహమ్మదీయ పుణ్యాత్ముల విషయములో, దేశప్రభుత్వముల లో పరస్పరము జరిగిన యొడంబడిక ప్రకారము అగత్యమయిన ఆరోగ్యవిషయకమను జాగ్రత్తలు పుచ్చుకొనుటతప్ప ఈ యత్నయులవలన వారిపై నేవిధమయిన నిర్బంధములును పెట్టదలంచలేదు; సైపెచ్చిన ఆరోగ్యవిషయకమను జాగ్రత్తలంటిమా, యాత్రికుల ఆరోగ్యముకొరకు మిక్కిలిగా కోరదగినదే యుండును. కోరాపులోను ప్రాఫెటువారి సంప్రదాయములందును మహమ్మదీయ భాక్యకారుల ఉపదేశములందును యాత్రను తలపెట్టుకొనువారిక్కి యాత్రకు కావలసిన సామగ్రి సమకూర్చు కొనుట విధిగా చెప్పబడియున్నదని యాత్రకుపోవ నుద్దేశించువారికి జ్ఞాపకము చేయుటయే మేమిందుయాలమున ఉద్దేశించిన ప్రయోజనము.

5. హాజ్ కమిటీవారు శిఫారసుచేసిన రీతిని, దేశముదాటిపోవు యాత్రికులు తీయను రెయిల్వే టికెట్లను కొనుకొర్చినను, లేదా బొంబాయిలో ఓడ ఎక్కుట పూర్వము బొంబాయినుండి, వారి ఖండ్లకు పోవుటకు వలయ ఖర్చులు బాలినంత సొమ్ము, యాత్రిక సెంట్రల్ కమిటీద్వారా బొంబాయి పోలీసు కమీషనరువారివద్ద డిపాజిటు చేసికొన్నను, యాత్రికులు సురక్షితముగా తిరిగి వారివారి ఇండ్లుచేరుటము భద్రముగా జరుగును.

ఎ. జి. కార్డ్యూ,
ఆక్టింగ్ చీఫ్ సెక్రెటరీ.

ಪ್ರಕಟಣೆ.

ಫೋರ್ಟ್ ಸೆಂಟ್ ಜೋರ್ಜ್, 1910 ನೇ ಇಸವಿಯ ಡಿಸೆಂಬರ್ 28 ನೇ ತಾರೀಖು.

ಬೊಂಬಾಯಿ ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರು ಈ ಕೆಳಗಣ ಸರ್ಕ್ಯುಲರ್ ಪುನಃ ಪ್ರಕಟಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ :—

ಜೆನರಲ್ ಡಿಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್.

1910 ನೇ ಇಸವಿಯ ನವೆಂಬರ್ 11 ನೇ ತಾರೀಖು.

ನಂ- 5616.—ಮೆಕ್ಕಾಯಾತ್ರೆಗೆ ಹೋಗುವ ಅನೇಕಮಂದಿ ಯಾತ್ರಸ್ಥರು ತಾವು ಅಲ್ಲಿಗೆ ತಲ್ಪುವ ಮೆನಿನ ಖರ್ಚಿಗೆ ಬೇಕಾದಷ್ಟನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿಕೊಂಡು ಹಿಂತಿರುಗಿ ಬರುವ ಪ್ರಯಾಣದ ಖರ್ಚು ಧರ್ಮಛತ್ರಾಯಮಿಂದ ಹೊಂದಬಹುದೆಂಬ ನಂಬಿಕೆಯಮೇಲೆ ತಮ್ಮ ಪ್ರಯಾಣ ಹೊರಡುತ್ತಾರೆಂಬುದಾಗಿ, ಬೊಂಬಾಯಿ ಕಾರಿನ ಅನೇಕಮಂದಿ ಮಹಮ್ಮದೀಯ ದೊಡ್ಡಮನುಷ್ಯರು ಸೇರಿರುವ ಬೊಂಬಾಯಿಯ ಹಜ್ ಕಮ್ಮಿಟಿ ಎಂಬ ಸಮಾಜದವರು, ಇತ್ತಲಿಗೆ ಬೊಂಬಾಯಿ ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರ ತಿಳಿವಳಿಕೆಗೆ ತಂದಿದ್ದಾರೆ ಅನೇಕರು ಈಚೀಚೆ ಬೊಂಬಾಯಿಗೆ ವಾಪಸು ಹೋದ ಮೇಲೆ ಹಿಂದುಗಡೆಯಲ್ಲಿ-ಯಾ-ಇತರ ಕಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಮುಂಚಿನ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಹಣವಿರುವದಿಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ ಯಾತ್ರಸ್ಥರು ರೈಲ್ವೆ ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿಗೆ ರಿಟರ್ನ್ ಟಿಕೆಟ್ಟುಗಳನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಗಿ ಅಥವಾ ವಾಪಸು ಹೋಗುವ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಬೇಕಾಗುವ ರೈಲ್ವೇಭಾಡಿಗೆಯನ್ನು ಹಡಗು ಹತ್ತುವದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮುಂಬಾಯಿಯ ಪೊಲೀಟಿಕ್ಯಾಲ್ ಅಫ್ ಜಿಲ್ ಗಿವ್ಸ್ಸ ಎಂಬ ಕಾರ್ಯೋಗಸ್ಥರ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಠೇವಣಾತಿ ಇಡಬೇಕಾಗಿ ಕಮ್ಮಿಟಿಯವರು ಏರ್ಪಾಡು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ. ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಎರಡು ಉಪಾಯಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವದೊಂದನ್ನು ಹೊರಿಯಲ್ಲಿ ತಂದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ವಾಪಸು ಬರುವ ಹಾಜಿಗರು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ವಿಶೇಷ ಸಂಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ, ಅಲೋಚನಾ ಸಭೆಯೊಳಗಣ ಬಹುಮಾನಪಟ್ಟ ಗವರ್ನರವರು, ಕಮ್ಮಿಟಿಯವರು ಮಾಡಿದ ಈ ಏರ್ಪಾಡನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅನುಮೋದಿಸುತ್ತಾರೆ.

೨. ಪಂತು ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕೋರಾನ್ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿರುವ, ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಪ್ರಯಾಣದಬಗ್ಗೆ ಸಮರ್ಪಕವಾದ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದೆಂಬದರ ಕುರಿತು ಯಿರುವ, ವಿಧಿಗಳನ್ನು ಯಾತ್ರೆಗೆ ಹೋಗಲು ಇರಾಧಿಸುವಂಥವರ ತಿಳಿವಳಿಕೆಗೆ ತರುವದು ಉತ್ತಮವೆಂದು ಅಲೋಚನಾ ಸಭೆಯೊಳಗಣ ಗವರ್ನರವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆ, ಮತ್ತು ಹೀಗಾತದರಿಂದ ಹಾಜ್‌ಯಾತ್ರೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಇನ್ಸ್ಟ್ರಕ್ಷನುಮತದ ಪೂಜ್ಯರಾದ ಬೋಧಕರು ಹೇಳಿರುವಂಥಾದ್ದನ್ನು ಎಲ್ಲರೂ ತಿಳಿದಿರತಕ್ಕಬಗ್ಗಾಗಿ ಕೋರಾನ್ ಮತ್ತು ಆಧಾರಭೂತವಾದ ಇತರ ಗ್ರಂಥಗಳಿಂದ ತೆಗೆದ ಈ ಕೆಳಗಿನ ಅಂಶಗಳಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ಮಹಮ್ಮದೀಯರು ಗಮನ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಅಲೋಚನಾ ಸಭೆಯೊಳಗಣ ಗವರ್ನರವರು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತಾರೆ :—

I. ಕೋರಾನ್, 2 ನೇ ಅಧ್ಯಾಯದಲ್ಲಿ (ಸೇಲ್) ಹೇಳಿರುವದೇನೆಂದರೆ "(ನಿಮ್ಮ ಪ್ರಯಾಣದಬಗ್ಗೆ) ಪರಿವಾರವಾಡಿರಿ, ವರಂತು ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ ಪರಿವಾರ ಭಕ್ತಿಯೇ ಆಗಿರುವದು. ಎಲ್ಲೆ ಬುದ್ಧಿವಂತರಾಗಿರಿ, ಭಯಭಕ್ತಿಯಿಂದಿರಿ." ಈ ವಿದ್ಯೆದಬಗ್ಗೆ ನಾಪೀಲಬುಖಾರಿಯ 6 ನೇ ಸಂಪುಟದ 1410 ನೇ ಅಧ್ಯಾಯದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಮಿಸ್ಕತ್ 2 ನೇ ಸಂಪುಟದ ನಂ- 736 ನೇ ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ಕಾರಣವು ಈ ಕೆಳಗಿನಂತೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವದು, ಅಂತೆಂದರೆ—

ಅಬ್ಬಾಸನ ಪುತ್ರನು ಹೇಳುವದು- ಏಮೆನ್ ಎಂಬಲ್ಲಿಯ ಜನರು ತಾವು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಿದ್ದೇವೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ತಮ್ಮ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಆಹಾರ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿಕೊಳ್ಳದೇನೆ ಜಾಜಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಮೆಕ್ಕಾವಿಗೆ ತಲ್ಪಿದ ಮೇಲೆ ಯಾಚನೆಕ್ಕೆ ಕುರುಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು; ಆದದರಿಂದ ದೇವರು (ವರಕೋಳಿವಿಂದ) ಈ ವಾಣಿಯನ್ನು ಕೆಳಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು.

II. ಕೋರಾನ್, 3 ನೇ ಅಧ್ಯಾಯ (ಸೇಲ್): "ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಲು ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳವರು ಆ ಆಲಯವನ್ನು ಸಂದರ್ಶಿಸುವದು ಅವರು ದೇವರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ (ಅಗತ್ಯವಾಗಿ) ನಡೆಯಿಸಬೇಕಾದ ಕರ್ತವ್ಯವಾಗಿರುವದು"- ಸೇಲ್ ಇವರು ಮಾಡಿದ ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿ : "ಮಹಮ್ಮದನು ವಿವರಿಸಿದ್ದಾಗಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಮೇರಿಗೆ, ಇದಕ್ಕೆ, ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಆಹಾರ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನೂ, ಸವಾರಿಗೆ ಒಂದು ಮೈಗವಿನ್ನೂ ಯಾರಿಗೆ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿಕೊಡುವದೋ ಅಂಥವನು ಯಾತ್ರೆಯನ್ನು ಮಾಡಲು ಶಕ್ತನೆಂತ ಎಣಿಸಿಕೊಳ್ಳಿತ್ತಾನೆ ಎಂಬುದಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಅಲ್ ಕಾಫಿ ಎಂಬವನ ಸಿದ್ಧಾಂತವೇ

ನೆಂದರೆ—ಸಾಕಷ್ಟು ಹಣವಿದ್ದು ಸ್ವತಃ ಹೋಗಲು ಅನಾನುಕೂಲವಿದ್ದವರು ತಮ್ಮ ಬದಲಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗತಕ್ಕಬ್ಬಿಗ್ಗೆ ಬೇರೆಯಾರನ್ನಾದರೂ ಗೊತ್ತು ಮಾಡಬೇಕು- ವಾಲೀಕ್ ಎಲೂ ಅಸುವಿನ ಅಭಿಪ್ರಾಯವೇ ನೆಂದರೆ—ಯೋಚಿತನಿಗೆ ಬಲವೂ ಆರೋಗ್ಯವೂ ಇರುವದೋ ಮತ್ತು ಸನಾವಿಗೆ ವ್ಯಸಗವಿಲ್ಲವಿದ್ದರೂ, ಕಾಲು ನಡೆಯಿಂದ ಮೊಡುವೆವ್ರಯಾಣದ ಶ್ರಮವನ್ನು ತಾಳಕೊಂಡು ತನ್ನ ಜೀವನವನ್ನು ಸಣ್ಣ ಪ್ರಯಾಣ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಂಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳಕೂಡುವದೋ ಅಂಥವನನ್ನು ಕಕ್ಕಸಂತೆಂದು ಎಣಿಸತಕ್ಕದ್ದು- ಆದರೆ ಅಬು ಹನೀಫಾ ಎಂಬವನ ಅಭಿಪ್ರಾಯವೇನೆಂದರೆ—ಯಾತ್ರೆಯನ್ನು ಮಾಡುವದು ಕರ್ತವ್ಯವೆಂದು ಹೇಳಬೇಕಾದರೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಹಣವೂ, ದೇಹಿಕರೋಗ್ಯವೂ ಇರಬೇಕು- "

ಮಿಸ್ಕತ್, 2 ನೇ ಸಂಪುಟ, ನಂ- 730 ನೇ ಇತಿಹಾಸವು: "'ಏಲೇ ಜೀವದೊತನೇ, ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು!' ಎಂದು ಇನ್ನೊಬ್ಬನು ಕೇಳಿದ್ದಕ್ಕೆ, 'ಸಾಕಷ್ಟು ಆಹಾರ ಪದಾರ್ಥವನ್ನೂ ವಾಹನವನ್ನೂ' ಎಂದು ಆತನು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟನು "-

ನಂ- 729 ನೇ ಇತಿಹಾಸವು: "ಉಮ್ಮೆರ್ ಎಂಬವನ ಮಗನು ಹೇಳಿದ್ದು- ಒಬ್ಬನು ನಬಿಯ (ಮಹಮ್ಮದನ)—ಆತನು ಕಾಂತಿ ಸುಬುದಿಂದಿರವಿ—ದೆಗ್ಗನಬ್ಬೆ ಬಂದು, ಓ ದೇವದೆತನೇ! ಹಾಜ್ (ಯಾತ್ರೆಯು) ಯಾರಿಗೆ ಅನಿವಾರ್ಯ ವಾಗುತ್ತದೆ, ಎಂದು ಪ್ರಶ್ನೆಮಾಡಿದನು; ಅದಕ್ಕೆ ಆತನು 'ವಾಹನ-ಮೆಬ್ಬಯಾಣದ ಖರ್ಚಿಗೆ ಯಾರಿಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಇರುವದೋ (ಅವನಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಅನಿವಾರ್ಯವು') ಎಂದು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟನು-"

3- ಮೇಲೆ ಹೇಳಿಕ್ಕಾಣದವುಗಳ ವಿನಹಾ ಯಾತ್ರಸ್ಥರಬಳಿ ಸಾಕಷ್ಟು ಹಣವಿರಲೇ ಬೇಕು ಎಂದು ಹನಾಫಿಯೆರು ಅಂಗೀಕರಿಸುವ ನೂರಲ್ ಹಿದಾಯಾ (ಹಾಜ್ ಯಾತ್ರೆಯನ್ನು ಕುರಿತ ಪುಸ್ತಕ) ಮತ್ತು ಕಾಫಿಯಾಮಿಯರು ಅಂಗೀಕರಿಸುವ ಮತಾಲುಬ್ ಮಿನ್ ಕಾಫ್ಫೆ ಇವೆರಡು ಪುಸ್ತಕಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಬಂಡಿತವಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ-

4- ಯಾತ್ರೆಗೆ ಹೋಗಿ ಬಂದ ಹಾಜಿಯರ ಸಂಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಯೋಚಿಸುವಾಗ್ಗೆ ಭಕ್ತಿಯುಳ್ಳವರಾದ ಯಾತ್ರಸ್ಥರು ನೀಲ್ಯಂಡಂಥಾ ಬುದ್ಧಿವಾದಗಳಿಗೆ ತಳ್ಳ ಗವನ ಕೊಡಲಿಲ್ಲವಾಗಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ- ಪ್ರತಿ ವರುಷವೂ ಈ ಮೇರೆಗೆ ಜನರು ಹೆಚ್ಚು ಸಂಕಷ್ಟಗಳಿಂದ ವ್ಯೆಥೆಗೊ ಗುರಿಪಡುವದಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಈ ಗರೀಬಿ ಯಾತ್ರಸ್ಥರ ಸಂಖ್ಯೆಯು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಾ ಬಯನ ದೆಸೆಯಿಂದ, ಅಂಥವರ ವಾಪಸು ರವಾನೆಯಬಗ್ಗೆ ಬೇಕಾಗುವ ಹಣವನ್ನು ಒದಗಿಸುವಲ್ಲಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುಳ್ಳ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮೇಲೆ ಸುಬಸಕ್ಕಡದಷ್ಟು ಭಾರವು ಬೀಳುತ್ತದೆ- ಹಾಜ್ ಯಾತ್ರೆಗೆ ಹೋಗುವವರ ಕುರಿತು ಇಸಲಾಮು ಮತದ ಕಟ್ಟಾಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅನುಗಳನ್ನು ತಾತ್ಪರ್ಯ ಮಾಡಿದ ದೆಸೆಯಿಂದ ಸಂಭವಿಸುವ ಕಷ್ಟ ನಷ್ಟಗಳನ್ನು ಆಲೋಚನಾ ಸಭೆಯಲ್ಲಿಗಣಿ ಗವರ್ನರ್‌ರವರು ಈ ಮೇರೆಗೆ ತಿಳಿವಳಿಕೆಗೆ ತಂದಿರುತ್ತಾರಾದರೂ ನುಸಾಬಿತಾರದ ವ್ಯಕಾರ ನಡೆಯಿಸಲ್ಪಡುವ ಶ್ರೀಷ್ಠವಾದ ಸೌಖ್ಯ ಯಾತ್ರೆಗೆ ಅಭ್ಯಂತರವನ್ನು ತರಲು ಕವಳ್ತಾದರೂ ತಮಗೆ ಇರಾಧೆ ಯಿರುವವೆಲ್ಲವನ್ನೂ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತಾರೆ- ಇತರ ರಾಜ್ಯಾಂಗದವರೊಡನೆ ವರಸ್ಪರ ನಡೆದಿರುವ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಮೇರೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಮೊತ್ತು ಯಾತ್ರಸ್ಥರ ಸ್ವಂತ ಆರೋಗ್ಯ ರಕ್ಷಣೆಯಬಗ್ಗೆ ಅತ್ಯವಶ್ಯಕವಾಗಿರುವ ಆರೋಗ್ಯ ರಕ್ಷಣೆಯ ಮುಂಜಾಗ್ರತೆಗಳ ವಿವರ ಈ ಹುಸಲಮುಗಳ ನೂಲಕ ಭಕ್ತಿವಂತರಾದ ನುಸಲ್ಮಾದಿಯರು ಮಕ್ಕಾವಿಗೆ ಮಾಡುವ ಪುಣ್ಯ ಯಾತ್ರೆಯ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯಾವತರದ ಅತಂಕಗಳನ್ನೂ ಹೊರಿಸುವ ಇರಾಧೆ ಯಿರುವದಿಲ್ಲ- ವ್ಯಯಾಣದ ಕುರಿತು ಸಾಕಷ್ಟು ಅನುಕೂಲತೆಗಳನ್ನು ಮುಂದಾಗಿ ಒದಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವದು ಅವಶ್ಯಕವೆಂದು ಕೋರಾನಿನಲ್ಲಿಯೂ, ಮಹಮ್ಮದನ ಇತಿಹಾಸಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಇಸೆರವಾಗಿ ಮತದ ಭಾಷ್ಯವನ್ನು ಬರದವರೂ ನಿರ್ದೇಶಿಸಿರುವದನ್ನು ಯಾತ್ರೆಗೆ ಹೋಗಲಿಕ್ಕೆ ಇರಾಧಿಸುವಂಥ ಜನರ ಗನುಸಕ್ಕೆ ತರುವದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶವಾಗಿರುವದು-

5- ಹಾಜ್ ಕಮಿಟಿಯವರು ನಿಧಾರಸು ಮಾಡಿರುವ ಮೇರಗೆ ವ್ಯಯಾಣ ಹೊರಡುವ ಯಾತ್ರಸ್ಥರು (ವಾವಸು ಹೋಗುವ ವ್ಯಯಾಣದಬಗ್ಗೆ) ರೈಲ್ವೇ ರಿಟರ್ನ್ ಟಿಕೇಟನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಂಡರೆ ಅಥವಾ ಬೊಂಬಾಯಿಯಿಂದ ಹಡಗೇರುವದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಬೊಂಬಾಯಿಯಿಂದ ವಾವಸು ಹೋಗಲಿಕ್ಕೆ ಬೇಕಾಗುವ ಖರ್ಚಿನ ಬಿಲಿಬಲಗನ್ನು ಪ್ರೊಟೆಕ್ಟರ್ ಆಫ್ ಎಮಿಗ್ರೆಂಟ್ಸ್ ಎಂಬವರ ಪರಿಮುಖವಾಗಿ ಬೊಂಬಾಯಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಪೋಲೀಸ್ ಕಮ್ಮಿಷನರವರ ಬಳಿ ಠೇವಣಾತಿ ಇಡೋಣಾದಿ ವಿಷ್ಟದಲ್ಲಿ, ವ್ಯಯಾಣ ಹೊರಡುವ ಯಾತ್ರಸ್ಥರಿಗೆ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಹೋಗಿ ಸೇರಲು ವಿನೋದವೂ ಆತಂಕ ಉಂಟಾಗಲಾರದು-

ಎ- ಜಿ- ಕಾರ್ಡ್ಯೂ,
ಆಫ್ಟಿಂಗ್ ಚೀಫ್ ಸೆಕ್ರಟರಿ

പരസ്യം.

ഫോർട്ട് സെൻറ് ജോർജ്, 1912 സെപ്തമ്പർ 3നു.

ബൊമ്പായി ഗവർണ്മെൻറിനെ താഴെ പറയുന്ന സർക്കുലർ പിന്നെയും ശ്രദ്ധിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നതിയിരിക്കുന്നു :—

ചെന്നൈ ഡിപ്പാർട്ട്മെൻറ്.

1912 നവമ്പർ 11നു.

നമ്പർ 5816.—ഹജ്ജിനുപോകുന്നതിനു വളരെ പേർ മക്കത്തേക്കു എത്തുവാൻ കഷ്ടിച്ചു മതിയാവുന്നപണം കൂടെ വഴിയിലും മടക്കയാത്രക്കുവേണ്ടുന്ന സഹായം ധർമ്മമായി കിട്ടുമെന്നു വിശ്വസിച്ചും ആ സ്ഥലത്തേക്കു ഹജ്ജിനു പുറപ്പെടുന്നു എന്നു ബൊമ്പായി പട്ടണത്തിലെ വിശ്വസ്തരായ അനേകം മുഹമ്മദീയർ ചേർന്നിട്ടുള്ളതായ ആ പട്ടണത്തിലെ ഹജ്ജിനു കമ്മിറ്റി ബൊമ്പായി ഗവർണ്മെൻറിനെ കുണ്ടിയിൽ കൊണ്ടുപോയിരിക്കുന്നു. മടക്കത്തിൽ അനേകംപേർ ബൊമ്പായിൽ എത്തുന്നതുകൊണ്ടും ഇന്ത്യയിൽ മറ്റു പ്രദേശങ്ങളിലോ മറ്റു സ്ഥലങ്ങളിലോ ഉള്ള തങ്ങളുടെ വീടുകളിലേക്കു പിന്നെ എത്തിച്ചേരുന്നതിനുള്ള ചെലവിനു തക്കവക്കു പണമില്ലാതെവരികയും ചെയ്യുന്നു. മടക്കയാത്രക്കുള്ള തീവണ്ടിക്കൂലി കിട്ടുവാൻ മതിയായ പണം കൂടി കയറുന്നതിനുമുമ്പെ ബൊമ്പായിലെ ഹജ്ജയാത്രാസഹായികളുടെ വകയിൽ അനാചാരവൈഭവമായോ ചെയ്യുവാൻ ഹജ്ജയാത്രക്കാരെ നിർബന്ധിക്കുന്നതായും കമ്മിറ്റിയിൽ ശിക്കായി ചെയ്തിരിക്കുന്നു. മേൽപറഞ്ഞ രണ്ടിൽ ഏതെങ്കിലും ഒരു മാർഗ്ഗം അവലംബിക്കുന്നതുകൊണ്ടു മടങ്ങിവരുന്ന ഹാജിക്കൾക്കു ഒഴിവാൻ കഴിയുന്ന കഷ്ടപ്പാടു മിക്കതും ഇല്ലാതെ കഴിവാൻ കഴിയുന്നതാകയാൽ ഈ ശിപാർശയുടെ മേൽപ്രകാരമുള്ള ഭേദഗതിസഹിതം ഗവർണർ ഗ്രയപൂർവ്വം അനുകൂലിക്കയും ചെയ്യുന്നു.

2. പുണ്യമായ ഹജ്ജയാത്രയുടെ കാര്യത്തിൽ കൊറാനിൽ കൽപ്പിച്ചിട്ടുള്ള വിധികളെയും യാത്രചെലവു നടത്തുവാൻ മതിയാകുവണ്ണം കരുതണമെന്നു കല്പിക്കുന്ന വിധികളെ വിശേഷിച്ചും ഹജ്ജയാത്രചെയ്വാൻ വിചാരിക്കുന്നവരെ നല്ലവണ്ണം ഓർമ്മപ്പെടുത്തേണ്ടതാകുന്നു എന്നു ആ വിഷയസംബന്ധമായി ഗവർണർ ചിലതു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ ഗോത്രമായ ഇസ്ലാം മതോപദേഷ്ടാക്കൾ വിധിച്ചിട്ടുള്ളതിനെ എല്ലാം മുഹമ്മദീയരും മനസ്സിലാക്കേണ്ടതിനുവേണ്ടി ഹജ്ജിനു പോകുന്നതിനും ഹജ്ജയാത്രയെപ്പറ്റി പറയുന്ന പ്രാമാണ്യമായ മറ്റു പുസ്തകങ്ങളിൽ നിന്നും താഴെ എടുത്തു ചേർത്തിരിക്കുന്ന സംഗതികളുടെ കാര്യത്തിൽ അവരുടെ ശ്രദ്ധ പതിയിപ്പിപ്പാൻ താല്പര്യം തോന്നിയിരിക്കുന്നു :—

I. (സെൽ എന്നവരുടെ) കൊറാൻ 2 - ാം അദ്ധ്യായത്തിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു "(നിങ്ങൾക്കു യാത്രാവേളയിൽ) എല്ലാ കാര്യവും കരുതണം. എന്നാൽ ഉത്തമമായി കരുതിയിട്ടുള്ളതു ഭക്തിയാകുന്നു. ഗ്രഹണശക്തിയുള്ളവരായ നിങ്ങൾ എന്നെ ഭയപ്പെട്ടുകൊൾവിൻ." ഈ വചനത്തിൻറെ കാരണം സഹിഹുബുക്കാരി VI - ാം പുസ്തകം 1410 - ാം അദ്ധ്യായത്തിലും മിഷ്കാത് II - ാം പുസ്തകം 736 - ാം നമ്പർ ഐതിഹ്യത്തിലും (മസ്സാലിലും) താഴെ പറയുന്ന താൽപര്യത്തിൽ കൊടുത്തിരിക്കുന്നു :—

ചെലവിനു തനിക്കു പടുവനെ പ്രാപിച്ചുണ്ടായിരിക്കുന്നതെന്നു ഉറപ്പായി പറഞ്ഞ അവരുടെ യാത്രക്കുവേണ്ടുന്ന കരുതൽ കരുതാതെ ഹജ്ജിനു പോകകയും കൈയ്യും എത്തിയശേഷം ഭിക്ഷ എടുക്കയും ചെയ്യുന്നതു പതിവായിരുന്നു എന്നു അബ്ദുല്ലാസ്സിൻറെ മകൻ പറയുന്നു. അതുകൊണ്ടു ഈ വചനം (സഹ്ഗ്ഗത്തിരുന്നു) പടുവനെ ലോകത്തിലേക്കു അയച്ചതാകുന്നു.

I. (സെൽ എന്നവരുടെ) കൊറാൻ 8 - ാം അദ്ധ്യായം : കടവിടെ പോവാൻ ശക്തനായിട്ടുള്ളവരുടെമേൽ ചുമത്തിട്ടുള്ളതായി ദൈവത്തോടു ചെയ്യുന്നതായ ഒരു കൂടികാഴ്ച ഈ ദേശം കൽപിക്കുന്നു. സെൽ എന്നവരുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ കൊടുത്തിരിക്കുന്ന ഭാഷാന്തരം : "മുഹമ്മദ നെവിയുടെതന്നെ വിചാരിച്ചവരുന്നതായി ദൈ

വാഹനത്തിനുള്ള ഒരു വ്യവസ്ഥയുമായി യാത്രചെയ്യുന്നവർക്ക് ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങളും കൂടി പ്രോവാൻ ഒരു മൃഗവും തന്നെയാണ് വഹിച്ചുകൊണ്ടുപോകുന്നത്. ഇതിനെ തീർച്ചയായും ചെയ്യാൻ ശക്തനാണെന്നു ഉറപ്പിക്കേണ്ടതുകൊണ്ട്. മേൽപ്പറഞ്ഞ പണ്ടികളുടെ ഭാരം പ്രോവാൻകഴിയാത്തപക്ഷം ഇങ്ങനെയുള്ള പകരമായി മറ്റു വസ്തുക്കളും പണം കൊടുത്തു തയ്യാറാക്കുന്നതാണെന്ന കാര്യത്തിൽ ഉറപ്പായി വിധിച്ചിരിക്കുന്നു. ശക്തിയും ആരോഗ്യവും ഉള്ള വണ്ടം കയറിപ്പോവാൻ മൃഗം ഇല്ലായ്മചെയ്ത കാൽനടയായി യാത്ര ചെയ്യുന്നതിനാലുണ്ടാകുന്ന ക്ഷീണം സഹിക്കാൻ കഴിയുന്നവനും വഴിയിൽവെച്ചു ഉപദ്രവം സംഭവിപ്പാൻ കഴിയുന്നവനും തന്റെ മുതലിനെ ശക്തനെന്നു ഗണിക്കേണ്ടതാണെന്നു മാലിക് എബു അസ് വിചാരിക്കുന്നു. എന്നാൽ അബൂഹനീഫാ ഇമാമുകളുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ മിക്കയാത്ര ഒരു ഉറയാണിത്തിപ്പാൻ വേണ്ടുവോളം ചിലവും ദേഹാരോഗ്യവും ഇവ രണ്ടും ആവശ്യമാകുന്നു."

മിഷ്കത്ത് II-ാം പുസ്തകം 730-ാം നമ്പർ ഫൈറിഷ്ത (മുസ്സൽ): "ഒരു മൈലിന്റെ ദൂരം (രണ്ടുൽ അർള) യാത്രക്ക് എന്താണ് കരുതേണ്ടതു" എന്നു വേറൊരുവൻ ചോദിച്ചു. 'ധാരാളം ഭക്ഷണവും വാഹനവും' എന്നു അദ്ദേഹം മറുപടി പറഞ്ഞു."

729-ാം നമ്പർ ഒരുത്തൻ (മുസ്സൽ): "ഒരുത്തൻ മറ്റവിടുത്തെ—അദ്ദേഹം സമാധാനത്തോടെ ഇരിക്കട്ടെ—കേട്ടുകൊണ്ടു നോ! മൈലിന്റെ ദൂരം (രണ്ടുൽ അർള) ഹജ്ജിനെ നിബന്ധമായിത്തീർക്കുന്നു എന്നു' എന്നു അദ്ദേഹത്തോടു ചോദിച്ചു എന്നും 'യാത്രക്കു വാഹനത്തിനും ഉള്ള ചെലവിനു മതിയാകുവോളം ഉള്ളവനു (അതു നിബന്ധമായിട്ടുള്ളതു) കടമെന്നും' അദ്ദേഹം മറുപടി പറഞ്ഞു എന്നും ഉമറുടെ മകൻ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു."

3. മേല്പറഞ്ഞതിനു പുറമേ പാസഫിസ് അംഗീകരിച്ചിട്ടുള്ള (ഹജ്ജിനെപ്പറയിയബൂക്കായ) രണ്ടഭിപ്രായങ്ങൾ കൂടിയസ് അംഗീകരിച്ചിട്ടുള്ളതായ മതലഡ്മിൻ ഖാഫയി എന്നീ രണ്ടിലും ഒരു ഹജ്ജയാത്രക്കാരനു യാത്രാമതിയായിട്ടുള്ള ദ്രവ്യം ഉണ്ടായിരിക്കേണമെന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

4. ഒരു ബുദ്ധിപൂർവ്വമായ അനുമാനം കൊണ്ടോരായ ഹജ്ജയാത്രക്കാർ മതിയാകുവണ്ണം ശ്രദ്ധിക്കുന്നില്ലെന്നു മേൽപ്രസ്താവിച്ച ഖാഫികളുടെ ഇടയിൽ കണ്ടുവരുന്ന നിശ്ചിതഭിന്നതയിൽനിന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നു. അധികമായ ബുദ്ധിമുട്ടും കഷ്ടപ്പാടും ഇതിന്റെ കൊണ്ടോടുകൂടെ അനുഭവിക്കുന്നതിനുപുറമെ അശ്രദ്ധകൊണ്ടായ ഹജ്ജയാത്രക്കാരെ അവരുടെ സ്വന്തം നാട്ടിലേക്കു തിരിച്ചു കയയ്പാൻ തക്കവണ്ണമായ ദ്രവ്യം ഉണ്ടാക്കേണ്ടതിനു ബാദ്ധ്യസ്ഥരായ അധികാരസ്ഥന്മാരുടെ മേൽ ആവശ്യമായ യാത്രാരോടുകൂടെ എണ്ണം വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതിനാൽ ഇപ്പോൾ സഹിപ്പാൻ കഴിയാതെ വന്നിരിക്കുന്ന ഒരു ഭാരം മുഅത്തപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഹജ്ജയാത്രവിഷയത്തിൽ ഇപ്പോഴത്തെ കല്പനകളും അതുപ്രകാരം നടപ്പാൻ ഉപേക്ഷചെയ്യുന്നതിനാലുണ്ടാകുന്ന ബുദ്ധിമുട്ടും കഷ്ടപ്പാടും ഇപ്രകാരം അവരുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ കൊണ്ടുവരുന്നതെങ്കിലും ഈ ഹേതുക്കളെ പുനഃ യാത്രയുടെ കാര്യത്തിൽ യാതൊരു വിധത്തിലും ഇടപെടുന്നില്ലെന്നുള്ളതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം ഒഴിവിനുവേണ്ട ആലോചനസഭയിൽ ഗവൺമെന്റ് ആഗ്രഹിക്കുന്നു. വിശേഷാൽ തമ്മിലുള്ള ഭിന്നതയാൽ ആശ്രയമായി വന്നിരിക്കുന്നതും എന്നുമാത്രമല്ല വഴിയാത്രക്കാരുടെ ആരോഗ്യസ്ഥിതിയുടെ ശ്രദ്ധക്കുറവിനു വളരെ ആവശ്യമായിട്ടുള്ളതും ആയ സുഖാചാരമുൻകരുതലുകൾ ചെയ്യുന്നതിനായിട്ടല്ലാതെ ക്കേവലം ഹജ്ജിനുപോവാൻ ഒരുങ്ങിക്കുന്ന ഭക്തന്മാരായ മുഹമ്മദീയരുടെമേൽ യാതൊരു നിബന്ധങ്ങളും ചുമത്തുവാൻ ഈ കല്പനകളാൽ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ല. ഇതിന്റെ ഉദ്ദേശം ഹജ്ജ് യാത്ര ചെയ്യാൻ വിചാരിക്കുന്നവർ എല്ലാം ആ യാത്രയ്ക്കു വിനു വേണ്ടിവരുന്നതിനെ കരുതേണ്ടതു നിബന്ധമായിട്ടുള്ളതാണെന്ന കാരണത്തിലും മെവിയുടെ പ്രതിനിധികളിലും (മുസ്സല്ലകളിലും) മഹത്തുക്കളായ ഇസ്ലാമിക വ്യവഹാരക്കാരാലും കല്പിച്ചിരിക്കുന്ന എന്നു ഹജ്ജയാത്രചെയ്വാൻ വിചാരിക്കുന്നവരെ ഓർമ്മപ്പെടുത്തുകയാത്രമാകുന്നു.

5. ഇതു വിട്ടുപോകുന്ന ഹജ്ജാജിമാർക്ക് ഡച്ചുകാരുടെ കരിനിയമ പ്രകാരം തിരിച്ചുവരുമ്പോൾ ഡച്ചുകാരുടെ വാണിജ്യത്തിനു വേണ്ടി അവരുടെ വീടുകളിലേക്കു യാത്രചെയ്യുന്നതു പ്രയാസമായിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഹജ്ജാജിമാർ സുരക്ഷിതമായി പോകുന്നതിനു വേണ്ടി പൊലീസ് കമ്മിഷണർമാരെ ഏർപ്പെടുത്തുന്നതിനു പുറമെ ഡച്ചുകാരുടെ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരായി പൊലീസുകാരെ നിയമിക്കുന്നതിനും മുമ്പായി ചെയ്യുന്നതായാൽ ഇന്ത്യയിൽ പോകുന്ന ഹജ്ജാജിമാർ തിരിച്ചുവരുമ്പോൾ വീടുകളിലേക്കു യാത്രചെയ്യുന്നതിനു പ്രയാസമുണ്ടാകാതെ ഒടേണ്ടതിനുള്ളതു തീർച്ചയാക്കുന്നതാകുന്നു.

എ. ജി. കാഡു,
ആക്ടിങ് സിക്രട്ടറി.

اشتہار ۔

فورٹ سنٹ جارج سورخہ ۳ دیں ستمبر سنہ ۱۹۱۲ ۔

گورنمنٹ آف ممبئی کا اعلان بابت تائید مشتہر کیا جاتا ہی —

جنرل ڈپارٹمنٹ ۔

۳ دیں ستمبر سنہ ۱۹۱۲ ۔

نمبر ۵۶۱۶ — بمبئی کی انجمن حج نے جو شہر کے اعیان اہل اسلام سے مشتمل ہی گورنمنٹ ممبئی کو حال ہی میں مطلع کی ہی کہ حاجیوں کی تعداد کثیرہ مکہ کے سفر پر بہ اپنی امید کہ واپسی کے لئے ضروری خرچ لئے بغیر کفایت دل جائیگا اسقدر رقم لیکر روانہ ہوتے ہیں جو مکہ تک کے پہنچنے کے لئے کافی ہوتی ہی — ممبئی کو تو اکثر واپس ہوتے ہیں مگر اندرون ہندوستان یا اور مقامات کو جہاں انکے گھر دار ہوا کرتے ہیں روپیہ نہ ہونے کے وجہ جالہدن مکے میں اندھن کی سفارش یہہ ہی کہ انہیں اس امر کی ہدایت کیجائے کہ جہاز سوار ہونے سے پہلے یہہ لوگ واپسی کے ریل ٹکٹ خرید لیں یا محافظ حجاج ممبئی کے پاس اسقدر رقم امانتاً رکھیں جو وقت واپسی کرایہ ریل کے لئے بس آئے — ہز اکسلنسی باجلس کونسل کو اس سفارش کے مقاصد سے دلی ہمدردی ہی کیونکہ کسی ایک طریقہ ہائے بالا کے اختیار کرنیسے ممکن الرفع تکالیف سے تو لوٹنے والے حاجیوں کو بناء سکیگی ۔

۲ — ہز اکسلنسی باجلس کونسل کا تہہ حال یہہ خیال ہی کہ اس مسئلے کے متعلق جو احکام قرانی ہیں اور خصوصاً انسے (جنسے اس سفر کے لئے کافی ہدایت حاصل رکھنے کی ہدایت کی گئی ہی) حاجیوں کی یاد دہانی کیجائے لہذا آپ نے خواہش ظاہر کی ہی کہ مسلمانوں کی توجہ ذیل کے احکام قرانی اور دیگر مستند کتب حج کی جانب منعطف کیجائے تا کہ اونہیں ائمہ اسلام کے تحریرات سے وقوف ہو ۔

۱ — قرآن پاک سورہ ۲ (ترجمہ میل) "زاد راہ مہیا کرو (تمہارے سفر کے لئے) لیکن بہترین زاد راہ تقوی ہی اور اے ارباب دانش مجھسے خوف کرو" اس آیت کا شان نزول جلد — ما دس — صحیح بخاری — باب ۱۴۱۰ اور جلد ثانی مشکوۃ حدیث ۷۳۶ میں اسطرح ہی کہ —

ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یمن والے حج کو کہا نہ بیٹے کے کافی سامان کے بغیر جایا کرتے تھے اور کہتے تھے کہ ہم خدا پر متوکل ہیں مگر مکہ جا کر بھیک مانگنے لگتے تھے اسلئے خدائے کریم نے اسکو (آسمان سے) نازل فرمایا ۔

۲ — قرآن پاک سورہ ۳ (ترجمہ میل) "اور وہ بھی خدا کی اطاعت ہی (فرض) اونپر جنہیں طواف بیت اللہ کی سفر پر استطاعت ہی" ترجمہ میل میں یہہ حاشیہ دیا ہی کہ "نبی کریم صلے اللہ علیہ وسلم نے اسکے شان نزول میں فرمایا کہ جسکو زاد راہ اور سواریکے جانور پر استطاعت ہو وہ حج کو جائے شافعی نے نقویل دیا کہ ارباب دول بالذات اگر حج نہ کرسکیں تو اپنے عوض اور کسی سے حج بدل کرائیں — مالک بن انس کی رائے میں جو شخص تندرست اور توانا ہی اور جسکو سواری کے جانور کے موجود نہ رہنے سے پیدل چلنے

کا بار نہ ہو اور جو راستہ میں اپنی نوت پیدا کرسکتا ہی وہ حج پر قادر ہی مگر ابو حنیفہ کے مذہب میں جب کافی رقم اور صحت جسمانی پر قدر میسر ہوں تو استطاعت حج فریضہ ہوسکتا ہی ۔"

جلد ثانی مشکوٰۃ حدیث ۷۳۰ "کسی نے پوچھا "یا رسول اللہ (صلے اللہ علیہ وسلم) اس سفر کے لئے کیا ضرورت سامان ہی" ارشاد فرمایا "کافی توشہ اور سواری ۔"

حدیث ۷۳۹ "ابن عمر نے فرمایا کہ ایک شخص نبی صلے اللہ علیہ وسلم کے حضور میں حاضر ہوا اور عرض کیا "یا رسول اللہ (صلے اللہ علیہ وسلم) کن باتوں سے حج فرض ہوتا ہی" ارشاد فرمایا کہ (توشہ فرض ہی) جسکو سفر کے لئے کافی زاد راہ اور سواری میسر ہو ۔"

۳ — علوہ برایں فوراللہداہ (کفایۃالحج) جسپر احناف کا دارومدار ہی اور مطالع المنع شافعی جسپر شافعیوں کا دارومدار ہی دونوں سے یہہ بات ثابت ہی کہ حاجی پر اپنے سفر کے زاد راہ کے لئے کافی رقم رکھنا واجب ہی ۔

۴ — حج سے واپس آنے والے حاجیوں میں جو فلاکت ومفلسی کہ ہوا کرتی ہی اسپر نظر کرنے سے صاف معلوم ہوتا ہی کہ مقدس عازمین حج بطور کفایت ان احکام کی نسبت خبرداری نہیں کیا کرتے ہیں ۔ اس وجہ سے ہر ساں بڑی مختیاں اور تکالیف سہا کرتے ہیں اور فلاکت زدہ عازمین حج کی تعداد بڑھتی جاتی ہی اور انسے حوالدار حکام و حفاظ کام یہہ ہی کہ ایکے وطن کو واپس پہونچنے کے لئے ضروری سرمایہ بہم پہنچایا ایک ایسا بار پڑتا ہی جو فی الحال غیر قابل برداشت ہو رہا ہی پراویکلفسی ماجلس کونسل یہہ بات معلوم کرتے ہوئے کہ حج بیت اللہ کے متعلق احکام شریعت کیا ہیں ۔ اور عازمین حج کی غفلت کی وجہ سے کیسی کیسی مختیاں اور تکالیف سہنا پڑتا ہی ظاہر فرمائی ہیں کہ اس بڑے مذہبی کام میں کسیطرح مداخلت کرنا مقصود نہیں ہی ۔ بین الفوسی معاہدے کے رو سے حفظان صحت کے متعلق جو احتیاطیں لازمی ہیں اور علاوہ برین جو خاصکر حجاج کی صحت وتندرستی کے لئے نہایت مناسب ہیں ایسی احتیاطوں کے سوا ان احکام کے رو سے ان مقدس مسلمانوں پر کوئی قید لگانی مقصود نہیں ہی جو مکہ کو بنام حج جانا چاہتے ہیں ۔ عرض یہہ ہی کہ عازمین حج کو یاد رہے کہ قرآن شریف میں اور حدیث نبوی میں اور اسلام کے بڑے بڑے مفسرین سے یہہ بات قرار پاچکی ہی کہ کل عازمین حج کا فریضہ یہہ ہی کہ اس سفر کے لئے مکفلی زاد راہ لیجائیں ۔

۵ — اگر جیسا کہ حج کمیٹی والوں نے رائے دی ہی ویسا ہی عازمین حج بمبئی میں جہاز سولر پرنسیس پہلے سفر واپسی کی ٹکٹ خریداکرلیں یا محافظ عازمین حج کی بمعرفت بمبئی کے پولیس کمشنر کے پاس اتنی رقم امانت رکھادیں جو بمبئی سے ان ان کے گھروں کو واپس جانے کے اخراجات کے لئے کفایت کرسکے تو سلامتی کے ساتھ واپس ہو لے کا یقین ہوجائیگا ۔

ٹے — جی — کارڈیو
اکنامک جائنٹ سکریٹری ۔

MADRAS: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS

THE FORT ST. GEORGE GAZETTE.

Published by Authority.

No. 36.] MADRAS, TUESDAY EVENING, SEPTEMBER 3, 1912. [Price, 1 a. 6 p.

Part I-A.—Local and Municipal Department.

APPOINTMENTS.

Octavumund, September 3, 1912.

No. 1172.—In exercise of the power conferred by section 11 of the Madras Local Boards Act, 1884, the Governor in Council is pleased to appoint M. Muhammad Hasan Sahib Bahadur to be a member of the South Arcot District Board.

No. 1173.—In exercise of the power vested in him by sub-section (3) of section 15 of the Madras Local Boards Act, 1884, the Governor in Council is pleased to appoint M R Ry Vemuri Venkata Subba Rao Pantula Garu to be President of the Bandar Taluk Board in the district of Kistna. He will assume charge of his duties with effect from the 11th September 1912.

No. 1174.—In exercise of the power vested in him by section 10 of the Madras District Municipalities Act IV of 1884, the Governor in Council is pleased to re-appoint M.R.Ry. Sadasiva Vadivelu Pillai Avargal to be a municipal councillor of the municipality of Chidambaram.

No. 1175.—In exercise of the power vested in him by section 10 of the Madras District Municipalities Act IV of 1884, the Governor in Council is pleased to re-appoint Doctor George William Hardie to be a municipal councillor of the municipality of Conjeeveram.

No. 1176.—In exercise of the power vested in him by section 14 of the Madras District Municipalities Act IV of 1884, the Governor in Council approves of the appointment by election of M R Ry. Revenueyent Sekharn Menon Avargal as Chairman of the municipality of Palghat.

NOTIFICATIONS BY COLLECTORS AND PRESIDENTS OF DISTRICT BOARDS.

No. 1177.—Under section 11 of the Madras Local Boards Act, 1884, M R.Ry. Chitturi Krishnaswami Nayudu Garu has been appointed, by election, as a member of the Kistna District Board by the Bezwada Taluk Board.

No. 1178.—Under section 11 of the Madras Local Boards Act, 1884, M R Ry. K Innayya Reddi Garu, B.A., has been appointed, by election, as a member of the Bellary District Board by the Bellary Taluk Board.

No. 1179.—Under section 11 of the Madras Local Boards Act, 1884, Mr. A H D. Rozario has been appointed, by election as a member of the Malabar District Board by the Tellicherry Taluk Board.

No. 1180.—Under section 16 of the Madras Local Boards Act, 1884, M R.Ry. Subbayyar Narayana Aiyar Avargal, M R Ry. Krishnama Sitarama Chettiyar Avargal, M R Ry Gopinatha Aiyar Krishna Rao Avargal and M R Ry. Muruda Vimppa Pillai Avargal have been duly elected as members of the Taluk Board of Namakkal in the district of Trichinopoly.

No. 1181.—Under section 16 of the Madras Local Boards Act, 1884, M.R.Ry. Pamabuina Chenchu Obaya Garu has been duly elected as a member of the Taluk Board of Atmakur in the district of Nellore.

No. 1182.—Under section 16 of the Madras Local Boards Act, 1884, M.R.Ry. Tirupparantal Sadasiva Pillai Mudaliyar Pillai Avargal has been duly elected as a member of the Taluk Board of Kunnathur in the district of Tanjore.

No. 1183.—The President, District Board, South Arcot, in exercise of the power delegated to him by the Governor in Council under section 16(b) of the Madras Local Boards Act, 1884, hereby appoints M.R.Ry. V. Sankaraya Nayudu Garu to be a member of the Cuddalore Taluk Board.

No. 1184.—The President, District Board, Vizagapatam, in exercise of the power delegated to him by the Governor in Council under section 16(b) of the Madras Local Boards Act, 1884, hereby appoints M.R.Ry. Challa Suryaprakasa Rao Pantulu Garu to be a member of the Parvatipuram Taluk Board.

No. 1185.—The President, District Board, Cuddapah, in exercise of the power delegated to him by the Governor in Council under section 16(b) of the Madras Local Boards Act, 1884, hereby appoints the Sub-Assistant Inspector of Schools, Cuddapah, to be a member of the Cuddapah Taluk Board.

NOTIFICATIONS.

No. 1186.—Under sub-section (1) of section 48 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council is pleased to withdraw from the acquisition at 11 of an acre of land in the village of Kokkanisseri in the Chirakkal taluk of the Malabar district, specified in Notification No. 364 published at page 155 of Part I-A of the *Fort St. George Gazette*, dated 5th March 1912, as required for the construction of a local fund fish market at Payyanur.

No. 1187.—Under the provisions of sub-section (1) of section 4 of the Madras District Municipalities Act, 1884, the Governor in Council hereby declares his intention to constitute into a municipality the town of Hospet and the adjoining villages situated within the boundaries specified below. Any inhabitant of this local area desiring to object to the proposed may submit his objections in writing to Government within six weeks from the date of publication of this notification in the district gazette :—

North.—Starting from the trijunction of S. Nos. 251, 306 and 249 of Chitwadigi close to the bridge over the Hova channel, then following the channel eastwards along the northern boundaries of S. Nos. 249 and 236 of Chitwadigi and of S. Nos. 235, 234, 233, 142, 141 and 114 of Mudlapur till the south-west corner of S. No. 113 is reached; thence, leaving the channel, northward along the western boundaries of S. Nos. 114 and 103 till the southern boundary of the railway station premises (S. No. 296) is reached; thence along the wire fencing westwards to the first Khandam stone on the boundary of those premises, thence across the railway line to the Khandam stone immediately opposite, and continuing along the north-east and southern boundaries of S. No. 298 as far as the north-east corner of S. No. 93; thence back to the Hova channel along the eastern boundary of S. No. 93 to its junction with the northern boundary of S. No. 97; thence following the channel eastward along the north-east boundary of S. No. 97 of Mudlapur, the eastern boundary of S. No. 61, the northern boundary of S. No. 76 and the western boundary of S. Nos. 84 and 70 of Hospet, and the western boundary of S. No. 54 of Mudlapur to the southern boundary of S. No. 51 of that village, thence eastward along the southern boundary of that number till the boundary of Mudlapur village is reached.

East.—Thence southward along the eastern boundary of Mudlapur village up to the trijunction stone between the revenue villages of Mudlapur, Hospet and Anantasaingudi; thence along the eastern boundary of Hospet village until the north-western corner field stone of S. No. 122 is reached; thence southward along the western boundary of the stream called Agasarahalla (S. Nos. 122 and 130 of Hospet) crossing the road from Bellary along the eastern boundary of S. No. 133 near the bridge in the 5th furlong of mile 37; thence continuing along the western boundary of the stream (S. Nos. 295 and 320 of Hospet) across the road to Jaulanathanahalli till the Khandam stone in the north-east boundary of S. No. 321 of Hospet is reached.

South.—Thence westward along the northern boundary of S. No. 321 of Hospet (the bund of a ruined tank), and continuing along the southern boundaries of S. Nos. 281, 278 and 273 across the cart track to Jaulanathanahalli; thence along the northern boundaries of S. Nos. 326 and 325 the bund of another ruined tank locally known as Anikeri) across the Ramandrug road; thence continuing south-west along the southern boundaries of S. Nos. 246, 243 and 244 and the hill block S. No. 341 is reached.

West.—Thence northward along the western boundaries of S. Nos. 242, 241, 240 and 230 of Hospet to the field stone in the north-west corner of S. No. 232; thence direct to the 7th furlong stone in mile 39 of the Gowripur road; thence direct north to the boundary of the road (S. No. 232), and then running north-east along that boundary, and the southern boundary of S. No. 258 up to the south eastern boundary of S. No. 259; thence northward along the eastern boundaries of S. Nos. 259, 198, 194, 192 and 191 of Hospet, and then continuing north-east until the village boundary stone in the south-west corner of S. No. 189 is reached; and thence along the western boundary of the revenue village of Hospet until the village boundary stone in the north-east corner of S. No. 254 of Amaravati is reached; and thence along the northern boundaries of S. Nos. 251, 255, 256, 258 and 259 of Amaravati (crossing the Kottur railway line between the telegraph posts Nos. 1/10 and 1/9) to the Khoudem stone in S. No. 196 of the same village; thence along the southern and western boundary of the same survey number until the south-eastern corner of S. No. 198 is reached; and thence along the southern boundaries of S. Nos. 198, 193 and 191 of Amaravati to the south-western corner of S. No. 191 (temple of Mah Uramma); thence northward along the western boundary of S. No. 191 and the southern boundary of S. No. 211 across the Hoya channel to the village boundary stone at the junction of S. Nos. 211 and 99; thence northward along the outer boundaries of the Hoya channel (S. No. 211 of Amaravati and S. No. 249 of Chitwadigi) back to the trijunction of S. Nos. 306, 251 and 249 of Chitwadigi.

ACQUISITION OF LANDS.

No. 1188.—Under section 4 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring ·919 of an acre, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for a beef market in the Parvatipuram town; and, under sections 3 and 7 of the same Act, the deputy tahsildar, Parvatipuram, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept at the office of the said deputy tahsildar of Parvatipuram, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE.

Description of land, wet or dry; inam or peramboke, with survey or patnam number.	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up	Extent to be taken up
		Pragagraram mandal, Parvatipuram taluk, Parvatipuram village	Acres.
Inam, dry, with the house thereon	Gunta Gangulu	North, union road; east, house of Gunta Appigadu proposed to be acquired; south, foot-path; west, vacant site of Alasangi Venkadu	·004
Do.	Gunta Appigadu ..	North, union road; east, site of Gunta Appigadu proposed to be acquired; south, foot-path; west, house of Gunta Gangulu proposed to be acquired.	·004
Inam, dry	Gunta Venkadu	North, union road; east, house-site of Gunta Yerrigadu proposed to be acquired; south, foot-path; west house of Gunta Appigadu proposed to be acquired	·003
Do	Gunta Yerrigadu	North, union road; east, house site of Arauda Lakshigadu proposed to be acquired; south foot-path; west, house of Gunta Venkadu proposed to be acquired	·003
Do.	Arauda Lakshigadu	North east east, union road; south, foot-path; west, house of Gunta Yerrigadu proposed to be acquired.	·003
		Total ..	·919

No. 1189.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring 252 square feet, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for widening the Koramvari street in the Nellore municipality; and, under sections 3 and 7, the head-quarters deputy collector, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the head-quarters deputy collector, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE

Description of land, wet or dry, inam or pannaikka, with survey or puramak number	Name of owner or occupier	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
Nellore district, Nellore taluk, Nellore village			
Village-site—vacant-site near the lamp post in Kannavari street	Pappu Ramanma *alias* Subbamma	North, vacant-site east, No. 1624-884 A; south street; west, vacant-site of Marapam Seshadri Naidu recently acquired.	Sq. yds. 252

No. 1180.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring 1·94 acres, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for the construction of the sub-assistant surgeon's quarters at Peddapur; and, under sections 3 and 7, the revenue divisional officer, Jammalamadugu division, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the revenue divisional officer, Jammalamadugu division, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE.

Description of land, wet or dry, inam or pannaikka, with survey or puramak number.	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
Cuddapah district, Proddatur taluk, Kamalapuram village			
Cumar. dry, No. 488-A.	Mochi Hanumagari Subbanna..	North, No. 499; east, No. 502; south, No. 498-C; west, No. 529 B.	Acs. 1·06
Do. No. 498-B.	Do. ..	North, No. 499; east, No. 529-B.; south, No. 498-C.; west, No. 488-A.	·65
Do. No. 498-B.	Do. ..	North, No. 488; east, No. 498-A; south, No. 498-C; west, No. 488-B.	·23
		Total .	1·94

No. 1181.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring ·0186 of an acre, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for a lane between Sangiyappa lane and the south main street in the Tanjore municipality; and, under sections 3 and 7, the revenue divisional officer, Tanjore, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the revenue divisional officer, Tanjore, and it may be had for inspection at any time during office hours.

SCHEDULE

Description of land, wet or dry, inam or pannaikka, with survey or puramak numbers	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
Tanjore district, Tanjore taluk, Tanjore village.			
Village site, S. No. 2597.	Swaminatha Pillai	North, S. No. 2598, east, S. No. 2600; south, south main street, west, S. Nos. 2593 to 2595.	Acres. ·0032
Do. No. 2598	Ramalinga Pillai, trustee of Kaliyamman koil, Muruda-nayagam Pillai, Kandaswami Pillai and Viswanatha Pillai.	North, S. No. 2613, east, S. Nos. 2599 and 2600, south, S. No. 2597, west, S. Nos. 2593 to 2592	·0154
		Total .	·0186

No. 1192.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring ·1283 of an acre, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for opening a lane behind the southern row of Agraharam first street along the bank of Nallankottai in the Mannargudi municipality; and, under sections 3 and 7, the revenue divisional officer, Mannargudi, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the revenue divisional officer, Mannargudi, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE.

Description of land, wet or dry, inam or perambokn, with survey or punnuk number	Name of owner or occupier	Boundaries of the land required to be taken up	Extent to be taken up.
			ACRE.
Tanjore District, Mannargudi taluk, No. 135. Needham village			
Dry, T. S. No. 2910 ..	M. R. Srinivasa Aiyar, guardian of Vaithi Narasappaiyar.	North, Nos. 2905 and 2906, backyards of Ayasvami Aiyar and A. Venkatarama Aiyar; east No. 2911, dry land of Swaminatha Aiyar and Ramanatha Aiyar, south, portion of No. 2910, dry land of M. R. Srinivasa Aiyar, guardian of Vaithi Narasingaiyar, west, No. 2907, municipal lane from third street to Kishanjavithi	·0344
Do. No. 2911 ..	Swaminatha Aiyar and Ramanatha Aiyar	North Nos. 2912 and 2913, backyards of Kamarun Saibi and Ashu Saibi; east, No. 2914, backyard of K. Srinivasa Aiyar; south, portion of No. 2911, dry land of Swaminatha Aiyar and Ramanatha Aiyar, west, No. 2911 dry land of Swaminatha Aiyar and Ramanatha Aiyar and No. 2913, dry land of M. R. Srinivasa Aiyar, guardian of Vaithi Narasappaiyar	·0314
Nattam, T. S. No. 2914.	K. Srinivasa Aiyar ..	North, portion of No. 2914, backyard of K. Srinivasa Aiyar; east, No. 2914, backyard of C. S. Srinivasa Aiyar; south No. 2920, Nallankulam tank, west, No. 2911 dry land of Swaminatha Aiyar and Ramanatha Aiyar	·0077
Do. No. 2914	C. S. Srinivasa Aiyar ..	North, portion of No. 2914, backyard of C. S. Srinivasa Aiyar; east, No. 2915, backyard of C. S. Srinivasa Aiyar, south No. 2920, Nallankulam tank, west, portion of No. 2914, backyard of K. Srinivasa Aiyar	·0272
Do. No. 2915.	Do. ..	North, portion of No. 2914, backyard of C. S. Srinivasa Aiyar; east, No. 2916, backyard of K. Sitamma Aiyar; south, No. 2920, Nallankulam tank; west, No. 2914, backyard of C. S. Srinivasa Aiyar	·0121
Do. No. 2915	K. Sitamma Aiyar ..	North portion of No. 2916, backyard of K. Sitamma Aiyar; east, No. 2917 backyard of K. Gopala Aiyar, south, No. 2920, Nallankulam tank, west, No. 2915, backyard of C. S. Srinivasa Aiyar	·0216
Do. No. 2917.	K. Gopala Aiyar ..	North portion of No. 2917, backyard of K. Gopala Aiyar; east, No. 2918 backyard of M. R. Srinivasa Aiyar; south, No. 2920, Nallankulam tank; west, No. 2916, backyard of K. Sitamma Aiyar	·0122
Do. No. 2918	M. R. Srinivasa Aiyar ..	North, portion of No. 2918, backyard of M. R. Srinivasa Aiyar; east, No. 2919, backyard of R. Venkatarama Aiyar; south, No. 2920, Nallankulam tank; west, No. 2917, backyard of K. Gopala Aiyar	·0069
Do. No. 2919	R. Venkatarama Aiyar; mortgagee, Venugopala Aiyangar and Tatana Mattaiya Chettiyar.	North, portion of No. 2919, backyard of R. Venkatarama Aiyar; east, No. 2921, backyard of R. Kuppabatta Aiyar; south, No. 2920, Nallankulam tank; west, No. 2918, backyard of M. R. Srinivasa Aiyar.	·0088
Do. No. 2921.	R. Kuppabatta Aiyar and minors Ramamurti, Ratnam and Krishnamurti	North, portion of No. 2921, backyard of R. Kuppabatta Aiyar and three others; east, No. 2922, backyard of R. Kuppabatta Aiyar and three others; south, No. 2920, Nallankulam tank; west, No. 2919, backyard of R. Venkatarama Aiyar.	·0078
Do. No. 2922	Do.	North, portion of No. 2921, backyard of R. Kuppabatta Aiyar and three others; east No. 2923 backyard of S. Vaidyanatha Aiyar; south, No. 2920, Nallankulam tank; west, No. 2921, backyard of R. Kuppabatta Aiyar and three others.	·0070
Do. No. 2923	S. Vaidyanatha Aiyar ..	North, portion of No. 2923, backyard of S. Vaidyanatha Aiyar; east, No. 2924 backyard of M. K. V. Alamelu Ammal; south, No. 2920, Nallankulam tank; west, No. 2922, backyard of R. Kuppabatta Aiyar and three others	·0054
Do. No. 2924.	M. K. V. Alamelu Ammal.	North, portion of No. 2924, backyard of M. K. V. Alamelu Ammal; east, No. 2947, municipal lane leading to Pada street; south, No. 2920, Nallankulam tank; west, No. 2923, backyard of S. Vaidyanatha Aiyar	·0164
		Total .	·1283

No. 1193.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring ·077 of an acre, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for the extension of the site of the

Vahid a Land Vepery, and, under sections 3 and 7, the special deputy collector for the acquisition of land in the City of Madras is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the said is kept in the office of the said officer and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE.

Description of land, wet or dry, inam or poramboke, with survey or panchayat number	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
Madras district, Madras taluk, Vepery village			
Byeyvari, R. S. No. 611.	P. V. Subramanya Pillai ..	North, R.S. Nos. 605 and 621; east, R.S. Nos. 612, 617, 618, 619 and 620; south, R.S. No. 231; west, R.S. Nos. 606 and 613.	Acres. 077

No. 1194.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring ·08 of an acre, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for constructing a road from Krishnapuram to Nawabpalem Railway station; and, under sections 3 and 7, the revenue divisional officer, Naraspur, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the revenue divisional officer, Naraspur, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE.

Description of land, wet or dry, inam or poramboke, with survey or panchayat number.	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
Ramna district, Tanuku taluk, Krishnapuram village.			
Gov., perunti, dry, S. No. 4-B	Gopanna Venkataramudu	North, east and south, S. No. 4-A; west, S. No. 2-1.	Acres. 08

No. 1125.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring ·240 of an acre, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for the construction of a model school in Purasaikam, Madras; and, under sections 3 and 7, the special deputy collector for the acquisition of land in the City of Madras, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the special deputy collector of Madras, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE

[illegible]	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
Madras district, Madras taluk, Purasaikam village			
[illegible]	Vedavalli Tayarammal, Muthukumaral and Ramamal.	North, R.S. No. 1240; east, R.S. No. 1203 C; south, No. 1243; west, Nos. 1241 and 1244	Acre. ·161
[illegible]	do. [illegible]	North, R.S. No. 1242; east, R.S. No. 1203 C; south, No. 1245; east, No. 1241.	·079
		Total ..	·240

No. 1196.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring ·10 of an acre, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for a local fund school building at Palagummi; and, under sections 3 and 7, the tahsildar, Amalapuram, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land required is available in the taluk office, Amalapuram, for inspection at any time during office hours.

SCHEDULE

Description of land, wet or dry, house or pormboke, with survey or patmash number	Name of owner or occupier.	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
Godavari district, Amalapuram taluk, Palagummi village.			
Inam, dry, R.S. No. 103-2.	Palagummi Venkatasubbamma.	North, No. 103-1, local fund road; east and south, No. 103-2, inam; west, No. 103-A, house site.	ACRE. 10

No. 1197.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring ·1424 of an acre, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for the construction of a latrine in the Mannargudi municipality; and, under sections 3 and 7, the revenue divisional officer, Mannargudi, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the revenue divisional officer, Mannargudi, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE.

Description of land, wet or dry, inam or pormboke, with survey or patmash number	Name of owner or occupier	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up
Tanjore district, Mannargudi taluk, No. 135. Aruhem village.			
Ryotwari, dry, S. No. 97 K	Patadar No. 11 Kanagatammal (1) and Sitai Ammal (2); Gopala Ayyangar and Sami Ayyangar, sons of No. 1; and Ramanuja Ayyangar, Gopala Ayyangar and Satagopa Ayyangar, sons of No. (2)	North, S. No. 96, bank; east, S. No. 97, road; south and west, S. No. 97 K, dry	ACRE ·0424
Portion, T.S. No. 4553.	Do. do.	North, T.S. No. 4760; east, T.S. No. 2316; south, T.S. No. 4553, land of Kanagatammal; west, T.S. No. 4553, land of Sitai Ammal	·1000
		Total	·1424

No. 1198.—Under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894, the Governor in Council hereby declares that the land mentioned in the following schedule and measuring ·21 of an acre, be the same a little more or less, is needed for a public purpose, to wit, for constructing a school building at Thottakuttapalem, and, under sections 3 and 7, the revenue divisional officer, Vizagapatam, is appointed to perform the functions of a Collector under the Act and directed to take order for the acquisition of the said land.

2. A plan of the land is kept in the office of the said revenue divisional officer, and may be inspected at any time during office hours.

SCHEDULE

Description of land, wet or dry, inam or pormboke, with survey or patmash number.	Name of owner or occupier	Boundaries of the land required to be taken up.	Extent to be taken up.
Vizagapatam district, Vizagapatam taluk, Tarakatlapalem, hamlet of Bandaparti village.			ACRE
Vacant house site	Patta No. 25 and the proprietor of Allipur estate.	North, Shaik Farid Sahib's house site; east and south, public path; west, Muhammadan burial ground and Kuyavan kutti hut.	·21

L. DAVIDSON,
Ag. Secretary to Government.

Plague.

NOTIFICATIONS.

Ootacamund, August 28, 1912.

No. 183-P.—Whereas the Governor in Council is satisfied that there is a danger of an outbreak of plague at Rameswaram in the Ramnad division of Ramnad district, if persons from the infected portions of the Anantapur, Bellary, Chittoor, Coimbatore, Nilgiri, Salem and South Canara districts, the Mysore State the Bombay Presidency and other parts declared to be infected with plague are permitted to visit that place on the occasion of the ensuing Mahalaya New Moon festival;

In exercise of the powers delegated to him under the Epidemic Diseases Act, 1897, the Governor in Council prohibits the attendance at the said festival from the 1st to 15th October 1912, inclusive, of persons from the said parts and further directs that, between the said dates, no tickets to travel by railway shall be sold at the station of Mangalore on the South Indian Railway, the stations of Coonoor, Wellington, Ootacamund and Fern hill on the Nilgiri Railway and the stations of Gudupalli, Koppam, Mulnur, Patchur and Gadiganuru on the Madras and Southern Mahratta Railway, for the stations of Madura, Madura East, Silaiman, Tiruppuvanam, Thiruppachetti, Muttanendal, Manamadura, Paramakkudi, Ramnad, Kamudakkudi, Pandikunnoi, Sattirakkudi, Ramnad, Valantaravai, Uchappalli, Mandapam, Pamban Beach, Pamban, Tangachimadam, Rameswaram and Dhanushkodi on the South Indian Railway to any person intending or believed to be intending to be present at the said festival.

All persons proceeding to the said festival in contravention of this notification will be turned back.

Ootacamund, August 30, 1912.

No. 184-P.—In modification of notification No. 161-P., published on pages 455–456 of Part I-A of the *Fort St. George Gazette*, dated 27th August 1912, the following revised lists of plague-infected areas and of passport stations are published :—

A.—PLAGUE-INFECTED AREAS.

I.—In the Madras Presidency

District	Taluk	Village or town.	District	Taluk.	Village or town.
Anantapur.	Gooty ..	Kanakondla.	Nilgiris, The.	Coonoor.	Coonoor.
	Hindupur ..	Santebidanur			Hotasolas (hamlet of Kottagiri).
Bellary.	Hospet ..	Gadiganuru.			Wellington Cantonment.
Chittoor	Madanapalle.	Madanapalle.		Ootacamund.	Ootacamund.
Coimbatore.	Coimbatore	Kumyamattur	Salem ..	Hosur.	Arupalli Agraharam.
		Senganur.			Belngondapalli.
		Chikkamalapuram.			Moreppalli.
	Kollegal.	Mallur.			Nallur
		Settegalam	South Canara.	Kasaragod .	Hosabettu.
		Tegarapuram.		Mangalore	Mangalore.
	Palladam ..	Pidampalli			Mennabettu.
	Udumalpet.	Vadugapalaiyam.		Udipi ..	Kodevar.

II.—Outside the Madras Presidency.

Presidency or Province.	Infected localities. Districts and States, and Towns of 50,000 or more inhabitants.	Presidency or Province	Infected localities. Districts and States, and Towns of 50,000 or more inhabitants.
I. Mysore ..	The whole province.	II. Bombay —*cont*	3. *Southern Division*—cont.
II. Bombay.	1. *Northern Division*—		(b) Town and port—
	(a) District—		Vengurla.
	Surat		4. *Political Charges*—
	(b) Towns and ports—		States and Agencies—
	Bhiwndi.		Kathiawar Agency.
	Bombay.		Kolhapur and Southern Mahratta country.
	2. *Central Division*—	III. Bengal.	Town—
	District—		Calcutta.
	Satara	IV. Bihar and Orissa.	Districts—
	3. *Southern Division*—		Monghyr.
	(a) Districts—		Muzaffarpur.
	Belgaum.		Patna.
	Bijapur.		Saran.
	Dharwar.		Santhal Parganas.
	Ratnagiri		

Presidency or Province	Infected localities. Districts and States, and Towns of 50,000 or more inhabitants	Presidency or Province	Infected localities. Districts and States, and Towns of 50,000 or more inhabitants.
V. The Punjab.	(a) Districts— Gujrat. Gurgaon. Gurdaspur Hissar. Ludhiana. Rawalpindi. Rohtak. (b) State— Patiala	VI Burma —*cont*	(b) Towns and ports—*cont.* Moulmein. Rangoon
VI. Burma.	(a) Districts— Ranthawaddy Maubin. Myaungmya. Pegu Prome. Toungoo Tharrawaddy. Thaton. (b) Towns and ports— Bassein.	VII The United Provinces.	Districts— Azimgarh Ballia. Bahraich Basti Dehra Dun Fyzabad. Ghazipur Gorakhpur. Hardoi Mirzapur. Moradabad.
		VIII. Hyderabad State.	Districts— Atrafbalda (Sarfikhas). Gulbarga. Medak. Nalgonda. Raichur

E.—PASSPORT STATIONS.

South Indian Railway.

Mangalore.

The Nilgiri Railway.

Coonoor. | Wellington. | Cotacamund | Farnhill.

Madras and Southern Mahratta Railway

Gudepalli. | Koppam. | Mulanur. | Patchur. | Gudiganoor.

2. Persons arriving from the places above mentioned should be required to take out passports. Careful attention should be given to the instruction contained in G.O. No. 632 P., dated 31st May 1900.

Ootacamund, August 26, 1912.

No. 185-P.—Whereas the Governor in Council is satisfied that there is danger of an outbreak of plague at Vaniyambadi in the Tiruppattur taluk of the North Arcot district, if persons from the infected portions of the Coimbatore, Salem and Bellary districts, the Mysore State and other parts declared to be infected with plague are permitted to visit that place on the occasion of the ensuing Ramzan festival.

In exercise of the powers delegated to him under the Epidemic Diseases Act, 1897, the Governor in Council prohibits the attendance at the said festival from the 5th to 14th September 1912, inclusive, of persons from the said parts.

All persons proceeding to the said festival in contravention of this notification will be turned back.

Ootacamund, August 28, 1912

No. 186-P.—Whereas the Governor in Council is satisfied that there is danger of an outbreak of plague at Eraodi in the Mudukulattur division of the Ramnad district, if persons from the infected portions of the Anantapur, Bellary, Chittoor, Coimbatore, Nilgiri, Salem and South Canara districts, the Mysore State, the Bombay Presidency, and other parts declared to be infected with plague are permitted to visit that place on the occasion of the ensuing Santanakada festival

In exercise of the powers delegated to him under the Epidemic Diseases Act, 1897, the Governor in Council prohibits the attendance at the said festival from the 16th October to 7th November 1912, inclusive, of persons from the said parts.

All persons proceeding to the said festival in contravention of this notification will be turned back.

L. DAVIDSON,
Ag. Secretary to Government.

MADRAS: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS.

Reg. No. 1.—M.

THE FORT ST. GEORGE GAZETTE.

Published by Authority.

No. 36.] MADRAS, TUESDAY EVENING, SEPTEMBER 3, 1912. [Price, 1 anna.

Part I-G.—Educational Department.

CONTENTS.

	Page
Notifications by Government ...	521
Miscellaneous Notifications ...	521
Vacancies ...	525

NOTIFICATION BY GOVERNMENT.

EXTENSION OF LEAVE

Octacamund, August 29, 1912.

No. 95.—M.R Ry. Baindur Raghavendra Rao, Lecturer, Rajahmundry College, an extension of privilege leave on half pay for ten days in continuation of the privilege leave of one month granted to him by the Director of Public Instruction.

L. DAVIDSON,
Lg. Secretary to Government.

MISCELLANEOUS NOTIFICATIONS.

LEAVE AND APPOINTMENTS.

The Director of Public Instruction is pleased to grant privilege leave for one month from or after 1st September 1912 to M.R Ry. M. Rangaswami Ayangar, Assistant Inspector of Schools, Anantapur district, acting in the Nellore district, and to make the following appointments :—

(1) M.R Ry. M. Subrahmanyam, Sub-Assistant Inspector of Schools, Nellore Range, to act as Assistant Inspector of Schools, Nellore district, in the second class of Sub-Assistant Inspectors of Schools, during the period of the absence of M.R.Ry. M. Rangaswami Ayangar on leave.

(2) B. Sitaramayya, Supervisor of Elementary Schools, Gudur, to act in addition to his own duties as Sub-Assistant Inspector of Schools, Nellore Range, in the probationary class, *vice* No. (1).

Office of the Director of Public Instruction,
Madras, 29th August 1912.

A. G. BOURNE,
Director of Public Instruction.

GOVERNMENT EXAMINATIONS.

SECONDARY SCHOOL-LEAVING CERTIFICATES.

PUBLIC EXAMINATION—1913.

It is hereby notified that the following books are prescribed in addition to books previously notified as text-books in the languages noted below for the Public Examination of 1913, *a detailed knowledge of them will not be required*:—

Tamil

Tales from Shakespeare by Pandit S. M. Natesa Sastri.

Telugu.

Tales from Sanskrit Dramatists by Krottapalli Surya Rao (first six tales).

Canarese.

Bharati Vilasa by B. Venkatachar.

Malayalam.

Leela by Tamate Ammalu Amma.

Urdu (Hindustani).

Tasbatan Nursh by Moulvi Nazir Ahmad of Delhi.

NOTE.—There will be no additional text-books in the other languages under Group C.

(By order.)

Office of the Comr. for Govt. Examinations,
Madras, 29th August 1912.

G. MADDOX,
Secretary, School-Leaving Certificate Board.

NOTICE.

Text-books in Latin.

Corrigendum.

In the list of text-books in Latin, published in Part I-B of the *Fort St. George Gazette* in the issues of the 30th January and the 6th and 13th February 1912, at pages 69, 110 and 140, respectively—

For "Caesar: De Bello Gallico, *IV*" *read* "Caesar: De Bello Gallico, *Book VI, Chapters* 1 *to* 20".

(By order.)

Office of the Comr. for Govt. Examinations,
Madras 15th August 1912.

G. MADDOX,
Secretary, School-Leaving Certificate Board.

UNIVERSITY OF MADRAS.

NOTIFICATION.

In modification of the lists of text-books for the B.A. Degree Examinations of 1913 and 1914 (old bylaws) published in the Calendar for 1912 at pages 310—316, it is hereby notified that the Syndicate has resolved that the text-books in the following languages for those Examinations be the same as those prescribed for the B.A. Degree Examination of 1912:—

Sanskrit, Marathi, Uriya, Tamil, Telugu, Kanarese and Malayalam.

(By order.)

Senate House, 22nd August 1912.

F. DEWSBURY, M.A., LL.B.,
Registrar.

EXAMINATIONS, 1913.

SPECIAL TEST EXAMINATIONS OF OFFICERS OF THE SALT, ABKARI AND CUSTOMS DEPARTMENT, JANUARY 1913

The President, Board of Examiners, notifies that the next Examination of officers of the Salt, Abkári and Customs Department will be held on Thursday, the 2nd January 1913, and succeeding days at the following centres, in accordance with the revised Special Test Notification published in the *Fort St. George Gazette*, of the 9th September 1913, Part I, pages 1015 to 1018 :—

(1) Bellary.	(5) Cuddalore.	(9) Trichinopoly.
(2) Berwada.	(6) Madras.	(10) Tuticorin
(3) Calicut.	(7) Negapatam.	(11) Vellore.
(4) Cocanada.	(8) Nellore.	(12) Waltair.

2. Candidates must send in their applications made out in English on printed forms, so as to reach *the Office of the Board of Examiners* on or before the 31st October 1912; after which date no applications will be received on any account. CANDIDATES' NAMES IN FULL SHOULD BE LEGIBLY WRITTEN AND THE CIRCLE TO WHICH THEY ARE ATTACHED SHOULD BE STATED.

3. All candidates should obtain the required application forms *from* the offices of the Assistant Commissioners.

4. The prescribed fee of Rs. 3 for each test or branch of a test, except Tests D-IV and E, must be paid into a Government Treasury or if at Madras, into the Bank of Madras, and the receipt given by the Treasury Officer or the Bank of Madras attached to the application. On no account will the fees be received in the Office of the Board of Examiners.

5. Each application should be sent direct to the undersigned, post paid, superscribed and addressed as follows, all the necessary enclosures being securely fastened to it :—

[*Application for admission to the Special Test Examination for Officers of the Salt, Abkári and Customs Department, January 1913.*]

To

The Secretary, Board of Examiners, Chepauk, Madras.

N.B.—Candidates anxious to assure themselves that their applications have been received should enclose an addressed post-card in their applications. Each candidate should send in a separate card for acknowledgment. Such post-cards will be returned to them in due course with an acknowledgment. No notice will be taken of any letter from any candidate enquiring whether his application has been received. Insufficiently-stamped covers will be rejected.

6. Candidates for Test E should state whether the vernacular in which they desire to be examined are (1) their mother tongue or (2) their optional language in their University Examinations or (3) a second language. The information required in the application form and *the details of the branches of the Tests E, D and G in which a candidate wishes to be examined should be clearly shown.* Applications defective in any particular will be returned, and if they are not re-submitted with the omissions supplied, so as to reach this office within a week from the date of the objection memorandum, they will not be accepted.

7. In paying fees into the Treasury, candidates should specify the particular test or tests for which the fees are paid.

8. No notice will be taken of the application of any candidate who selects a centre which is not included in the list of centres given in paragraph 1 *supra*.

9. The fee paid by candidates who may be found to be ineligible to appear for the above examinations, will, on no account, be refunded to them.

10. Subject to any changes that may be rendered necessary, the examinations will be conducted in the order of time and subjects shown in the subjoined table :—

Date.	Hour.	Subject.	Test.
1913.			
Thursday, 2nd January ..	10 A.M. to 1 P.M. ..	Criminal Law	Test A—Criminal
	2 to 4 P.M. ..	Salt Manual, Volume I ..	Test B-I—Salt.
Friday, 3rd do. ..	10 A.M. to 12 noon ..	Salt Manual, Volume II ..	Test B-II—Salt
	2 to 4 P.M. ..	The Chemistry of Salt and Saltpetre.	Test B-III—Salt.
Saturday, 4th do. ..	10 A.M. to 12 noon ..	Civil Service Regulations and Civil Account Code.	Test C—Accounts
	12 noon to 1 P.M. ..	Mensuration	Test D-II—Engineering.
	2 to 5 P.M. ..	Surveying and Levelling ..	Test D-I—Engineering
Monday, 6th do. ..	10 A.M. to 1 P.M. ..	Plan Drawing ..	Test D-III—Engineering
	2 to 4 P.M. ..	Estimating	Do
	10 A.M. to 1 P.M. ..	Excise Manual	Test F—Excise.
Tuesday, 7th do. ..	2 to 4 P.M. ..	Customs Law	Test G-I—Customs
	10 A.M. to 12 noon ..	Rules under the Customs Act	Test G-II—Customs.
Wednesday, 8th do. ..	11 A.M. to 5 P.M. ..	Languages	Test E—Linguistic.
Thursday, 9th do. ..			

Arrangements will be made to hold examinations in Test D-IV if there are any candidates. The date fixed for this test will be notified later on.

J. W. GREATOREX.
Ag. Secretary.

Office of the Board of Examiners, Chepauk,
Madras, 3rd September 1912.

B-2

The usual half-yearly examinations will be held at Madras or in the mufassil on or about the 2nd January 1913. Except by special permission, examinations in the vernaculars will be held at Madras only

2. The examinations that may be held are as follows :—

I. The First and Second Standards for Assistant Collectors.

II. Law and Vernacular test for Police officers.

III Law test for Cantonment Magistrates.

IV. Vernacular tests for—

(1) European and Eurasian Civil officers not belonging to the Indian Civil Service.
(2) Educational and Medical officers.
(3) Deputy Collectors, Subordinate Judges and District Munsifs.
(4) Candidates for the Provincial Civil Service
(5) Private candidates, Bank and Railway officers.
(6) High Proficiency and Rewards.

V. Law, Revenue and Office Procedure and Accounts for Forest officers.

3. Applications from private candidates and from candidates for the Provincial Civil Service should be addressed to the undersigned and should furnish the following particulars :—

Name and address; designation, if any; language and test in which to be examined; appointment for which applicant desires to qualify.

4. All applications for examination for rewards should be submitted, through the head of the department concerned, three months before the date fixed for the examination, and the applications should give the information asked for in the form prescribed for the purpose.

All other applications should reach the undersigned by 31st October 1912.

5. A fee of Rs. 15 for each examination in the vernaculars of candidates not in the Government service should be paid into the nearest treasury or if at Madras into the Bank of Madras. The receipts should be forwarded to the undersigned with the application for examination, direct, but in the case of Bank and Railway officers, through the heads of their departments. The fees paid for admission to any of the above examinations will not be refunded or held over to the next examination.

6 Officers in the service of Government should send in their applications through the heads of their departments.

7. As very great inconvenience has been caused by applications for examination being sent in after the prescribed date, the Board desires it to be distinctly understood that the dates given above will be strictly adhered to.

Office of the Board of Examiners, Chepauk,
Madras, 3rd September 1912.

J. W. GREATOREX,
Ag. Secretary.

THE POWELL AND MOREHEAD PRIZE.

The subject for the above prize is "a careful estimate of the specialities of the Tamil language, with particular reference to its 'Makkana' and 'Ilakkiya' (grammar and literature)."

Authorities should be quoted wherever possible

2. All students who have graduated from the Presidency College are eligible for the prize provided that (1) they were students of the senior department of the College of at least two years' standing and (2) at the time fixed for the competition, they are graduates of not more than five years' standing.

3. The essays should be forwarded to the Principal not later than August 31st, 1913.

4 Each essay should be accompanied by a certificate to the effect that it has been written without help from any person, and a list of books referred to.

The Presidency College, Madras,
20th August 1912

E. W. MIDDLEMAST,
Ag. Principal.

NOTIFICATION.

It is hereby notified that the privilege of recognition accorded to the Ripon Hindu Theological High School, Vizianagram, has been withdrawn in Proceedings Dis. No. 5441 of 1912, dated 9th August 1912, of the Director of Public Instruction and that the attendance of boys in the school in the current term may be reckoned in any recognized school they may subsequently join for secondary school leaving certificate and other purposes.

Vizagapatam, 15th August 1912.

MOULAVI MUHAMMAD AUZAM SAHIB,
Ag. Inspector of Schools, First Circle

VACANCIES.

WANTED a qualified Muhammadan Matriculate whose vernacular is Hindustani for the post of Headmaster (Rs. 30—1—35), Hindustani Sessional School to be opened from 1st September next at Trichinopoly. The candidate must state his age and qualifications.

Wanted also to undergo training 20 candidates being *bona fide* teachers and others who wish to enter into agreement to serve the department for two years. The applicants must be from the districts to the south of Madras. They will get a monthly stipend of Rs. 7 during their training.

Office of the Assistant Inspector of Schools,
Trichinopoly, 10th August 1912.

KHAJA KHAN,
Assistant Inspector of Schools.

WANTED applications from women teachers of the Secondary Grade for temporary posts on Rs 30 per mensem in the Government Girls' schools at Kumbakonam, Cuddalore and Nellore. Apply stating qualifications, previous service, etc., with copies of testimonials to the Inspectress of Girls' Schools, Central Circle, Old College, Nungambakkam.

19th August 1912.

C. M. LYNCH,
Inspectress of Girls' Schools, Central Circle.

APPLICATIONS are invited from Trained European or Eurasian Women Graduates for the post of First Assistant on Rs 50—4—100 per mensem in the Government Girls' High School, Cannanore.

Applications should reach the undersigned not later than the 10th September 1912.

Coimbatore, 20th August 1912.

A. ARNOLD,
Inspectress of Girls' Schools, Southern Circle.

APPLICATIONS are invited from qualified Graduates and F.A's for the posts of Headmaster and First Assistant of the Board Incomplete Secondary School at Kavali, Nellore district. The salary of the former is Rs. 60—2—70 per mensem and that of the latter Rs. 40—2—50 per mensem.

2 Applications should contain full particulars as to age, service as teacher, etc., and should reach the undersigned not later than the 15th September 1912.

Taluk Board's Office, Kavali, Camp, Nellore,
24th August 1912.

K. RANGASWAMI AIYANGAR,
President.

APPLICATIONS are invited from recently trained Mistresses within the age of 25 for the undermentioned posts in the Government Girls' School proposed to be started at Ambasamudram from Monday, the 2nd September 1912 :—

	Rs.
Head Mistress	15 (per mensem)
First Assistant	12 (do.)
Second Assistant	10 (do.)
Third Assistant	10 (do)

2 None but women who have secured trained teachers' certificates, or possess probationary trained teachers' certificates and are within the period of probation, need apply. Generally Mistresses who have undergone the Higher Elementary course will be accepted; but those of the Elementary Lower grade who possess reliable certification of special merit, will receive equal consideration.

3 The application should furnish information as to the full name, caste, age on 1st January 1912, present employment and the general and the professional qualifications of the candidate and should also be accompanied by copies of certificates of education and character.

4 Preference will be given to mistresses already in Government employ, and their applications should be submitted through their controlling officers. Mistresses employed in Municipal and Local Fund schools who are not more than 26 may also apply.

Palamcottah, 24th August 1912.

V. VEMBU SASTRY,
Ag. Sub Assistant Inspector of Schools,
Tinnevelly Girls' Range.

MADRAS: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS.

THE FORT ST. GEORGE GAZETTE.

Published by Authority.

No. 36.] MADRAS, TUESDAY EVENING, SEPTEMBER 3, 1912. [Price, 3 as. 6 p.

Part II.—Miscellaneous Notifications.

CONTENTS.

	Page
Appointments, Leave of Absence, &c.—	
Judicial, Board of Revenue, Forest, Indian Finance Department and Public Works..	1383-1386
Notifications :—	
General	1385
Judicial	1390
Financial	1396
Marine	1396
Military	1396
Revenue	1396
Official Advertisement	1397
Vacancies	1405
Private Advertisements	1405
Supplement :—	
Abstract of Season Report for the week ending 31st August 1912	
Madras Port Trust	
Meteorological Results.	

APPOINTMENTS, LEAVE OF ABSENCE, &c.

Judicial.

Transfer.—The following transfer of a District Munsif has been ordered by the High Court :—

M.R.Ry Mukki Narsinga Rao Avargal from Peonani to Cannanore (*to join on the expiry of his leave*)

Leave.—Privilege leave for three weeks from 5th August 1912 on half salary has been granted under article 271 of the Civil Service Regulations to M.R.Ry. Srinivasa Ramaswami Ayangar Avargal, Additional District Munsif of Nellore.

High Court of Judicature, Madras,
29th August 1912.

H. D. C. REILLY,
Registrar

Board of Revenue.

Land Revenue.

Leave.—Under article 280 of the Civil Service Regulations the Board of Revenue has granted privilege leave to Mr. J. C. Stodart, Sub-Collector, Pollachi division, for one month from or after the 10th September 1912

Board of Revenue (Land Revenue),
Madras, 28th August 1912

W. G. McFARLAND,
Secretary.

SALT, ABKARI AND CUSTOMS DEPARTMENT.

Transfer.—M.R.Ry. Savur Ramachandra Rao, Assistant Inspector, is transferred from the charge of the Coreloog to the charge of the Bobbili Circle, *vice* Mr. Francis Farley Quinn, Inspector, transferred. To join expeditiously on relief by Assistant Inspector, Mr. Arthur Archer Broughton.

Board of Revenue (Separate Revenue),
Chepauk, 29th August 1912.

Leave.—Under article 240 of the Civil Service Regulations, Mr. John Schwartz Arthur Kohlhoff, Assistant Inspector, is granted privilege leave for three months from date of relief.

Extension of Leave.—Under articles 336 and 339 of the Civil Service Regulations, Mr. Cyril Phillippe Bryan, Assistant Inspector, is granted an extension of leave on medical certificate for three months from 7th September 1912 and extraordinary leave without allowances for three months in continuation thereof.

Appointment.—M.R.Ry. Palanoor Achutha Pisharoti, Sub-Inspector, Third Grade, Cuddalore Circle, is appointed to act as Assistant Inspector and posted to the Merkanam Circle *vice* Mr. John Schwartz Arthur Kuhlhoff Assistant Inspector, granted leave. To join forthwith.

Appointment.—M.R.Ry. Venkalathur Thattai Subrahmanya Aiyar, Assistant Inspector, will be considered to have been in charge of the Nizampatam Circle from 19th June 1912 to 19th July 1912 (both days inclusive).

Board of Revenue (Separate Revenue),
Chepauk, 2nd September 1912.

E. F. THOMAS,
Ag. Secretary.

FOREST.

Leave.—M.R.Ry. A. Krishnamachari, Ranger, Fourth Grade, is granted leave on medical certificate under article 336 of the Civil Service Regulations for three months from 6th August 1912 or from date of relief.

Trichinopoly, 24th August 1912.

Promotions.—The following promotions in the Rangers' class are ordered:—

M.R.Ry. C. Rajagopala Nayudu, Ranger, Third Grade, promoted to Second Grade, permanent.
M.R.Ry. M. Pakkanathan, Ranger, Sixth Grade, promoted to Fifth Grade, temporary, during the reduction of K. R. Krishna Pillai to the Western Circle.

Trichinopoly, 27th August 1912.

J. S. BATTIE,
Conservator of Forests, Southern Circle.

INDIAN FINANCE DEPARTMENT.

SUBORDINATE ACCOUNTS ESTABLISHMENT.

Reversions of Divisional Accountants from 14th August 1912 foreseen.

Mr. Muhammad Latif Hussain Sahib, from Accountant, Fourth Grade, temporary rank, to Accountant, Fourth Grade, officiating.

M.R.Ry. M. Atchayya Patrudu, from Accountant, Fourth Grade, officiating to Accountant, Fifth Grade, permanent.

Mr. H. F. Humphreys, from Accountant, Fifth Grade, temporary rank, to Accountant, Fifth Grade, officiating.

M.R.Ry. V. R. Krishnaswami Mudaliyar, from Accountant, Fifth Grade, officiating, to Accountant, Sixth Grade, permanent.

M.R.Ry. V. Manuka Mudaliyar, from Accountant, Sixth Grade, temporary rank, to Accountant, Sixth Grade, officiating.

M.R.Ry. P. V. Venkatamurthi Rao, from Accountant, Sixth Grade, officiating, to Accountant, Seventh Grade, permanent.

M.R.Ry. M. V. Krishnaswami Aiyar, B.A., from Accountant, Seventh Grade, temporary rank, to Accountant, Seventh Grade, officiating.

Fort St. George, 29th Aug. 1912.

J. F. GRAHAM,
Offg. Accountant-General.

PUBLIC WORKS.

Leave.—Under articles 232, 260 and 336 of the Civil Service Regulations, M.R.Ry. Mushegla Butchi Raju, Overseer, Second Grade, is granted with effect from the 17th July 1912 combined leave for six months, viz., privilege leave for three months and leave on medical certificate for the remaining period.

Ootacamund, 28th August 1912.

H. E. CLERK,
Ag. Chief Engineer, P.W.D. (General and Irrigation).

Extension of Leave.—M.R Ry. P. S. Natesa Sastry, Overseer, First Grade, Godavari Western Division, is granted an extension of privilege leave for one month from 16th July 1912 forenoon.

Bezwada, 27th August 1912. A. H. MORIN,
Superintending Engineer, II Circle.

Re-posting.—M.R Ry. A. S. Gopalakrishna, Overseer, Third Grade, transferred from the V to this circle, is re-posted to the Cuddapah division.

This cancels his posting to the Bellary division and that of M.R Ry. K. R. Subrahmanya Aiyar to the Cuddapah division notified in this office notification, dated 21st August 1912, and published in Part II of the *Fort St. George Gazette* of the 27th idem.

Bellary, 2nd September 1912. P. R. ALLEN,
Superintending Engineer, III Circle.

Posting.—M.R.Ry. Rao Sahib S. Krishnamachariar Avargal, B.O.E., Temporary Engineer, transferred to the V Circle in Memorandum No. 832-D., dated 20th August 1912, of the Secretary to Government, Public Works Department (General and Irrigation), is posted to the Presidency division.

Madras, 24th August 1912. H. T. KEELING,
Superintending Engineer, V Circle.

Transfer.—M.R Ry. P. Natesa Aiyar, Temporary Upper Subordinate on Rs. 80, is transferred from the Tinnevelly division to the Tank Restoration Scheme division, VI Circle.

2. This transfer carries with it sanction to the transit pay and allowances.

Trichinopoly, 24th August 1912. S. B. MURRAY,
Superintending Engineer, VI Circle.

GENERAL NOTIFICATIONS.

CHANGE OF ADDRESS.

It is requested that all communications intended for the undersigned personally may be addressed to the Government Museum, Egmore, instead of to the Archæological Office, Vepery.

Government Museum, Madras,
20th August 1912. A. RÉA,
Superintendent, Archæological Survey.

ADDRESS ON COMMUNICATIONS.

It is hereby notified to all whom it may concern, that the head-quarters of the Inspector of Salt and Abkari Department, Mogalturru Circle, is Linganaboyinacheria and that all communications intended for him are to be addressed to Linganaboyinacheria Post, Nemam-pur taluk, Kistna district

Office of the Inspector, Salt, Abkari and Customs Dept., Mogalturru Circle, 28th August 1912. N. RAMANUJA AIYANGAR,
Inspector, Salt, Abk. and Customs Dept., Mogalturru Circle.

The correct postal address of the Executive Engineer, Chingleput division, is noted below for general information:—

Executive Engineer, P.W.D., Chingleput division, Chepauk, Triplicane, Madras—S.C.

Office of the Executive Engineer, Chingleput Division, Chepauk, 27th August 1912. R. A. SRINIVASA AIYANGAR,
Executive Engineer.

HEAD-QUARTERS OF THE DEPUTY INSPECTOR-GENERAL OF POLICE, CENTRAL RANGE.

The head-quarters of the Deputy Inspector-General of Police, Central Range, will be at Vellore, with effect from 1st September 1912.

D. W. G. COWIE,
Inspector-General of Police.

TREASURE TROVE

It is hereby notified, under section 5 of the Indian Treasure Trove Act VI of 1878, that it is reported that on 5th February 1912 the undermentioned treasure was found by Kadiyala Pitchanna, his wife, son and daughter in a pit in the paidie street 2 feet from the wall of Pitchanna's house in the village of Mustabada in Gannavaram taluk in the Kistna district of the Madras Presidency:—

Description of the treasure.			Approximate value.		
			Rs.	A.	P.
One gold piece weighing 10 chinnams			6	0	0
Do	3	do.	1	14	0
Do.	5	do.	1	8	0
Three gold pieces	30	do.	17	0	0
Thirty-two gold pieces consisting of rings, etc., weighing 6½ tolas ..			124	0	0
One ring weighing ¼ tola, the metal of which is not clearly known ..			1	12	0
Eighteen gold pieces consisting of earrings called "Makarakundalamulu," etc., weighing 4¼ tolas			69	0	0
Two stones (one white and the other green) weighing 1½ chinnams ..			....		
Total ..			221	2	0

2. All persons claiming the said treasure or any part thereof are hereby required to appear in person or by an authorised agent before the Collector in his office at Masulipatam on 16th September 1912 at 11 A.M., with a view to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the Act.

Kistna Collector's Office, Masulipatam, 8th April 1912. H. L. BRAIDWOOD, *Ag. Collector.*

It is hereby notified, under section 5 of Act VI of 1878, that the undermentioned treasure consisting of ornaments was found by Thimmon, son of Sathan, of Akkondapalli village, Hosur taluk, on 17th November 1911 in railway poramboke land while digging earth for the railway company near the village of Akkondapalli, Hosur taluk:—

	Value.		
	Rs.	A.	P.
16 small pieces of gold ornaments weighing as follows:—			
31/16 (Virugundam) at Rs. 5	15	5	0
25/32 (do.) at Re. 3	6	7	6
	21	12	6

All persons claiming this treasure or part thereof are hereby required to appear personally or by agent before the Collector of Salem at his office on 1st October 1912 in view to the matter being enquired into and determined according to law.

Salem Collector's Office, 30th April 1912. J. P. BEDFORD, *Collector.*

It is hereby notified under section 5 of the Indian Treasure Trove Act VI of 1878 that the undermentioned treasure was found on 8th May 1912, while Gande Subbadu was digging earth in an old abandoned village-site bearing survey field No. 1232 of Vadavalur, Kovur taluk, Nellore district, and belonging to Uggamudi Subbarami Reddi:—

Gold jewellery weighing about 7½ tolas (defaced), valued at Rs. 125.

2. All claimants to this treasure should appear before the Collector of Nellore on 18th December 1912, so that their claims may be enquired into and disposed of according to law.

Nellore Collector's Office, 7th June 1912. B. RAMACHANDRA RAO, *Collector.*

It is hereby notified, under section 5 of Act VI of 1878, that the undermentioned articles were found by one Ganapathi Aiyar of Aecham village, Mannargudi taluk, while digging trenches in his patta dry land in S. No. 106 C of the said village:—

Description of the articles	Weight in ounces	Approximate value		
		Rs.	A.	P.
1. Sambandamurthi	91	16	8	0
2. Pradoshanather	27	13	8	6
3. Someskander	150	76	0	0
4. Do Ammaa	61	35	8	6
5. Ammaa	105	52	8	6
6. Iron bell frame	72	4	8	0
7. Kalabeeravar (stone)	..	7	0	0
Total ..		228	8	0

2. All persons claiming the said treasure or part thereof, are hereby required to appear personally or by agent before the Collector of Tanjore, at his office on Saturday the 2nd November 1912, in view to the matter being enquired into and determined according to law.

Tanjore Collector's Office, 14th June 1912. R. B. WOOD, *Collector.*

Notice is hereby given, under section 3 of the Indian Treasure Trove Act VI of 1878, that treasure consisting of the undermentioned articles valued at Rs. 28-11-0 was found on 10th March 1912 in the field of one Chinnavva Tevan in Chinna Kavilangulam village, Sankarannayinarkoyil taluk, Tinnevelly district, Madras Presidency :—

Number	Description of the articles.	Weight or number	Approximate value	Date on which found.	Persons by whom found
1	Gold coins ..	Number 61	Rs. A. P. 28 11 0	10th March 1912 ..	(1) Vinappa Tevan, (2) Marudappa Tevan, (3) Subbia Tevan and (4) Sankara Tevan

All persons claiming the said treasure or any part thereof are hereby required to appear personally or by agent duly authorized before the Collector of Tinnevelly at his office at Kakkarahalam on 28th November 1912, in view to the claim being enquired into and determined according to law.

Tinnevelly Collector's Office,
6th July 1912.

W. FRANCIS,
Collector.

It is hereby notified, under section 3 of Act VI of 1878, that the undermentioned treasure was found on 5th January 1912 in S. No. 571 (wet land of Sri Varadarajaperumal) of Sathanur village, Kumbakonam, by one Govinda Pillai of Mougamalli. —

	Description of articles.	Weight in nears.	Approximate value Rs. A. P.
	Copper		
1.	Nataraja with tiruvasi	152	74 0 0
2.	Amman (2)	63½ & 32½	63 2 0
3.	Prathosha Nayakar	13½	6 12 0
4.	Broken pieces of a pipe (2)	½	0 8 0

2. All persons claiming the said treasure or part thereof are hereby required to appear personally or by agent before the Collector of Tanjore at his office on the 2nd December 1912, in view to the matter being enquired into and determined according to law

Tanjore Collector's Office,
8th July 1912.

R. B. WOOD,
Collector.

It is hereby notified, under section 3, clause (a) of the Indian Treasure Trove Act VI of 1878, that on or about the 23rd March 1911, treasure consisting of four Sheraw valued at about Rs. 18 was found by Muddala Appalaswamy and Kamari Seshayya, while they were demolishing the old walls of the house of Vedavvu Surayamma of Dulla, a village in the Rajahmundry taluk of the Godavari district, Madras Presidency. All persons claiming the said treasure or any part thereof are hereby required to appear in person or by an authorized agent before the Collector, Godavari district, in his office at Cocanada on the 3rd January 1913 at 11 A.M. with a view to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the Act.

Godavari Collector's Office, Cocanada,
23rd July 1912.

E. B. ELWIN,
Collector.

Under section 3 of Indian Act VI of 1878, the Indian Treasure Trove Act, it is hereby notified that on or about the 1st June 1912, the undermentioned treasure consisting of jewels valued at Rs. 13 was found by Mottayan Chetti, son of Sangiya Chetti of Kosavapatti, a hamlet of Pudyur, Dindigul taluk, Madura district, in a piece of land S. No. 38-A of the same village, belonging to Ramakuppan Chetti, while digging out the root of a tamarind tree.

Description of treasure.

1 gold necklace and 2 gold ear ornaments, Rs. 13.

2. All persons claiming the said treasure or part thereof are hereby required to appear personally or by agent before the Collector of Madura on 9th January 1913 at Madura in view to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the Treasure Trove Act

W. A. DOIG,
Ag. Collector.

Madura Collector's Office,
13th August 1912.

II-2

SANITARY COMMISSIONER.

Return showing the Births and Deaths registered in the Municipalities of the Madras Presidency containing 25,000 inhabitants and upwards and in the Ootacamund Municipality for the week ending 6th August 1912

Municipalities.	Population according to the Census of 1911.	Births. Class. Christians.	Hindus.	Muhammadans.	Other Classes.	Total Births. M.	F.	Total	Deaths. Class. Christians.	Hindus.	Muhammadans.	Other Classes.	Total Deaths. M.	F.	Total.	Causes of Death. Cholera.	Small-pox.	Plague	Fevers.	Dysentery and Diarrhœa.	Bowel complaints (Children under two years).	Injuries.	All other causes.	Rate per 1,000 of population per annum. Total Births.	Total Deaths.
Madura ..	134,330	3	102	7	..	56	54	113	1	71	6	..	31	27	78	..	..	..	23	9	2	..	44	43·7	30·4
Trichinopoly ..	123,512	6	91	9	1	52	55	70	11	50	4	..	29	25	45	..	1	..	9	7	..	..	33	29·6	19·0
Salem ..	78,417	3	23	26	..	32	20	52	3	24	14	..	20	26	61	..	..	..	9	17	5	..	34	34·7	40·7
Kumbakonam ..	64,047	1	43	2	..	17	29	42	..	28	1	..	14	12	26	..	..	..	9	2	4	..	10	34·0	21·0
Negapatam ..	60,341	4	37	3	..	23	21	44	1	29	2	..	15	16	31	..	..	..	9	4	..	..	20	38·1	25·9
Salem ..	60,168	8	14	11	..	16	12	28	4	19	5	..	16	10	32	..	..	..	9	5	2	..	16	24·8	27·8
Cuddalore ..	58,153	2	58	4	..	32	31	63	..	32	..	..	25	8	32	..	..	..	5	4	1	..	22	56·7	28·3
Cocanada ..	54,110	5	69	3	..	24	43	67	..	23	..	..	19	11	29	..	..	..	2	2	1	2	16	61·9	21·3
Conjeeveram ..	53,064	..	68	2	..	35	36	71	..	46	3	..	28	21	47	8	..	..	14	7	3	..	15	68·6	45·4
Vellore ..	49,748	..	71	..	..	41	30	71	..	43	1	..	25	15	44	2	..	..	2	7	2	..	30	58·9	43·7
Rajahmundry ..	48,417	..	34	13	..	26	21	47	3	17	7	..	14	13	27	1	..	..	4	6	2	..	15	49·4	28·4
Mangalore ..	48,412	9	23	1	..	10	14	24	..	73	8	..	34	47	81	55	..	..	2	2	..	..	22	25·9	87·6
Coimbatore ..	47,007	12	18	5	..	14	17	31	13	94	7	1	16	26	40	..	..	0	4	7	4	..	24	33·8	68·6
Palamcottah ..	44,909	1	31	2	..	22	20	45	1	29	2	..	16	15	31	..	1	..	..	8	1	..	21	52·1	34·5
Tinnevelly ..	44,865	1	22	10	..	15	18	33	..	11	2	..	7	9	16	..	..	..	1	8	2	..	6	38·4	18·6
Palghat ..	44,316	..	12	4	..	8	8	16	..	12	2	..	9	5	14	..	..	..	..	3	1	..	10	18·7	18·8
Vizagapatam ..	43,413	1	29	5	..	18	17	35	1	20	4	..	9	15	25	..	..	..	8	4	..	..	13	41·3	29·5
Masulipatam ..	42,123	0	21	..	..	17	9	23	..	28	..	..	25	28	43	16	..	..	3	6	..	..	18	27·7	51·8
Guntur ..	40,529	..	30	4	..	23	11	34	..	20	5	..	10	10	25	..	..	..	3	7	0	1	14	42·2	31·3
Pattamris ..	40,186	2	23	10	..	21	14	35	2	27	2	..	16	18	29	1	..	..	5	7	1	..	17	45·2	37·4
Ellore ..	39,919	0	18	1	..	10	12	22	2	7	..	..	4	9	9	..	..	..	1	3	2	..	3	28·6	11·7
Vizianagram ..	37,956	..	35	3	..	20	22	42	..	37	4	..	23	18	41	7	..	..	7	1	..	..	28	58·7	60·7
Bellary ..	37,856	..	16	..	..	7	9	16	..	20	..	..	8	12	20	1	..	..	3	4	..	..	7	22·3	27·8
Nellore ..	34,958	..	19	14	..	13	21	33	3	38	26	..	30	31	61	29	..	..	2	4	1	..	25	49·4	51·8
Bezwada ..	33,246	1	16	3	..	13	7	20	..	13	1	..	8	6	14	..	..	..	2	2	..	..	5	31·8	22·8
Adoni	32,857	1	23	2	..	21	17	38	1	15	7	..	14	9	23	1	..	..	1	8	1	..	17	60·3	36·6
Berhampur ..	31,458	..	18	6	..	11	8	19	..	9	22	..	14	18	30	11	..	..	4	6	..	..	7	31·4	49·6
Tellicherry ..	29,258	5	16	13	..	15	17	33	2	10	13	..	15	10	23	..	..	..	5	3	3	1	6	30·9	44·9
Srivilliputtur ..	29,095	..	19	1	..	9	11	20	..	7	..	..	2	5	7	..	..	..	2	10	4	..	7	39·0	44·7
Cannanore ..	28,967	2	8	9	1	8	14	20	1	7	14	..	9	18	25	..	..	..	2	1	..	..	4	38·0	13·8
Mayavaram ..	27,221	..	12	..	..	5	7	12	..	17	..	..	8	11	17	..	1	..	6	4	..	..	7	23·1	32·5
Kurnool ..	26,040	1	11	24	..	20	16	36	..	20	17	..	13	24	37	2	..	..	18	8	3	..	9	72·3	74·3
Dindigul ..	25,052	0	23	1	..	18	14	32	..	10	1	..	9	2	11	..	..	..	1	7	..	..	8	62·6	23·0
Ootacamund ..	18,329	5	3	1	3	4	8	12	2	3	2	4	4	7	11	..	..	..	..	..	..	..	..	23·3	30·8
Total ..	1,062,943	81	1,019	208	5	656	949	1,913	55	849	204	9	567	549	1,123	140	3	10	163	182	49	5	561	41·9	85·0

Office of Sanitary Commissioner, Madras,
26th August 1912.

A. P. DIGUE, *Head Clerk,*
Office of Sanitary Commissioner, Madras.

Statement showing Plague Outbreak and Deaths in each district of the Madras Presidency from August 1898 to 31st August 1912.

No.	Districts.	First period 4 Months (1898).		Second period (July 1899 to June 1900).		Third period (July 1900 to June 1901).		Fourth period (July 1901 to June 1902).		Fifth period (July 1902 to June 1903).		Sixth period (July 1903 to June 1904).		Seventh period (July 1904 to June 1905).		Eighth period (July 1905 to June 1906).		Ninth period (July 1906 to June 1907).		Tenth period (July 1907 to June 1908).		Eleventh period (July 1908 to June 1909).		Twelfth period (July 1909 to June 1910).		Thirteenth period (July 1910 to 31st July 1911).		Fourteenth period (1st August 1911 to 31st August 1912).		Grand Total.	
		Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.
1	Anantapur	700	604	1,227	1,040	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	15,927	15,644
2	Bellary	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	15,000	15,000
3	Chingleput	—	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
4	Coimbatore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
5	Cuddapah	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
6	Cuddalore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
7	Ganjam	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
8	Godavari	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
9	Kistna	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
10	Kurnool	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
11	Malabar	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
12	Madura	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
13	Nellore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
14	Nilgiris	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
15	Salem	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
16	South Arcot	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
17	Tanjore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
18	Trichinopoly	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
19	Tinnevelly	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
20	Vizagapatam	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
21	Vizagapatam Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
22	Godavari Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
23	Kistna Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
24	Nilgiris Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
25	Malabar Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
26	Coorg	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
27	Madras City	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
28	Travancore State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
29	Cochin State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
30	Pudukkottai State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
31	Banganapalle State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
32	Sandur State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
33	Pudukkottai State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
34	Banganapalle State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
35	Sandur State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
36	Total	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	15,000	15,000

No.	Districts.	First period 4 Months (1898).		Second period (July 1899 to June 1900).		Third period (July 1900 to June 1901).		Fourth period (July 1901 to June 1902).		Fifth period (July 1902 to June 1903).		Sixth period (July 1903 to June 1904).		Seventh period (July 1904 to June 1905).		Eighth period (July 1905 to June 1906).		Ninth period (July 1906 to June 1907).		Tenth period (July 1907 to June 1908).		Eleventh period (July 1908 to June 1909).		Twelfth period (July 1909 to June 1910).		Thirteenth period (July 1910 to 31st July 1911).		Fourteenth period (1st August 1911 to 31st August 1912).		Grand Total.	
		Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.	Attacks.	Deaths.
1	Anantapur	700	604	1,227	1,040	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	15,927	15,644
2	Bellary	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	15,000	15,000
3	Chingleput	—	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
4	Coimbatore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
5	Cuddapah	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
6	Cuddalore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
7	Ganjam	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
8	Godavari	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
9	Kistna	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
10	Kurnool	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
11	Malabar	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
12	Madura	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
13	Nellore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
14	Nilgiris	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
15	Salem	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
16	South Arcot	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
17	Tanjore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
18	Trichinopoly	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
19	Tinnevelly	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
20	Vizagapatam	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
21	Vizagapatam Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
22	Godavari Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
23	Kistna Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
24	Nilgiris Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
25	Malabar Agency	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
26	Coorg	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
27	Madras City	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
28	Travancore State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
29	Cochin State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
30	Pudukkottai State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
31	Banganapalle State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
32	Sandur State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
33	Pudukkottai State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
34	Banganapalle State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
35	Sandur State.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	15
36	Total	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	15,000	15,000

Statement showing Plague Seizures and Deaths in each infected place in the Madras Presidency for three weeks ending 31st August 1912.

District and place.	Reported during the week ending 17th August 1912.						Reported during the week ending 24th August 1912.						Reported during the week ending 31st August 1912.					
	Imported.		Indigenous.		Total.		Imported.		Indigenous.		Total.		Imported.		Indigenous.		Total.	
	Seizures.	Deaths.	Seizures.	Deaths.	Seizures.	Deaths.	Seizures.	Deaths.	Seizures.	Deaths.	Seizures.	Deaths.	Seizures.	Deaths.	Seizures.	Deaths.	Seizures.	Deaths.
Anantapur district ... —	...	...	23	15	23	15	1	...	31	31	32	31	...	...	33	19	33	19
Bellary district ... ... —	1	1	20	20	21	21	...	...	8	...	8	...	...	...	8	8	8	8
Chittur district ... ... —	1	1	3	3	4	4	...	...	2	...	2	...	...	...	...	...	...	...
Coimbatore district ... —	4	...	17	17	21	17	1	1	13	11	14	12	1	...	10	9	11	9
Cuddapah district ... ... —	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	2	2
Godavari district ... ... —	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
The Nilgiris ... ... —	...	...	2	2	2	2	...	...	7	2	7	2	3	1	1	4	2	4
North Arcot district ... —	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Salem district ... ... —	...	...	21	10	21	10	...	...	10	3	10	3	...	...	1	...	1	0
South Canara district ... —	2	1	...	...	2	1	...	1	...	...	...	...	1	...	11	5	11	5
Kanarese D'Wn ... ... —	...	...	7	6	7	6	...	...	2	2	2	2	...	...	5	5	5	5
Total ...	8	3	93	73	101	76	2	2	73	49	75	51	5	1	71	52	76	53

Office of Sanitary Commissioner, Madras,
2nd September 1912.

W. A. JUSTICE, Capt., I.M.S.,
Sanitary Commissioner for Madras.

JUDICIAL NOTIFICATIONS.

NOTIFICATIONS.

By virtue of the powers conferred by section 15 of 24 and 25 Vict., Cap. 104, and with the previous sanction of His Excellency the Governor in Council the High Court has made the following addition to Part I of its Criminal Rules of Practice, 1910, viz.:—

"139-A. Intimations sent by a Criminal Court to the Superintendent of a Jail that a fine which a prisoner has been ordered to pay has been paid or recovered in whole or in part shall bear the seal of the Court."

High Court of Judicature, Madras,
24th August 1912.

H. D. C. REILLY,
Registrar.

By virtue of the powers conferred by clauses 9 and 10 of the Amended Letters Patent for the High Court of Judicature for the Presidency of Madras, 1865, and of all other powers hereunto enabling the High Court has made the following addition to the consolidated and revised rules for the qualification and admission of proper persons to be Vakils of the High Court, which were published at page 289 of Part II of the *Fort St. George Gazette*, dated 30th August 1910, viz.:—

Add to rule 15 the words "The fee shall in no case be refunded".

High Court of Judicature, Madras,
30th August 1912.

H. D. C. REILLY,
Registrar.

In exercise of his powers under section 10 of the Madras Civil Courts Act, III of 1873, the District Judge of Ramnad assigns to the Temporary Subordinate Judge of Sivagunga local jurisdiction over the village of Poonakulam in the Sivagunga taluk in the Ramnad district.

District Court of Ramnad at Madura,
26th August 1912.

A. C. DUTT,
District Judge.

IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS.

IN INSOLVENCY.

PETITION No. 254 OF 1911.

In the matter of K. Venkatarangam Chetty and N. Ramaswamy Chetty—Insolvents.

Notice is hereby given that the adjudication of the above-named insolvents was, by an order of Court, made herein and dated the 29th day of July 1912, annulled.

High Court of Judicature, Madras,
26th August 1912.

J. R. ATKINSON,
Deputy Registrar.

PETITION No. 251 OF 1909.

In the matter of T. Krishnaswamy Ayyar, an insolvent.

Notice is hereby given that the order of adjudication made herein and bearing date the 23rd day of November 1909 was, by an order of Court, dated the 22nd day of July 1912, revoked and the vesting order set aside.

High Court of Judicature, Madras,
29th August 1912.

J. R. ATKINSON,
Deputy Registrar.

INSOLVENCY PETITIONS

No. 11 OF 1910 IN THE COURT OF THE PRINCIPAL DISTRICT MUNSIF, BAPATLA.

Notice to all the Creditors.

Tenugunlla Nagabhooshanam .. .. *Petitioner.*
(1) Kallipara Venkatramiah, (2) Gantar Subrahmanyam, (3) Voolaboori Venkateswarlu, (4) Kumida Varadayya, (5) Ilaji Sankarabbu, (6) Godivada Narasimham and Nalam Anjaneyulu .. .. .. *Creditors.*

Take notice that the distribution of sale proceeds in I P. No. 11 of 1910 was sanctioned by the Court on 19th July 1912 and that the amount due to you will be paid to you or to an agent duly authorised by you on 2nd September 1912 and that if you do not appear in person or by an authorised agent on the said date 2nd September 1912, it will be transmitted to you by postal money order at your risk and expense. Given under my hand and the seal of the Court this 22nd day of August 1912.

Principal District Munsif's Court, Bapatla,
22nd August 1912.

T. BHUJANGA RAO,
Principal District Munsif.

No. 7 OF 1912 IN THE COURT OF THE SUBORDINATE JUDGE OF SOUTH MALABAR, CALICUT.

Kunneth Assan Kopa al Nagaram Amshom, Calicut taluk .. *Petitioner*
T. M. Moolcunni Nedungadi and three others .. .. .. *Counter-petitioners.*

Notice, under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, is hereby given that the above-mentioned petitioner has applied to this Court for being declared an insolvent and that his petition is posted to 27th September 1912.

Calicut Sub-Court,
30th Aug. 1912.

K. IMBICHUNNI NAIR,
Subordinate Judge.

No. 2 OF 1912 IN THE COURT OF THE DISTRICT MUNSIF, CONJEEVERAM.

Dasu Chetti .. .. *Petitioner.*
Magalinga Chetti and eighteen others .. .. .. *Counter-petitioners.*

Notice is hereby given, under clause 2 of section 12 of Act III of 1907, that Dasu Chetti, son of Bomba Chetti, residing on Cazeppan street, Little Conjeeveram has applied for being declared an insolvent and his application is posted for hearing to 4th October 1912. Any creditor wishing to oppose the same may appear before this Court either in person or by pleader at 11 A.M. on the said date.

District Munsif's Court, Conjeeveram,
29th August 1912.

T. S. THYAGARAJA AIYAR,
District Munsif.

No. 9 OF 1912 IN THE COURT OF THE DISTRICT MUNSIF, CONJEEVERAM.

Mulukolundu Mudali .. .. *Petitioner.*
Balakrishna Mudali and Appava Chetti .. .. .. *Counter-petitioners.*

Notice is hereby given, under clause 2 of section 12 of Act III of 1907, that Mulukolundu Mudali, son of Varadappa Mudaliyar, residing in Rajampet street, Conjeeveram, has applied for being declared an insolvent and his application is posted for hearing to 15th October 1912. Any creditor wishing to oppose the same may appear before this Court either in person or by pleader at 11 A.M. on the said date.

District Munsif's Court, Conjeeveram,
29th August 1912.

T. S. THYAGARAJA AIYAR,
District Munsif.

No. 9 OF 1912 IN THE COURT OF THE DISTRICT MUNSIF, GUNTUR.

Cherukuri Govindachari of Guntur—Petitioner.

Notice is hereby given that the above-named petitioner was adjudged insolvent by this Court on 22nd August 1912 and the creditors are required to prove their debts on or before 10th October 1912 by delivering or sending by registered post an affidavit in Form 5.

District Munsif's Court, Guntur,
23rd August 1912.

S. RAGHAVA AIYANGAR,
District Munsif.

No. 1 OF 1911 IN THE COURT OF THE DISTRICT JUDGE, KURNOOL.

Pallaboluvvu Rama Rao of Gadikota, Cumbum taluk .. .. *Petitioner.*
Darisi Chinna Allayya and others .. .. *Creditors.*

Notice is hereby given, under section 19 (7) of the Provincial Insolvency Act III of 1907, that the petitioner named above of Gadikota, Cumbum taluk of this district, was adjudged an insolvent by

this Court on the 3th July 1912, that his creditors should prove their claims as soon as possible, and that a claim may be proved by delivering or sending by post in a registered letter to this Court an affidavit in Form No. 3 of the Insolvency Rules.

P. C. DUTT,
Ag. District Judge.

Dated this 28th day of August 1912.

No. 5 of 1912 in the Court of the Principal District Munsif, Masulipatam.

Kamsperty Lingayya son of Thathayya, age 45, of Masulipatam .. *Petitioner.*
Karumoori Subba Rao and nineteen others .. .. .. *Counter-petitioners.*

Notice is hereby given, under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, that the abovenamed petitioner has applied to this Court for being declared an insolvent, and that his application is posted to 12th September 1912 for hearing.

Any creditor wishing to oppose the same may appear before this Court on the day of hearing either in person or by pleader.

G. G. SOMAYAJULU,
Principal District Munsif.

Principal District Munsif's Court, Masulipatam,
23rd August 1912.

No. 3 of 1911 in the Court of the District Judge, Nellore.

In the matter of the insolvency of Kovur Venkat Rao.

Kovur Venkatrao, son of Kistoo Rao, Brahman, and landholder of Madhwapathivari Agraharam Nellore—*Petitioner*

Notice is hereby given that the above-mentioned petitioner has been on the 18th July 1912 adjudged an insolvent and that all creditors should prove their claims as soon as possible and that a claim may be proved by delivering or sending by post in a registered letter to this Court an affidavit in Form No. 3 of the appendix to the Madras Provincial Insolvency Rules, 1908.

J. W. HUGHES,
District Judge.

District Court, Nellore,
31st August 1912.

No. 4 of 1911 in the Court of the District Judge, Nellore.

In the matter of the insolvency of Mukmoodi Veerachary.

Mukmoodi Veerachari, son of Tirupurnantakam of the Goldsmith caste, aged 45 years and a resident of Duvvur, Kovur taluk—*Petitioner.*

Notice is hereby given that the above-mentioned petitioner has been on the 15th July 1912 adjudged an insolvent and that all creditors should prove their claims as soon as possible and that a claim may be proved by delivering or sending by post in a registered letter to this Court an affidavit in Form No. 3 of the appendix to the Madras Provincial Insolvency Rules, 1908.

J. W. HUGHES,
District Judge.

District Court, Nellore,
31st August 1912.

No. 1 of 1912 in the Court of the District Judge, Nellore.

Bhagavathula Venkatanarasayya .. .. *Petitioner.*
Lathamokkala Basireddi and twenty-two others .. .. .. *Creditors (Respondents).*

Notice is hereby given that the above-named petitioner has applied to this Court to be adjudged an insolvent and that the petition stands posted to 25th September 1912 for hearing.

J. W. HUGHES,
District Judge.

District Court, Nellore,
29th August 1912.

No. 2 of 1912 in the Court of the District Judge, Nellore.

Vedam Venkatasubbiah .. .. *Petitioner.*
Mamidipudi Venkatasubbamma and another .. .. .. *Creditors (Respondents).*

Notice is hereby given that the above-named petitioner has applied to this Court to be adjudged an insolvent and that the petition stands posted to 25th September 1912 for hearing.

J. W. HUGHES,
District Judge.

District Court, Nellore,
30th August 1912.

No. 1 of 1912 in the Court of the District Munsif, Paramakudi.

Muniyandi Chetti .. .. *Petitioner.*
Palaniyappa Chetti and others .. .. *Creditors.*

Notice is hereby given, under clause (7) of section 16 of Act III of 1907, that Muniyandi Chetti, son of Muthiah Chetti, residing in Pambon, Ramnad taluk, the petitioner abovenamed, was adjudged insolvent by order of this Court, dated 26th July 1912, and that the matter has been remitted to the Official Receiver, Ramnad district, for disposal according to law.

V. R. KUPPUSAMI AIYAR,
District Munsif.

District Munsif's Court, Paramakudi,
28th August 1912.

No. 3 of 1912 in the Court of the District Munsif, Sompeta.

Sri Lakshminarayana Deva, son of Sri Sri Ramakrishnachetrayi Deva Garu at Raghavadhapuram in Tekkali taluk .. .. .. *Petitioner.*
Nimmaga Kalidas and another .. .. *Creditors.*

Notice, under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, is hereby given that the above-named petitioner has applied to this Court for being declared an insolvent. The petition is posted for hearing to 16th September 1912. Any creditor wishing to oppose the same may appear on that day either in person or by pleader.

District Munsif's Court, Sompet, 30th August 1912. S. RANGASWAMI AIYANGAR, *District Munsif.*

No. 8 of 1911 (No. 11 of 1911 on the file of the District Court, South Arcot) in the Court of the Official Receiver, South Arcot.

Veraperumal Pillai .. .. *Petitioner.*
Masakshisundaram Chetti and forty-four others .. .. .. *Respondents.*

Notice is hereby given, under clause (7) of section 13 of Act III of 1907, that Veraperumal Pillai, son of Ponnambalam Pillai, residing at Cuddalore, Chidambaram, Chidambaram taluk, the petitioner above named was adjudged insolvent by this Court on the 24th August 1912, and the creditors are required to prove their debts as soon as possible by delivering or sending by registered post an affidavit in Form No. 3 of the Madras Provincial Insolvency Rules, 1909.

Official Receiver's Court, Cuddalore, 29th August 1912. A. CHAKRAPANI AIYAR, *Official Receiver.*

No. 14 of 1912 in the Court of the District Judge, South Arcot.

In the matter of Ponnusami Koundan.

Ponnusami Koundan .. .. *Petitioner.*
Minor Muttan Venkatapathi Reddi and nine others .. .. *Respondents.*

Under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, notice is hereby given that the aforesaid petitioner Ponnusami Koundan, son of Vengo Koondan, residing at Sokkempalaiyam, Villupuram taluk, has applied to this Court for being declared an insolvent and that his application is posted to 18th October 1912 for hearing.

District Court, Cuddalore, 2nd September 1912. H. MOBERLY, *District Judge.*

No. 16 of 1912 (No. 2 of 1912 on the file of the District Munsif's Court, Villupuram) in the Court of the Official Receiver, South Arcot.

Krishna Aiyar .. .. *Petitioner.*
Subburama Sastri and thirteen others .. .. .. *Respondents.*

Notice is hereby given, under clause (7) of section 13 of Act III of 1907, that Krishna Aiyar, son of Sundara Sastri, residing at Alai Karanai village, Villupuram taluk, the petitioner above named, was adjudged insolvent by this Court on 24th August 1912 registered and the creditors are required to prove their debts as soon as possible by delivering or sending by post an affidavit in Form No. 3 of the Madras Provincial Insolvency Rules, 1909.

Official Receiver's Court, Cuddalore, 29th August 1912. A. CHAKRAPANI AIYAR, *Official Receiver.*

No. 2 of 1912 in the Court of the District Munsif, Tanjore.

Velari Narasimham, son of Narasayya of Mallipudi, Tanuku taluk .. *Petitioner.*
Venkatraja Chinna Venkatramaraju and three others .. .. *Respondents.*

Notice is hereby given, under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, that Velari Narasimham, son of Narasayya, residing in Mallipudi, Tanuku taluk, has applied for being declared an insolvent and that his application is posted for hearing to 2nd October 1912.

Any creditor wishing to oppose the same may appear before this Court either in person or by pleader on the said date

District Munsif's Court, Tanuku, 23rd August 1912. K. KALIANASWAMI, *District Munsif.*

No. 16 of 1912 (No. 2 of 1911, Additional District Munsif's Court, Tinnevelly) in the Court of the District Official Receiver, Tinnevelly.

In the matter of Mariappa Pillai

Mariappa Pillai .. .. *Petitioner.*
Ranganathaswami Vegetable Company, Limited, of Sanganerangayaram, Sanganeri taluk (by its Secretary Nambi Pathu Reddiyar) .. *Creditors*

Notice is hereby given, under clause (7) of section 13 of Act III of 1907, that Mariappa Pillai, son of Subramania Pillai, residing at Tarka Kathikulam, Sanganeri taluk, the petitioner above named, was

adjudged insolvent by this Court on 30th day of August 1912; and the creditors are required to prove their debts as soon as possible by delivering or sending by registered post an affidavit in Form No. 3 of the Madras Provincial Insolvency Rules, 1909.

Official Receiver's Court, Tinnevelly,
31st August 1912.

P. A. GOPALIAH,
Official Receiver.

No. 8 of 1912 in the Court of the Subordinate Judge, Trichinopoly.

Athimarathe Sellappa Kavanhan, son of Sellappa Kavanhan, Kumara Kavanhan Patti Marur Patti Mitta, Namakkal taluk .. .. *Petitioner.*
Agent Narayanan Chettiar and others .. .. *Counter-petitioners.*

Notice is hereby given that the above named petitioner was adjudged an insolvent by me on 24th August 1912. All his creditors are required to prove their debts by delivering or sending in a registered letter an affidavit in Form No. 3 of the Madras Provincial Insolvency Rules, 1909, to the Official Receiver, Trichinopoly.

Official Receiver's Court, Trichinopoly,
28th August 1912.

C. KUMARACHAKARAVARTHY AIYANGAR,
Official Receiver.

No. 23 of 1912 in the Court of the District Munsif, Trichinopoly.

Venugopala Reddi, son of Ragava Reddiyar, residing at Reddi street, Abishagapuram, Beemanaickenpalayam, Trichinopoly taluk .. *Petitioner.*
A. Sambandam Chetty and twelve others .. .. *Creditors.*

Notice is hereby given, under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, that the above named petitioner has applied to this Court for being declared an insolvent and that his application is posted for hearing to the 3rd day of October 1912.

Any creditor wishing to oppose the said application may appear before this Court either in person or by pleader on the said date.

District Munsif's Court, Trichinopoly,
29th August 1912.

V. S. KRISHNA AIYAR,
District Munsif.

No. 3 of 1912 in the Court of the District Munsif, Tuticorin.

M. Narayanan Asari, son of Mahadevan Asari, residing at Mavalikalan Asari Street, Tuticorin, Tinnevelly district .. .. .. *Petitioner.*
Pechimuthu Pillai and four others .. .. .. *Creditors.*

Notice is hereby given, under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, that the above-named petitioner has applied to this Court for being declared an insolvent and that his application is posted for hearing to 16th September 1912.

Creditors wishing to oppose the petition may appear either in person or by vakil on the said date.

District Munsif's Court, Tuticorin,
31st August 1912.

G. J. QURAISHI SAHIB,
District Munsif.

No. 4 of 1912 in the Court of the District Munsif, Tuticorin.

Mookkan *alias* Arumachala Nadan, son of Vellaya Nadan, residing at Victoria Street, Tuticorin, Srivaikuntam taluk .. .. .. *Petitioner.*
Subramania Pillai and ten others .. .. *Creditors.*

Notice is hereby given, under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, that the above-named petitioner has applied to this Court for being declared an insolvent and that his application is posted for hearing to 16th September 1912.

Creditors wishing to oppose the petition may appear either in person or by vakil on the said date.

District Munsif's Court, Tuticorin,
31st August 1912.

G. J. QURAISHI SAHIB,
District Munsif.

No. 5 of 1912 in the Court of the District Munsif, Tuticorin.

Rama Aiyangar, son of Krishna Aiyangar, residing at Tuticorin, Srivaikuntam taluk, Tinnevelly district .. .. *Petitioner.*
Krishna Rao and seventeen others .. .. *Creditors.*

Notice is hereby given, under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, that the above-named petitioner has applied to this Court for being declared an insolvent and that his application is posted for hearing to 16th September 1912.

Creditors wishing to oppose the petition may appear either in person or by vakil on the said date.

District Munsif's Court, Tuticorin,
31st August 1912.

G. J. QURAISHI SAHIB,
District Munsif.

No. 3 of 1912 IN THE COURT OF THE DISTRICT MUNSIF, VELLORE.

Notice, under clause (2) of section 12 of Act III of 1907, is hereby given that Petaili Ahmed Saib, son of Jayalakshmi Saib, residing at Big Mosque street, Ambour, Vellore taluk, has applied to this Court for being declared an insolvent and that his application is posted to 2nd October 1912 for hearing

District Munsif's Court, Vellore,
29th August 1912.

S. RUNGANADA MUDALIAR,
District Munsif

FINANCIAL NOTIFICATION.

STATEMENT OF THE AFFAIRS OF THE BANK OF MADRAS FOR THE WEEK ENDING 31st AUGUST 1912

LIABILITIES.	Rs.	A.	P.	ASSETS.	Rs	A.	P.
Capital paid up	75,00,000	0	0	Government Securities	1,32,72,434	3	9
Reserve Fund	76,00,000	0	0	Other authorised Investments	1,316	0	0
Public Deposits at Head Office Rs. 46,00,813 15 11				Loans on Government and other authorised securities	2,42,77,074	0	0
Public Deposits at Branches Rs. 28,26,857 4 0	73,27,684	4	9	Accounts of credit on Government and other authorised securities	1,85,76,200	15	6
Other Deposits at Head Office and Branches	7,14,20,714	6	6	Bills discounted and purchased	1,87,41,362	2	9
Bank Post Bills, etc.	67,831	0	9	Balances with other Banks	27,87,074	1	9
Sundries	21,21,440	9	3	Bullion	21,106	14	6
				Dead Stock	8,76,809	4	3
				Stamps	96,674	7	3
				Sundries			
					7,13,70,251	2	1
				Cash and Currency Notes at Head Office and Branches *	2,46,25,564	11	6
Total	9,59,62,219	13	7	Total	9,59,62,219	13	7

* Includes 183,176 sovereigns = Rs. 22,97,676.

(By Order of the Directors.)

J. SUTHERLAND,
Ag. Chief Accountant.

W. B. HUNTER,
Secretary and Treasurer

Rate for Demand Loans—4 per cent.
Percentage of Cash to Liabilities payable on demand—64·66.

Bank of Madras, Madras, 2nd September 1912.

MARINE NOTIFICATIONS.

LIST of SHIPPING in the MADRAS ROADSTEAD with their DESTINATION, etc., on the 31st August 1912, as reported by Commanders or Agents at this office.

Ships' names	Tonnage.	Commanders	Destination	When to sail.	Agents.
S.S. "Urduni"	1997	U Edwards	Calcutta	1912 4th Sept.	Messrs Gordon, Woodroffe & Co
S.S. "Nairn"	2324	E. Lassen	Do.	3rd "	Messrs. S. I. E. Company, Limited.

REPORT of VESSELS arrived at and departed from the PORT OF MADRAS from the 24th to the 31st August 1912.

ARRIVALS.

Date arrived	Vessel's name	Tons	Nation.	Commander's name.	Where from.	When left.
1912						1912
26th Aug.	S.S. "Pahang"	1634	B	H. T. Mumford	Bombay via Cuddalore	4th Aug.
28th "	S.S. "Vindobona"	7588	A	Martinitch	Trieste via Colombo	17th July.
29th "	S.S. "Urduni"	1997	B	U Edwards	Calcutta	22nd Aug
29th "	S.S. "Tara"	3651	"	G. H. Simmons	Singapore via Negapatam	19th "
29th "	S.S. "Khedeway"	913	D'L.	D. B. Garver	Rangoon	21st "
27th "	S.S. "Elephanta"	2480	B	R. H. Coops	Do.	23rd "
27th "	S.S. "Silesia"	5310	A	G. Nischak	Calcutta	25th "
30th "	S.S. "Nairn"	2324	B	E. Lassen	Do.	24th "

DEPARTURES.

Date sailed	Vessel's name.	Tons.	Nation.	Commander's name.	Whither bound
1912.					
24th Aug ..	S.S. "Mombasa" ..	3039	E.	J. W. Ross ..	London via Colombo, Aden, Suez Canal, Genoa and Marseilles.
25th ..	S.S. "Rajah" ..	2478	N.	H. G. Nielsen ..	Calcutta
25th ..	S.S. "Pultama" ..	1931	E.	H. T. Mburell ..	Calcutta via Coconada and Bimlipatam
26th ..	S.S. "Lindula" ..	2183	..	H G Piggott ..	Bombay via Southern Ports and Colombo.
26th ..	S.S. "Cuddalore" ..	2486	A.	Mayenschoff ..	Calcutta.
27th ..	S.S. "Ionia" ..	3491	E.	H Saffery ..	Do.
27th ..	S.S. "Clan Macdougall" ..	2975	..	W H Pirie ..	London and Antwerp via Pondicherry, Cuddalore, Colombo, Malabar Coast and Suez Canal.
27th ..	S.S. "Tara"	3851	..	G. H. Symmers ..	Singapore, Penang, Port-au-Prince via Karikal, Pondicherry, Cuddalore and Negapatam.
28th ..	S.S. "Khedang" ..	813	E.	D. B Garver ..	Coconada
28th ..	S.S. "Kirkee"	2295	E.	R M Beadle ..	Calcutta
28th ..	S.S. "Elphinda" ..	3405	..	R H Capp ..	Negapatam
29th ..	S.S. "Siren" ..	3313	A.	G Niedich ..	Trieste via Colombo.
29th ..	S.S. "Elenga"	3553	E.	H G Muir ..	Calcutta

Fort Office, Madras,
31st Aug. 1912

M. W FAREWELL, Commander, R.I.M.,
Deputy Conservator of the Port.

MILITARY NOTIFICATIONS.

REPORTS OF DESERTIONS

Report of an absentee without leave from the Battalion, the Border Regiment of Infantry, dated at Maymyo, this 18th day of August 1912.

Number, rank and name, 8052, Private D. Stewart; age, 23; height, 5 feet 6 inches; colour of complexion, fresh, hair, dark brown; eyes, blue; trade, collier; date of enlistment, 27th October 1906; place of enlistment, Whitehaven, Cumberland, parish and county in which born, Whitehaven, Cumberland; date of desertion or absence, 2nd August 1912; place of desertion or absence, Rangoon, whilst on furlough; marks, tattoo marks—two cross anchors bust of man and numerous, dots on left forearm also clasped hands on back of left hand (very faint), bust of woman on right forearm; on furlough; under six years' service.

A. S. W. MOFFAT, Major,
Commanding Border Regiment.

Report of an absentee without leave from the 1st Battalion, Border Regiment of Infantry, dated at Maymyo, this 19th day of August 1912.

Number, rank and name, 8786, Private G. Davis; age, 24; height, 5 feet 6 inches; colour of complexion, fresh; hair, brown; eyes, blue; trade, labourer; date of enlistment, 27th September 1906; place of enlistment, Stratford, London; parish and county in which born, St Lukes, London; date of desertion or absence, 2nd August 1912; place of desertion or absence, Rangoon whilst on furlough; marks scar on forehead and back of head; on furlough; under six years' service.

A. S. W. MOFFAT, Major,
Commanding 1st Border Regiment.

Report of a deserter or absentee without leave from the 1st Battalion, Northumberland Fusiliers of Northumberland Fusiliers, dated at Mhow, the 24th day of August 1912.

Number, rank and name, 2521, Private Charles Dunleavey; age, 25 years, 8 months; height, 5 feet, 5½ inches; colour of complexion, fresh; hair, light brown; eyes, light brown; trade, Millworker; date of enlistment, 20th February 1906; place of enlistment, Dundee, parish and county in which born, Dundee Forfar; date of desertion or absence, 22nd August 1912; place of desertion or absence, Indore, Central India; marks, mole pit of stomach, two scars small of back; under seven years' service.

L. M. BONHAM-CARTER, Lieut. and Adj. *for* Lieut-Colonel,
Commanding 1st Battalion, Northumberland Fusiliers.

REVENUE NOTIFICATIONS.

JANMAM REGISTRATIONS

Notice is hereby given that an enquiry under section 4 of Madras Act III of 1896 (The Malabar Land Registration Act) will be held by the Revenue Divisional Officer, Palghat, in respect of the janmam right of S. No 68/5 of Kappur desom, Kappur amsom, Ponnani taluk, on 13th November 1912 at Palghat.

All persons claiming to be proprietors or joint proprietors of the said survey number are requested to appear in person or by duly authorised agent and represent their claims on the date and at the place mentioned above

Malabar Collector's Office, Calicut,
27th August 1912

C. A. INNES,
Ag. Collector.

Notice is hereby given that an enquiry under section 3 of Madras Act III of 1896 (The Malabar Land Registration Act) will be held by the Divisional Officer, Malapporam, on the 4th December 1912 at Malapporam in respect of the janmam right of S. Nos. 34/5 and 114/3 of Poolmana desom, Walluvanad taluk, which were classed as unregistered at the time of settlement and since permanently occupied.

All persons claiming to be proprietors or joint proprietors of the said survey numbers are requested to appear in person or by duly authorised agent and represent their claims on the date and at the place mentioned above

Malabar Collector's Office, Calicut,
27th August 1912.

C. A. INNES,
Ag. Collector.

NOTIFICATION.

In exercise of the powers conferred by section 32 of the Madras Proprietary Estates Village Service Act II of 1894 and section 15 of the General Clauses Act I of 1891 (Madras), the Board of Revenue has been pleased, with the approval of Government, to make the following amendment to the rules issued under the former section :—

Add the following to clause IX to rule 7, published at page 285 of the *Fort St. George Gazette*, Part II, dated 6th February 1912 :

"The registers and accounts shall, at all reasonable times, be open to the inspection of the officials authorized by the proprietor or by Government to inspect the same and of persons owning or cultivating lands in the village and shall also be produced before the Collector or the proprietor or any official authorized by either of them at such times and places as they may direct and the headman shall furnish to the proprietor or to the Government officials the returns required to be prepared therefrom."

Board of Revenue (Land Revenue),
Chepauk, 1st July 1912.

S. H. SLATER,
Ag. Secretary.

OFFICIAL ADVERTISEMENTS.

TENDER FOR SUPPLY OF DEMARCATION STONES

TENDERS are invited for the supply of demarcation stones for the survey of 76 villages of Bonds estate, Ganjam district, and they will be received up to 15th September 1912. The stones should be of granite and cut in the approved quarries and delivered at the selected depots. They should be roughly squared to one-third of their length from the top. The dimensions of the different kinds of stones required and the marks to be cut on each are given below :—

Class I—Village Boundary Stations, size 3' × 9" × 9".

Marks—The letter B on the side, a plummet hole on the top with a triangle outside the hole for trijunction stations or with two parallel lines one on each side of the plummet hole for other boundary stations.

Class II—Division of Khandam stations, size 2½' × 6" × 6".

Marks—The letter E on the side, a plummet hole on the top with a circle round it.

Class III—Field stones, size 2' × 6" × 6".

Mark—The letter E on the side.

Class IV—Sub-division stones, size 2' × 6" × 6"

Marks—The letter S on the top and the letter E on the side.

The successful tenderer will have to deposit Rs. 500 as security for the faithful performance of the terms of the contract which should be signed on an 8 annas stamped paper. The undersigned does not bind himself to accept the lowest or any tender

R. E. L. LUSHINGTON,
Deputy Director, No. I Survey Party

Berhampur, 28th August 1912.

TENDERS FOR THE EXECUTION OF REPAIRS AND IMPROVEMENTS TO THE POLAVAKAM TANK.

NOTICE is hereby given that sealed tenders will be received by the Executive Engineer up to noon of the 18th September 1912 for the execution of the works noted below :—

	Rs.
Polavakam tank—Repairs and improvements	9,030

2. The amount of earnest money to be deposited along with each tender is Rs. 200, failing which the tender will not be considered. The earnest money may be paid at any time before the date fixed at the office of the Executive Engineer at Chepauk and the receipt of the Manager obtained. This receipt will be replaced by a formal receipt signed by the Executive Engineer which should be produced at the time of repayment of the earnest money.

3. Tenders should be sent in sealed covers superscribed "Tender for the work" the name of the work or works being given without fail as otherwise they are liable to be opened before or after the due date.

4. Any tender not received on the due date will not be considered.

5. Tenders should be written on in P.W.D. Form K-1 complete in every detail. The form may be obtained on application at the division or sub-divisional offices.

8. Plan and specification and detail estimate may be seen on application at the Chingleput division office on all working days between the hours of 12 A.M. and 4 P.M.

7. In the event of the tender being submitted by a firm, it must be signed separately by each member thereof or in the event of the absence of any partner it must be signed on his behalf by a person holding power-of-attorney authorizing him to do so.

8. The address of each tenderer should be given in full in the tender form.

9. The successful tenderer will be asked to execute the necessary agreement on a date which will be fixed by the Executive Engineer and if the tenderer fails to do so within that date, his earnest money will be forfeited.

10. The work should not be sub-let.

11. Date of completion of work.

12. The Executive Engineer reserves to himself the right to reject the lowest or any tender without assigning any reason for so doing.

13. The form below is the schedule form printed in P.W.D. Form K-1 and gives the description and quantity of the several items of work to be done.

Polavaram Tank.

Repairs.

Number or quantity.	Description.	Unit for calculation.
622,000 c. ft. ..	Earthwork for bund including sectioning, tamping, breaking clods, etc., complete.	1,000 c. ft.
221,200 sq. ft.	Turfing the bund including watering for three months.	100 sq. ft.
38,625 c. ft. ..	Rough laterite stone dry packing new for revetment.	100 c. ft.
8,308 „ ..	Do do old.	100 „
9,585 „ ..	Gravel backing	100 „
15,700 „ ..	Earthwork excavating foundations for toe wall and refilling in.	1,000 „
4·5 „ ..	Cutstone work	Per c. ft.
145 „ ..	Brickwork in surki mortar	100 „
700 sq. ft.	Plastering with surki mortar 2 coats	100 sq. ft.
600 „ ..	Pointing with surki mortar	100 „
2 Nos.	Providing teakwood needle shutters with flat iron bars for sluices 1 and 4.	Each.
2 „ ..	Providing plug with undervent block, iron rod, etc., complete for sluices 2 and 3.	Each.

Improvements.

80,000 c. ft...	Earthwork for bund including sectioning, tamping, breaking clods, etc., complete.	1,000 c. ft.
89,400 sq. ft ..	Turfing including watering for three months ..	100 sq. ft.
250 c. ft ..	Dressed laterite stone in surki mortar	100 c. ft.
650 sq. ft...	Pointing with surki mortar	100 sq. ft.

R. A. SRINIVASA AIYANGAR,
Executive Engineer, Chingleput Division.

25th July 1912.

TENDERS FOR THE EXECUTION OF REPAIRS AND IMPROVEMENTS TO ADANUR TANK AND SUPPLY CHANNEL.

Notice is hereby given that sealed tenders will be received by the Executive Engineer up to noon of the 16th September 1912 for the execution of the work noted below:—

	Rs
Adanur Tank and Supply channel, Imperial No. 332—	
Repairs	4,980
Improvements	1,130
Total ..	6,110

2. The amount of earnest-money to be deposited along with each tender is Rs. 200, failing which the tender will not be considered. The earnest-money may be paid at any time before the date fixed at the office of the Executive Engineer at Chepauk and the receipt of the Manager obtained. This receipt will be replaced by a formal receipt signed by the Executive Engineer which should be produced at the time of repayment of the earnest-money.

3. Tenders should be sent in sealed covers superscribed "Tender for the work" the name of the work or works being given without fail or otherwise they are liable to be opened before or after the due date.

4. Any tender not received on the due date will not be considered.

5. Tenders should be written up in Public Works Department Form K-1 complete in every detail. The form may be obtained on application at the division or sub-divisional offices.

6. Plan and specification and detail estimate may be seen on application at the Chingleput Division office, on all working days between the hours of 12 A.M. and 4 P.M.

7. In the event of the tender being submitted by a firm, it must be signed separately by each member thereof or in the event of the absence of any partner it must be signed on his behalf by a person holding power-of-attorney authorising him to do so

8. The address of each tenderer should be given in full in the tender form.

9. The successful tenderer will be asked to execute the necessary agreement on a date which will be fixed by the Executive Engineer and if the tenderer fails to do so within that date, his earnest-money will be forfeited.

10 The work should not be sublet.

11 Date of completion of work—30th September 1913

12. The Executive Engineer reserves to himself the right to reject the lowest or any tender without assigning any reason for so doing.

13 The form below is the schedule form printed in Public Works Department Form K-1 and gives the description and quantity of the several items of work to be done.

Repairs and Improvements to Adaiyar Tank and Supply Channel—Imperial No. 332.

Number or quantity.		Description.	Unit for calculation
....		Earthwork in hard clayey soil within initial lead of 20 yards and lift 2 yards including breaking clods, sectioning, tamping, etc., complete.	1,000 c. ft.
....		Extra lead of 10 yards	1,000 c. ft.
....		Extra lift of 1 yard	1,000 ,,
20,616 c. ft.	..	Dry rough stone-work new for revetment ..	100 ,,
10,308 ,,	..	Gravel backing 6" thick	100 ,,
		Supply Channel	
95,500 ,,	..	Earthwork, clearing silt and forming bund including sectioning, etc., complete	1,000 c. ft.
....		Reconstructing sluices Nos. 1 and 2 and improving sluice No. 1.	
1,520 c. ft.	..	Stone jelly concrete in surki mortar ..	100 c. ft.
1,680 ,,	..	Country brickwork in surki mortar	100 ,,
374 ,,	..	Arch work country brick in surki mortar ..	100 ,,
1,670 c. ft.	..	Plastering 2 coats with surki mortar ..	100 s. ft.
41·03 c. ft.	..	Removing and refixing old cutstone in surki mortar.	C. ft
1·61 ,,	..	New cutstone work	C. ft.
2	..	Date stones	Each
		Earthwork excavating founds and filling in ..	1,000 c. ft.
3	..	Providing plug with iron rod	Each.
3	..	Plugs for undercut	Do.

N.B.—The rates to be tendered should not include seigniorage.
The seigniorage charges will be paid on the production of proper receipts.

R. A. SRINIVASA AIYANGAR,
22nd August 1912. *Executive Engineer, Chingleput Division.*

MEDICAL DEPARTMENT, GOVERNMENT LEPER HOSPITAL, MADRAS

TENDERS FOR SUPPLY OF ARTICLES OF DIET AND HOSPITAL SUPPLIES.

NOTICE is hereby given that sealed tenders will be received up to 8-30 A.M. on Saturday the 7th September 1912, by the Superintendent, Government Leper Hospital, for the supply of articles as per annexed schedule, viz :—

Schedule A consisting of articles which must be supplied in bulk within two days from date of order. Payments will be made in full after delivery. Samples of all articles may be seen at the hospital between 7 and 10 A.M.

2. The rate for each article must be separately quoted in the tender and the total value of each item of supply entered in a separate column, the items in which must be totalled up, showing the aggregate value of each entire tender.

3. If the successful tenderer for any articles specified in schedule A shall fail to deliver the same within ten days from date of the order, his earnest-money will be forfeited to Government

4. Tenders, which should be in duplicate, must be accompanied with samples of each article tendered for, three of rice being at least one measure. Each tender must be accompanied by a Bank of Madras deposit receipt equal to 10 per cent. of the total value of the tender, and in default of such deposit the tender will be rejected; nor will any tender be accepted after the appointed hour and date. No cash deposit can be received. The deposits will be returned to the unsuccessful tenderers.

5. No person making a tender shall be allowed to withdraw his tender for the space of thirty days from the date thereof; and in the event of his so doing, his deposit shall be forfeited to Government.

6. No advance of cash will be made to contractors.

7. The contract must not be sublet without the express sanction in writing of the Superintendent.

8 The Superintendent reserves to himself the right to reject any tender or to decline to accept the tender for any one or more of the articles tendered for by the tenderer without assigning any reason for so doing

9 Bills on presentation will be passed by the Deputy Accountant-General for payment at the Madras Bank after delivery of the articles.

10. With reference to the stipulations contained in the preceding paragraphs, the tenderer should attach a certificate to his tender to the following effect :—

I, the tenderer, agree to have the earnest-money confiscated to Government in case of my failure to undertake the tender. I further undertake to supply a quantity of any article equal to 25 per cent. in excess of that specified in my tender, and at the same rate, should I be required to do so by the Superintendent

SCHEDULE A—*Bulk-supply.*

No	Name of article.	Quality	Quantity more or less.	No.	Name of article.	Quality.	Quantity more or less.
1	Cardoos	Brown and Tuscan	lb 3	6	Pepper ..	1st sort, black and dry.	lb. 100
2	Chillies	Old and dry ..	,, 400	*5	Rice, country ..	Dry and well cleaned without broken ones.	,, 42,000
*3	Coriander ..	Fresh and well cleaned.	,, 400				
4	Cummin seed ..	1st sort ..	,, 70	10	Sago	1st sort ..	,, 100
*5	Dhall (Thovaram-parupu).	1st sort, without husk	,, 2,200	11	Tamarind ..	Black and well cleaned and without seeds	,, 500
6	Garlic	1st sort and large in size.	,, 60	12	Turmeric ..	New and well cleaned.	,, 80
7	Mustard, country	1st sort and brown.	,, 70				

* The first instalment of supply in October 1912 and the second in January 1913.

R. GOPINATHA RAU, L.M. & S.,
Ag. Superintendent, Government Leper Hospital

Madras, 14th August 1912.

GOVERNMENT LUNATIC ASYLUM, MADRAS.

TENDER FOR SUPPLY OF ARTICLES OF DIET, ETC

Notice is hereby given that sealed tenders will be received up to 9-30 A.M. on Thursday, 12th September 1912, by the Superintendent, Government Lunatic Asylum, Madras, for the supply of the following articles :—

Storable articles.—Articles of diet under this head must be supplied in bulk within seven days after acceptance of tender; yarns and gunnies are to be supplied in three instalments. Payments will be made on bills as soon after receipt as possible.

2 The articles required are detailed in the classified schedule annexed, and information as to samples, etc., may be had on personal application at the Asylum.

3. A separate tender must be sent in for each article

4 Tenders will be opened by the Superintendent at the Government Lunatic Asylum at the appointed time in the presence of those interested who may choose to attend.

5 Tenders to be superscribed "Storable articles", and on the covers the words "Tenders for Asylum supplies" written Each tender must contain not only the rates, but the total value of each item of supply entered in a separate column, the items in which must be totalled up showing the aggregate value of each entire tender.

6. Each tender must be accompanied by a deposit (in Government promissory notes or Bank receipts as earnest-money of the amount noted against each article. When several articles are tendered for, one Bank receipt for the total amount of earnest-money will be received. In default of such deposit the tender will be rejected, nor will any tender be received after the time fixed for the opening of tenders *No cash will be received.* This deposit will be returned to unsuccessful tenderers immediately and to the others as soon as they have made their supplies

7. No person making a tender shall be allowed to withdraw his tender for the space of thirty days from the date thereof, and, in the event of his so doing, his deposit shall be forfeited to Government.

8 No advance of cash be made to the tenderer.

9 Bills on presentation will be passed by the Deputy Accountant-General for payment at the Madras Bank after delivery of the articles.

10. The Superintendent reserves to himself the right to decline or accept the tender for any one or more of the articles tendered for by the successful tenderer without assigning any reason for so doing.

11. The Superintendent also reserves to himself the right of rejecting tenders without assigning any reason for so doing.

12. Government promissory notes lodged as earnest-money *shall not be endorsed over to the Superintendent but shall remain in the name of the depositor* Government will appropriate or cancel the notes as per G.O. No. 2358, dated 1st March 1890, authority to that effect being duly entered in the contract or other document executed by the depositor.

13. With reference to the stipulations contained in the preceding paragraph No. 12, the tenderer should attach a certificate to his schedule to the following effect :—

"*I, the tenderer, agree to have the earnest-money, if in Government promissory notes or Bank receipts, confiscated to Government in case of my failure to undertake the contract.*"

14. No article shall be supplied to the Asylum except on authority signed by the Superintendent or by some responsible person authorised by him in writing to do so.

15. Printed forms of tenders can be had on application at the Government Lunatic Asylum, Madras.

16. Samples are not required unless called for. When called for, they must be sent in within two days. If approved and tender accepted, the samples received will be counted as part of the supply. If rejected, the samples will be paid for at the tender rates. Tenderers are distinctly to understand that, if the tender be accepted, the balance of the article or articles required must be in every way equal to the approved sample. The opinion of the Superintendent to be final on this point.

	Articles.	Probable quantity required	Earnest deposit	Remarks.
	Storable articles. (Bulk supplies. Quantities asked in this group represent six months' supply.)	lbs	Rs.	
Articles of diet.	Arrowroot ..	150	3	If the whole of storable articles included in one tender, Rs. 200 will be received as earnest deposit.
	Sago ..	200	3	
	Chillies, good ..	700	10	
	Coriander, fresh and good ..	1,200	3	
	Cummin seed do ..	100	7	
	Coffee, good ..	2,100	20	
	Mustard, good ..	50	3	
	Pepper, good ..	150	7	
	Tamarind good and cleaned ..	2,000	11	
	Turmeric, good ..	150	3	
	Vendium do. ..	120	7	
	Ragi do. ..	40,000	100	
	Rice, common, good ..	99,600	214	
	Dhall, good ..	16,000	40	
	Tea do. ..	250	2	

Madras, 14th August 1912.

P. HEFFERNAN, Capt., I.M.S.,
Superintendent, Government Lunatic Asylum.

GOVERNMENT OPHTHALMIC HOSPITAL.

TENDERS FOR SUPPLY OF ARTICLES OF DIET AND HOSPITAL SUPPLIES.

Notice is hereby given that sealed tenders, *in duplicate*, will be received up to 10 A.M. on Friday the 20th September 1912 by the Superintendent, Government Ophthalmic Hospital, for the supply of non-perishable articles in bulk, as detailed in the annexed schedule, for the Government Ophthalmic Hospital, Madras.

2. A separate tender must be sent for each group or article.

3. Tenders will be opened by the Superintendent, Government Ophthalmic Hospital, Marshall's Road, Egmore, at the appointed time in the presence of those interested who may choose to attend.

4. Tenders to be superscribed showing the number of the group or article. Each tender must contain not only the rates, but the total value of each item of supply entered in a separate column, the sums in which must be totalled up.

5. Each tender must be accompanied by a deposit in Government promissory notes or Bank receipts set opposite to each group, and in default of such deposit, the tender will be rejected, nor will any tender be received after the time fixed for the opening of tenders. *No cash will be received.* The deposit will be returned to unsuccessful tenderers immediately.

6. The successful tenderer shall be required to deliver the articles in bulk one week after acceptance of tender. Payment will be made as soon as possible after delivery.

7. The successful tenderer, after receiving intimation that his tender has been accepted, must supply the articles in bulk before the prescribed date, failing which his earnest-money will be forfeited to Government.

8. *Samples of the different articles must be furnished by each tenderer along with his tender.* The samples of the accepted tenderer will be sealed and lodged in the office of the Superintendent, Government Ophthalmic Hospital.

9. The Superintendent, Government Ophthalmic Hospital, reserves to himself the right to decline to accept the tender for any one or more of the articles tendered for by the successful tenderer without assigning any reason for doing so.

10. The Superintendent, Government Ophthalmic Hospital, also reserves to himself the right of rejecting tenders without assigning any reason for doing so.

11. Tenders containing rates manifestly below the market value of articles will be summarily rejected.

12. Every correction in the tender must invariably be initialled by the tenderer, failing which the tender will be rejected.

13. The tenderer should attach a certificate to his tender or tenders to the following effect :—

"I, the tenderer, agree to have the earnest money confiscated to Government in case of my failure to undertake the tender."

SCHEDULE.

Non perishable Articles

Description of articles.	Quantity required.	Earnest money.	Description of articles.	Quantity required.	Earnest money.
		Rs.			Rs.
Group No. 1			*Group No. 3—cont.*		
Coffee powder, 1st sort, in tins	1,050 lb.	20	Sago .. lb	5	
Tea, 1st sort	35 "		Pepper, black .. .. "	250	
			Salt, white .. .. "	15	
			Tamarind, good and clean, without seeds.	1,400 "	
Group No. 2.			Turmeric .. .. "	50	
			Vendiyam .. .. "	45	
Oil, kerosine, 121° in tins. Tins.	20	3	*Group No 4.*		
Group No. 3.			Rice, 1st sort, good and clean lb.	24,000	100
Asafœtida .. lb.	12		" raw, 1st sort, good and clean "	10,500	
Barley .. .. "	4		*Group No 5*		
Black gram broken .. "	70				
Chillies, 1st sort .. "	425		Gingelly .. Mo	10	
Coriander seeds .. "	450		Methaya .. "	2,500	4
Cummin seeds .. .. "	60		Mullaya .. "	1,000	
Dhall .. .. "	1,500		Pois .. .. "	15	
Dry ginger .. .. "	2				
Mustard seed, country .. "	40	37			

Madras, 2nd September 1912.

B. H. ELLIOT, Lt.-Col, I.M.S.,
Superintendent, Government Ophthalmic Hospital.

RECOVERY OF WRECKS.

Notice is hereby given, under section 76 of Act VII of 1858, that the undermentioned properties have been salvaged within the limits of the Port of Madras, and claimants should submit their claim within a week's time from the date of the circular and remove the articles claimed within the close of the month on payment of the salvage charge. Should they fail, the articles will be sold in the following month by the Engineer No 2, Port Trust, Madras.

Description of articles.	Mark.	Date of recovery	Place of recovery
Six flat iron bars	*Nil*	23rd August 1912 ..	Within the Madras Harbour.
Four round iron bars	"	23rd "	
One bag of stag horns	"LDM" over Madras	23rd "	
Four jars of acid ..	RAA	23rd "	
Two flat iron bars	*Nil*	24th "	
Three square iron bars	"	24th "	
Two red wood pieces	"	24th "	
Seven coal blocks	"	24th "	
One jungle wood square	"	24th "	
One jungle wood plank	"	24th "	
One galvanized iron wire rope handle ..	"	24th "	
One cast iron fencing bottom ..	"	24th "	
One full barrel	An oblong with "RWM" in the centre and Madras with "4933" below	26th "	
Do.	An oblong with "1-0-3" on the right above, "RWM" in the centre and Madras with "4956" below	26th "	
One full case 1' 6" × 12" × 9" ..	An oblong with "1-0-26" on the right above, "CMC" in the centre and Madras with "1073" on the right side	26th "	
Three fish paste bundles	*Nil*	26th "	
One coal lump	"	26th "	
One flat iron bar	"	26th "	
One rusted iron bar	"	26th "	
Four flat iron bars	"	26th "	
One round iron bar	"	26th "	
One square iron bar	"	26th "	
One cement barrel damaged	"	26th "	
Two jungle wood planks	"	26th "	
Four flat iron bars	"	26th "	
Two square iron bars	"	26th "	
Two red wood pieces	"	26th "	
Ten coal blocks	"	26th "	
Two coal lumps	"	26th "	
One jungle wood plank	"	26th "	
One cast iron fencing bottom	"	26th "	

ஏலவிளம்பரம்.

இதனால் 1880-ம்வருஷத்து 7-வது நம்பர 76-வது சென்னைக்கு விளம்பரத்தை மாற்றியும், மறுபடி மேல் எழுதப்பட்ட கண்டிஷன்களின்படியும் கீழ்க்கண்ட இந்த சமயம் விற்க வேண்டிய சாமான்களைப் பகிரங்கமாய் ஏலம்விடப்படுகிறது. மேற்படி சாமான்களை வாங்குவதில் இஷ்டமுள்ளவர்கள் தவறாமல் ஏலத்தன்று காலை 10 மணிக்கு இங்கு வந்து ஏலத்தில் பங்கு கொள்ளலாம்.

சாமான்களின் விபரம்.	குறி.	எங்கே இருக்கிறது.	எப்போ பார்க்கலாம்.
		1912-ம்வரு	
5 கட்டை இரும்பு சட்டங்கள் ...	பூமியம் ..	ஆகஸ்ட்	23-ம்
4 உருள இரும்பு சம்பிகள்	Chp. ..	Chp.	23-ம்
1 சூட்டை கட்டிய கொளு	L D M Madras ..	Chp.	23-ம்
1 சாதன. ஓரிட அடையாள	B A A. ...	Chp.	23-ம்
2 கட்டை இரும்பு சட்டங்கள்	பூமியம் ...	Chp.	24-ம்
3 சதர இருபு சம்பிகள்	Chp. ..	Chp.	24-ம்
2, செம்மரத் தண்டுகள்	Chp. ..	Chp.	24-ம்
7 திருகி தண்டுகள்	Chp. ..	Chp.	24-ம்
1 காட்டெரச் சதரம்	Chp. ..	Chp.	24-ம்
1 காட்டெரப்பலகை	Chp. ...	Chp.	24-ம்
1 சுவரடிப் இரும்பு வளை கட்டு ...	Chp. ..	Chp.	24-ம்
1 தரட்டாள வெலிரோலை அடி. ...	Chp. ..	Chp.	24-ம்
1 சரக்கு ஏறற்ற பெரிய	மதிப்பீட்டு B W M-ம் இரு Madras 4633. 1 0 18-ம் உள்ள தூள்கள்	Chp.	26-ம்
1 சரக்கு ஏறற்ற பெரிய	மதிப்பீட்டு B W M-ம் இரு Madras 4998. 1-0-20-ம் உள்ள தூள்கள்	Chp.	26-ம்
1 சரக்கு ஏறற்ற கல் பெட்டி, 1' — 4" × 12" × 9".	மதிப்பீட்டு C M C-ம் கல்பட்டம் Madras 1672-ம் உள்ள தூள்கள்.	Chp.	26-ம்
3 அடிவேட்டு கட்டைகள்	பூமியம் .	Chp.	26-ம்
1 தலைச் சொக்கம்	Chp. ...	Chp.	26-ம்
1 கட்டை இரும்பு சட்டம்	Chp. ...	Chp.	26-ம்
1 உருள இருபு சம்பி	Chp. ...	Chp.	26-ம்
4 கட்டை இருபு சட்டங்கள்	Chp. ...	Chp.	26-ம்
1 உருள இருபு சம்பி	Chp. ...	Chp.	26-ம்
1 சதர இருபு வளை	Chp. ...	Chp.	26-ம்
1 பெலெவிடோல், உபகரணத்த ...	Chp. ...	Chp.	26-ம்
2 காட்டெரப் பலகைகள்	Chp. ...	Chp.	26-ம்
4 கட்டை இரும்பு சட்டங்கள்	Chp. ..	Chp.	29-ம்
2 சதர இருபு சம்பிகள்	Chp. .	Chp.	29-ம்
2 செம்மரத் தண்டுகள்	Chp. ...	Chp.	29-ம்
2 திருகி தண்டுகள்	Chp. ...	Chp.	29-ம்
2 திருகி மொத்தங்கள்	Chp. ...	Chp.	29-ம்
1 காட்டெரப் பலகை	Chp. ...	Chp.	29-ம்
1 தரட்டாள வெலிரோலை அடி. ...	Chp. ...	Chp.	29-ம்

M. W. FAREWELL, Commander, R.I.M.,
Deputy Conservator of the Port,
for Receiver of Wrecks for the Port of Madras.

Port Office, Madras,
31st Aug. 1912.

FOR SALE IN THE OFFICE OF THE CHIEF INSPECTOR OF EXPLOSIVES WITH THE GOVERNMENT OF INDIA.

Rules for the manufacture, possession and sale of explosives issued by the Government of India As. 12 per copy.

Rules for the transport and importation of explosives issued by the Government of India. As. 12 per copy.

Rules for the transport and importation of explosives at the port of Madras As. 4 per copy.

GOVERNMENT PUBLICATIONS FOR SALE

AT THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS, MINT BUILDINGS, MADRAS, AND BY THE FOLLOWING

AGENTS IN INDIA.

Messrs. L. Cambray & Co., Calcutta.
Messrs. Thacker, Spink & Co., Calcutta.
The Superintendent, Nazair Kanun Hind Press, Allahabad.
Messrs. A. R. Tempervelu Sons & Co., Bombay.
Messrs. Thacker & Co., Ltd., Bombay.
Messrs. Cambridge & Co., Mount Road, Madras.
Messrs. Higginbotham & Co., Mount Road, Madras.
Messrs. V. Kalyanarama Iyer & Co. Esplanade, Madras.
Messrs. G. C. Loganadham Brothers, Guardian Press, Mount Road, Madras.
Messrs. S. Murthy & Co., Kapalee Press, Madras.
Messrs. G. A. Natesan & Co., Madras.
Messrs. Temple & Co., Georgetown, Madras.
Messrs. P. R. Rama Iyer & Co., Madras.
Messrs. Thompson & Co., Madras.
Messrs. T. Cooperaswami Naicker & Co., Madras.

AGENTS IN EUROPE.

Messrs. Constable & Co., 10, Orange Street, Leicester Square, London W.C.
Messrs. Grindlay & Co., 54, Parliament Street, London, S.W.
Messrs. Henry S. King & Co., 65, Cornhill, London, E.C.
Messrs. P. S. King and Son, 2 & 4, Great Smith Street, Westminster, London, S.W.
Messrs. Kegan Paul, Trench, Trübner & Co., 68-74, Carter Lane, London E.C.
Mr. B. Quaritch, 11, Grafton Street, New Bond Street, London, W.
Mr. T. Fisher Unwin, 1, Adelphi Terrace, London, W.C.
Messrs. W. Thacker & Co., 2, Creed Lane, London, E.C.
Mr. B. H. Blackwell, 50 & 51, Broad Street, Oxford.
Messrs. Deighton, Bell & Co., Cambridge.
Messrs. Friedländer & Sohn, 11, Carlstrasse, Berlin.
Mr. Otto Harrassowitz, Leipzig.
Mr. Karl W. Hiersemann, Leipzig.
Mr. Ernest Leroux, 28, Rue Bonaparte, Paris.
Mr. Martinus Nijhoff, the Hague, Holland.
Messrs. Luzac & Co., 46, Great Russell Street, London, W.C.

[A Catalogue of all Modern Government Publications available for sale may be obtained gratis from the Government Press, Madras.]

[The amounts within parentheses are for postage, and postage.]

List of Books published during the Current Quarter.

PUBLIC DEPARTMENT.

MONTHLY LIST OF CIVIL SERVANTS IN THE MADRAS PRESIDENCY, corrected up 1st ulJy and 1st August 1912. Each As. 8 or 8*d*. (8 *p*.)

A DIGEST OF INDIAN LAW CASES CONTAINING HIGH COURT REPORTS, 1862–1909, AND PRIVY COUNCIL REPORTS OF APPEALS FROM INDIA, 1856–1909, WITH AN INDEX OF CASES. COMPILED BY B. D. BOSE. Published 1912. Super-royal 8vo., cloth, lettered, Volume I, A—C. Rs. 12 or 18*s*. (15 *as*.); Volume II, D—I. Rs. 13 or 19*s*. 6*d*. (14 *as*. 6 *p*.)

DIARY AND CONSULTATION BOOK, 1880–81. Foolscap, board. As. 14 or 1 *s*. 6 *d*. (2 *as*.)

THE MADRAS FACTORIES RULES, 1912. Abdn 1 or 1 *d*. (6 *p*.)

ANNUAL REPORT ON THE LUNATIC ASYLUMS IN THE MADRAS PRESIDENCY FOR THE TRIENNIUM ENDING 1911. Foolscap, paper cover. As. 6 or 6 *d*. (1 *a*.)

SPEECHES DELIVERED BY HIS EXCELLENCY THE HON'BLE SIR ARTHUR LAWLEY, G.C.S.I., G.C.I.E., K.C.M.G., WHILE GOVERNOR OF MADRAS 1906 to 1911. Royal 8vo. Full calico with gilt lettering. Rs. 3–4 or 5*s*. 6*d*. (6 *as*. 6 *p*.).

JUDICIAL DEPARTMENT.

LIST SHOWING THE NAMES OF TOWNS AND VILLAGES IN REGISTRATION DISTRICTS. Lists of Corrections Nos. 22 and 23 to the list for the Madras-Chingleput. Each Pies 6. (6 *p*.) Nos. 18 and 19 to the list for Salem. Each Pies 6. (6 *p*.)

THE QUARTERLY LIST OF OFFICERS OF THE JAIL DEPARTMENT OF THE MADRAS PRESIDENCY ON SALARIES OF Rs. 20 PER MENSEM AND UPWARDS, corrected up to 30th June 1912. As. 3 or 3*d*. (1 *a*.)

NOTE ON THE ADMINISTRATION OF THE REGISTRATION DEPARTMENT IN THE MADRAS PRESIDENCY FOR THE YEAR 1911. Foolscap, paper cover. As. 3 or 3*d*. (6 *p*.)

QUARTERLY LIST OF OFFICERS OF THE JAIL DEPARTMENT OF THE MADRAS PRESIDENCY, corrected up to 30th June 1912. As. 6 or 6 *d*. (1 *a*.)

REPORT ON THE ADMINISTRATION OF THE JAILS IN THE MADRAS PRESIDENCY, 1911. Foolscap folio, board. Rs. 1-4 or 2 *s*. (4 *as*.)

FINANCIAL DEPARTMENT.

MADRAS SUPPLEMENT TO THE CIVIL SERVICE REGULATIONS. Fourth edition. Addenda and Corrigenda Nos. 15 and 16. Each Pies 6. (3 *p*.)

NINETEENTH LIST OF CORRECTIONS TO THE LOCAL FUND CODE. 1 *a*. 6 *p*. (6 *p*.)

REVENUE DEPARTMENT.

CENSUS OF INDIA, 1911, MADRAS. BY J. C. MOLONY, I.C.S. THE SECTION DEALING WITH INDUSTRIES AND INDUSTRIAL OCCUPATIONS IN THE PRESIDENCY, BY ALFRED CHATTERTON, C.I.E. Published 1912. Foolscap, half-bound, calico and paper, cut-edged—Volume XII, Part I—Report. Re. 2-2 or 3s. 3d. (7 as.) Part II—Imperial and Provincial Tables. Re. 2-4 or 3s. 6d. (7 as.) Volume XI—Coorg. The village statements. As. 8 or 9d. (1 a.)

BOARD OF REVENUE (LAND REVENUE).

STANDING ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE. (1907 edition.) Forty-Second List to Volume I. Anna 1. (6 p.) Volume II. Price 6. (6 p.)

BOARD OF REVENUE (LAND REVENUE—FOREST).

GENERAL LIST OF RANGERS AND DEPUTY RANGERS OF THE FOREST DEPARTMENT IN THE MADRAS PRESIDENCY, corrected up to 1st July 1912. As. 6 or 6 d. (1 a.)

CLASSIFIED LIST OF FOREST OFFICERS IN THE MADRAS PRESIDENCY (WITH COORG), corrected up to the 1st July and 1st August 1912. Anna 1 or 3d. (6 p.)

SIXTH LIST OF CORRECTIONS TO THE MADRAS FOREST CODE.—As. 2-6. (6 p.)

BOARD OF REVENUE (SEPARATE REVENUE).

QUARTERLY LIST OF ESTABLISHMENT OF THE MADRAS SALT, ARKARI AND SEPARATE REVENUE DEPARTMENT, corrected up to 1st July 1912. Royal 8vo, paper cover Re. 1 or 1s. 6d (3 as.)

BOARD OF REVENUE (REVENUE SETTLEMENT, SURVEY, LAND RECORDS AND AGRICULTURE).

BULLETINS (DEPARTMENT OF LAND RECORDS AND AGRICULTURE) Royal 8vo. No 84. Tamil Sayings and Proverbs on Agriculture. As. 6 or 6d (6 p.) No. 81. Improvements in Paddy cultivation. Pice 6 or 1d (6 p.) No. 19. Report on the result of an enquiry as to the growth of cotton in Tinnevelly. As. 3 or 4 d (1 a.). No. 46 The Seed Drill and Implements used in connection therewith. Re. 1 or 1s. 6d (3 as.)

MANUAL OF INSTRUCTIONS FOR CONDUCTING RE-SETTLEMENTS IN THE MADRAS PRESIDENCY. Correction Slip No. 1 of 1911. Price 6 or 1d. (6 p.)

REPORT ON THE SETTLEMENT OF LAND REVENUE IN THE MADRAS PRESIDENCY, FOR FASLI 1320 (1910-1912). As. 14. (2 as.)

RULES FOR THE MAINTENANCE OF LAND RECORDS. Tamil or Telugu. 1 a. 6 p. (6 p.) Canarese or Malayalam. 2 a. 6 p. (6 p.)

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

TEACHERS' COLLEGE CALENDAR, for 1912-13. Royal 8vo, board. As. 4 or 6d. (1 a.)

List of Books published from 1st January to 30th June 1912

PUBLIC DEPARTMENT.

MONTHLY LISTS OF CIVIL SERVANTS IN THE MADRAS PRESIDENCY, corrected up to 1st January to 1st June 1912 Royal 8vo Each As. 8 (6 p.)

QUARTERLY CIVIL MEDICAL LIST, Corrected up to 31st December 1911 and 31st March 1912. Royal 8vo, paper cover; Each As. 12 or 1s. 3d (1 a.)

ANNUAL REPORT OF THE ARCHÆOLOGICAL SURVEY DEPARTMENT, SOUTHERN CIRCLE, FOR 1910-11. Foolscap, board. Re. 1 or 1s. 6d (3 as.)

RECORDS IN FORT ST. GEORGE, COUNTRY CORRESPONDENCE, MILITARY DEPARTMENT, 1748. Foolscap folio, board As. 14 or 1s. 3d. (2 as.)

RECORDS OF FORT ST. GEORGE DIARY AND CONSULTATION BOOK, 1672-1680, containing Memorials of the Agent visiting Metchlepatan and Masulipatam and the factories in the Bay Foolscap folio board. Re. 2-4 or 3s. 6d (3 as.)

DIARY AND CONSULTATION BOOK MILITARY DEPARTMENT, 1764 Foolscap folio board. Re. 2-12 or 4s. 3d. (6 as.)

REPORT ON THE ADMINISTRATION OF THE MADRAS PRESIDENCY FOR 1910-11. Foolscap folio, cloth, lettered. Re. 3-4 (6 as.)

LIST OF ESTABLISHMENT IN THE MADRAS GOVERNMENT PRESS corrected up to 1st April 1912 Royal 8vo, paper cover. As. 12 or 9d. (1 a.)

DIARY AND CONSULTATION BOOK. MILITARY DEPARTMENT, 1755. Foolscap folio, board. Re. 2-4 or 3s. 6d. (3 as.)

JUDICIAL DEPARTMENT.

LISTS SHOWING THE NAMES OF TOWNS AND VILLAGES IN REGISTRATION DISTRICTS—
SALEM. Foolscap folio, board. As. 12 (1 a.)
Lists of corrections. Nos. 10, 14 and 20 to the list for the North Arcot District Each Price 6 (6 p.)
TWELFTH LIST. As. 2 (6 p.). LISTS NOS. 1 TO 7 TO THE LIST FOR THE TRICHINOPOLY DISTRICT. Price 6 (6 p.) each. ELEVENTH LIST ANNA 1. (6 p.) Nos. 10 to 11. Each Price 6. (6 p.) for Chingleput, Nos. 37 and 39. Each. Price 6. (6 p.) for Guntur, Nos. 20, 21 to 23. Each Price 6 or 1 d. (6 p.) for Kistna, Nos. 11. Price 6 or 1d. (6 p.) for North Arcot, Nos. 5 to 10 Each Price 6 or 1 d. (6 p.) for Salem, Nos. 41. Price 6 or 1 d. (6 p.) for Tinnevelly.

QUARTERLY LIST OF OFFICERS OF THE JAIL DEPARTMENT, MADRAS PRESIDENCY. Corrected up to 1st January and 31st March 1912. Royal 8vo, paper cover Each As. 8. (1 a.)

Quarterly List of Officers of the Registration Department. Corrected up to 1st January 1912. Imperial 8vo. As 8. (1 a.)
Statutes of Civil Justice in the Madras Presidency, 1910. Foolscap folio, board. As 10. (1 a.)
The Madras Sub-Jail Manual. Ninth List of Corrections. Fcap. 8. (6 p.)
List of Establishment of the Police Department in the Madras City, corrected up to 1st April 1912. Royal 8vo, stitched. As 8 or 8 d. (1 a.)

FINANCIAL DEPARTMENT.

Local Fund Code. Second Edition. Seventeenth and Eighteenth Lists of Corrections. Each. Fcap. 8. (6 p.)
Madras Supplement to the Civil Service Regulations, Fourth Edition. Addenda and Corrigenda, No. 16. Fcap. 8. (6 p.) No. 17. Annx. 1 (6 p.). Nos. 12, 13 and 14. Each Fcap. 8. (6 p.)
Municipal Account Code. Second Edition. Fifth and Sixth Lists of Corrections. Each. Fcap. 8. (6 p.)
Special Fund Code. Third Edition. First and Second Lists of Corrections. Each. Fcap. 8. (6 p.)
Madras Treasury Manual. Third edition. 8vo. Imperial. Cloth, lettered, in two volumes. Rs. 1-12.
Lists of Corrections No. 1. As 2-6 (6 p.). No. 2. Annx. 1. (3 p.). No. 3. Fcap. 8. (6 p.); No. 4. Annx. 1 (3 p.); No. 5, 6 and 7. Each. Fcap. 8. (6 p.)
Eighth and Ninth Lists of Corrections to the Manual of Union Accounts. Each. Fcap. 8. (6 p.)

REVENUE DEPARTMENT.

Report on the Administration of Abkari Revenue in the Madras Presidency for 1910-11. Foolscap, board. As 1-2-0. (2 as.)
Report on the Administration of Salt Revenue in the Madras Presidency for 1910-11. Foolscap, board. As 10. (2 as.)
Census of 1911. Royal 8vo. Paper cover. Village Statistics, South Arcot. As. 14. (1 a.); Coimbatore As. 11 = (2 as.) Chengleput District, Re. 1. (2 as.), North Arcot District, Rs. 1-3. (2 1 as.), Salem District, Rs. 1-2. (2 as.); Godavari District, Re. 1-2. (1 a.); Kistna District, Re. 1. (1 a.) Malabar District, Rs. 1-2. (1 a.) Chittoor District, Rs. 1-8. (3 as.); Tanjore District, Rs. 1-4. (3 as.), Tinnevelly District, As. 12. (2 as.). Ramnad, Rs. 1-12 or 24. 8d. (2 as.); Vizagapatam, Rs. 0-8 or 0s. 8d. (2 as.); Cuddapah, Re. 0-2 or 4s. 8d. (4 as.); correction slip for Anantapur. 6p. (6p.), corrections slip for South Arcot. 6p. (6p.)
Annual List of the Establishments in the Revenue Department of the Madras Presidency down to the Grade of Talug Sarishtadars and Head Accountants, corrected up to 1st January 1912. Royal 8vo, board. Rs. 2-8 or 4s. 3d. (1 a.)

Board of Revenue (Land Revenue).

Standing Orders of the Board of Revenue (1907 edition). Twenty-sixth to Fortieth Issue to Vols. I and II. Each Fcap. 8. (6 p.) Forty-first Issue to Vol. I. Annx. 1 (3 p.) Vol. II. Fcap. 8. (6 p.).

Board of Revenue (Land Revenue—Forest).

Classified List of Forest Officers in Madras Presidency (with Cadre), corrected up to 1st January, 1st March, 1st April, 1st May and 1st June 1912. Royal 8vo. Each. Annx. 1 (6 p.)
General List of Rangers and Deputy Rangers on the Forest Department in the Madras Presidency, corrected up to 1st January and 1st April 1912. As. 6 or 9d. (1 a. 6p.)
Annual Administration Report of the Forest Department of the Madras Presidency for the twelve months ending 30th June 1911 (1910-11). Foolscap folio, board. Rs. 1-12 or 2s 9d. (3 as 6p.)

Board of Revenue (Court of Wards).

Report of the Administration of the Estates under the Court of Wards in the Madras Presidency for 1910-11. As. 8 or 1s. (1 a.)

Board of Revenue (Separate Revenue).

Quarterly List of Establishment of the Madras Salt, Abkari and Separate Revenue Department. Corrected up to 1st January and 1st April 1912. Royal 8vo, paper. Each Rs. 1. (3 as.)
Import Tariff Schedule. Foolscap folio. Annx. 1. (6 p.)
Review and Return of Rail-Borne Trade, 1910-1911. Foolscap folio. Board. Re. 1. (4 as.)
Lucker-Tax Manual. Tenth List of Corrections to the— Fcap. 8. (6 p.)
List of Employés of Mutahal Sea and Land Customs Offices, corrected up to 1st April 1912. As. 10 or 1s. (1 a.)
Review of the Sea-borne Trade for 1911-1912. Foolscap folio, paper cover. As. 8 or 8d. (1 a.)

Board of Revenue (Revenue Settlement, Survey, Land Records and Agriculture).

Bulletin (Department of Land Records and Agriculture). Royal 8vo. No. 37. Cross-farming in Coimbatore. As. 1-3. (6 p.)
Vol. II, No. 37. The ground-nut. As. 1-3. (6 p.).
Vol. II, No. 38. Sugarcanes of Madras. As. 2. (4 p.).
Madras Famine Code, 1903. List of corrections Nos. 4 and 5. Each Fcap. 8. (6 p.)
Season and Crop Report of the Madras Presidency for 1910-11. Foolscap, paper cover. As. 4. (1 a.)
Vernacular Manual for Survey Purposes. Foolscap, stitched. As. 12. (2 as.)
Bulletin (Department of Land Records and Agriculture). Royal 8vo, No. 33. The Principles of paddy manuring. Fcap 8 or 1d. (6 p.) No. 31 Care and Management of Farm Manure in South India. Fcap 8 or 1d. (6 p.) No. 6. South Indian Fodders. As 1-3. (6 p.). No. 25. Sugar Mills. Fcap 8. (6 p.) No. 41. The Ground-nut Crops. A Report on certain Analysis of the Ground-nut. Fcap 8. (6 p.)
The Madras Agricultural Calendar, 1912-1913. Royal 8 vo. English, Tamil, Telugu or Canarese. Annx. 1 or 1d. (6 p.)
A Manual of Chain Survey for Karnams and Revenue Subordinates. Published 1912. Royal 8vo, board. As. 7 or 8d. (1 a.)
Manual of Instructions for conducting Re-settlements in the Madras Presidency. Correction Slip No. 1 of 1912. Fcap 8. (6 p.)

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

List of Text-Books for the University Examinations for 1913. Foolscap folio. As. 3-6. (6 a.)
Code of Regulations for European Schools, 1912. Royal 8vo. As. 8 or 1d. (1 a.)
Manual of Public Instruction in the Madras Presidency for 1910-1911. Foolscap folio, board. Vol I. As. 3-12 (3 a. 6 p.), Vol. II. Re. 1-4 (2 a. 6 p.)
List of officers in the Educational Department of the Madras Presidency, corrected up to 1st January 1912. Imperial 8vo. Paper cover. Re. 1-4. (1a.)

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Classified List and Distribution Return of the Establishment of the Public Works Department, corrected up to 31st December 1911. Royal 8vo, board. Re. 1-6. (2a.)

LEGISLATIVE DEPARTMENT

GOVERNMENT OF INDIA ACTS.

SECOND LIST OF CORRECTIONS TO THE INDIAN COUNCILS ACTS, 1861 TO 1909, AND REGULATIONS AND RULES THEREUNDER EDITION, 1910. Price ½ or 1 d. (6 p.)

ACT XIII OF 1911. AMENDMENT TO THE CHRISTIAN MARRIAGES ACT. Malayalam. Foolscap folio. Price 3. (6 p.)

ACT XIV OF 1911. AMENDMENT TO THE COURT FEES ACT. Malayalam and Hindustani. Foolscap folio. Each, Price 3. (6 p.)

XVII OF 1911. ABSENTEE. Hindustani. Foolscap folio. Price 3 (6 p.)

ACT I OF 1912. AMENDMENT TO THE INDIAN STAMP ACT, 1899. Foolscap folio. English, Tamil, Telugu, Canarese Malayalam or Hindustani. Price 3 or 1d. (6 p.) Uriya. Price 3. (3 p.)

ACT II OF 1912. THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1912. Foolscap folio. English Price 9 or 1d. (6 p.) Tamil Anna 1. (6 p.) and Telugu, Canarese, Malayalam or Hindustani 1 a. 3 p. (6 p.) Uriya. 3 as. (6 p.)

ACT III OF 1912. AMENDMENT TO THE INDIAN POST OFFICE ACT, 1898. Foolscap folio. English, Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam or Hindustani. Price 3 or 1d. (6 p.) Uriya. Price 3 (3 p.)

ACT IV OF 1912. THE INDIAN LUNACY ACT. Foolscap folio. English 1 a. 6 p. (6 p.) Tamil 2 as. 6 p. (6 p.) Hindustani, Telugu or Canarese 2 as. 6 p. (6 p.) Malayalam 2 as. 9 p. (6 p.) Uriya. 2 as. (2 p.)

ACT V OF 1912. THE PROVIDENT INSURANCE SOCIETIES ACT, 1912. Foolscap folio. English or Tamil. 3 p. (6 p.); Telugu, Canarese Malayalam or Hindustani. 3 p. (6 p.) Uriya. Royal 8vo. 2 as. (4 p.)

ACT VI OF 1912. THE INDIAN LIFE INSURANCE COMPANIES ACT 1912. Foolscap folio. English 1 a. 3 p. (6 p.) Tamil 1 a. 6 p. (6 p.); Telugu, Canarese or Malayalam. Each 3 as. (6 p.); Uriya. (3 as. 6 p.) (1 a.)

GOVERNMENT OF MADRAS ACTS.

ACT I OF 1865. VILLAGE COURTS. Modified up to 1st June 1911. Royal 8vo. As 5-6 (1 a.)

ACT 3 OF 1911. AMENDMENT TO COURT OF WARDS ACT, 1902. English 8vo. Anna 1. (6 p.); Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam and Hindustani Foolscap folio. Each Price 3. (6 p.)

REGULATION XXV OF 1802. PERMANENT SETTLEMENT, Uriya. Royal 8vo As. 3-6. (6 p.)

REGULATION XXIX OF 1802. KANARA. Uriya. Royal 8vo. As 2-3 (6 p.)

REGULATION XII OF 1816. MOOTHARIS. Uriya Foolscap. Price 6. (6 p.)

REGULATION VII OF 1817. TENEMENTS AND ESCHEATS. Uriya. Royal 8vo As. 2-3. (6 p.)

REGULATION IX OF 1822. REVENUE MALVERSATION. Uriya. Royal 8vo. As. 4 (1 a.)

ACT IV OF 1859. SALT. Uriya. Royal 8vo. As 6 (2 a.)

ACT IV OF 1877. REGISTRAR MARRIAGE. Uriya. Royal 8vo As. 4-9. (6 p.)

ACT I OF 1902. COURT OF WARDS. Uriya. Royal 8vo. As. 6 (1 a.)

ACT II OF 1904. INFANTICIDE ESTATES. Uriya Royal 8vo. As. 6-6 (1 a.)

ACT III OF 1905. LAND ENCROACHMENT As 1-3 (6 p.)

ACT I OF 1907. PRESIDENCY BANKS. Uriya. Royal 8vo As. 2-3 (6 p.)

QUESTIONS AND ANSWERS AT THE MEETINGS OF THE COUNCIL OF THE GOVERNOR OF FORT ST. GEORGE ASSEMBLED FOR THE PURPOSE OF MAKING LAWS AND REGULATIONS (1893-1909) (in two Volumes). Foolscap folio, board. Volume I (1893-1909) with index; Rs. 4 or 7s. 6d. (9 as.) Volume II (1909-1909) with index, Rs. 6-4-0 or 9s. 6d. (10 as.)

ACT IV OF 1889. THE MADRAS SALT ACT, as modified up to 1st April 1912. As. 7 (6 p.)

ACT V OF 1884. LOCAL BOARDS. Uriya. Rs. 1-6. (3 as.)

GOVERNMENT OF INDIA

LEGISLATIVE DEPARTMENT PUBLICATIONS FOR SALE

BY THE SUPERINTENDENT OF GOVERNMENT PRINTING, INDIA, 8, HASTINGS STREET, CALCUTTA

[*A General Catalogue of all Government Publications may be obtained gratis from the Superintendent Central Press, Calcutta.*]

[The amounts within parentheses are for packing and postage.]

List of new books published during the current quarter.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

ACT I OF 1912, INDIAN STAMP AMENDMENT. Urdu and Hindi 6 p. (1 a.)

ACT II OF 1912, CO-OPERATIVE CREDIT SOCIETIES. Urdu and Hindi. 1 a. (1 a.)

ACT III OF 1912, INDIAN POST OFFICE AMENDMENT. Urdu and Hindi. 3 p. (1 a.)

ACT XV OF 1872, INDIAN CHRISTIAN MARRIAGES AS MODIFIED TO 1ST DECEMBER 1904. Urdu. 8 a. 9 p. (1 a.)

ACT I OF 1871, CATTLE TRESPASS AS MODIFIED TO 1ST MAY 1910. Urdu. 1 a. 3 p. (1 a.)

ACT IV OF 1912 (LUNACY) in Urdu and Hindi. 1 a. 3 p. (1 a.) each.

ACT V OF 1912, PROVIDENT SOCIETIES, in Urdu and Hindi. 6 p. (1 a.) each.

ACT I OF 1870, CATTLE TRESPASS AS MODIFIED TO 1ST MAY 1910 in Urdu 1 a. 6 p. (1 a.)

ACT XV OF 1872, INDIAN CHRISTIAN MARRIAGES AS MODIFIED TO 1ST DECEMBER 1904. Urdu. 3 a. 9 p. (1 a. 6 p.)

A DIGEST OF INDIAN LAW CASES. Vol. III (J to M). Edition 1912. Royal 8vo. Cloth. Rs. 10 or 15s. (R. 1.)

List of Books published from January to June 1912.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

CHRONOLOGICAL TABLES AND INDEX OF THE INDIAN STATUTES, Vol. II, Edition 1911. Royal 8vo, cloth. Rs. 6 or 1 8d (12 as.)

ACT 13 OF 1912 IN URDU AND HINDI. Price 3 (1 a.) each.

ACT 14 OF 1911 IN URDU AND HINDI. Price 3. (1 a.) each.

ACT 15 OF 1911 IN URDU AND HINDI. Price 3 (1 a.) each.

ACT 16 OF 1911, IN URDU. Price 3 (1 a.)

ACT 17 OF 1911 IN URDU AND HINDI. Price 3 (1 a.) each.

TABLE SHOWING EFFECT OF LEGISLATION OF THE GOVERNOR GENERAL'S COUNCIL DURING 1911. Stitched. As. 2-3. (1 a.)

A DIGEST OF INDIAN LAW CASES, VOL. I (A—O), EDITION 1912. Royal 8vo, cloth. Rs. 12 or 18s. (Re 1)

LIST, No. II OF 1912, DATED 31ST DECEMBER 1911. AGENDA OF COMMENCING TO LIST OF GENERAL RULES AND ORDERS. Royal 8vo, stitched. As 2-3. (1 a.)

A DIGEST OF INDIAN LAW CASES, VOL. II (D—I), EDITION 1912. Royal 8vo, Cloth. Rs. 11 or 16s. 6d. (18 as.)

VACANCIES.

APPLICATIONS are invited from duly qualified candidates for the post of Minor Irrigation Sub-Overseer, Bezwada, on Rs. 30 per mensem which has now fallen vacant.

None but those who have a knowledge of Telugu and who have passed at least the Sub-Overseer's test of the Madras Civil Engineering class need apply.

Kistna Collectorate, Masulipatam,
10th August 1912.

H. L. BRAIDWOOD,
Collector.

APPLICATIONS from Graduates, whose optional language is Canarese, are invited for the post of Second Clerk on Rs. 25—3—40 in the office of the Canarese Translator to Government, with prospects of promotion up to Rs. 150—5—200. The applications, which should be in the following form, should be accompanied by copies of testimonials, if any, and reach the undersigned before the 10th September 1912:—

Name in full.	Father's name.	Examinations passed.	Caste.	Age.	Present profession or appointment, if any.	District in which born.	College in which educated.	Literary work, if any, produced.	Relatives in Government service.

Office of the Senior Translator to Government, Vepery,
Madras, 15th August 1912.

V. RAGHAVA CHARLU,
Senior Translator to Government.

APPLICATIONS are invited up to 16th September 1912 for the post of the Head Driver of the water works of the Madura municipality. Salary Rs. 100—2½—125 annual with free quarters.

Only competent men having practical experience as Drivers and possessing necessary examination qualifications need apply.

Municipal Office, Madura,
13th August 1912.

N. DAVID NADAR,
Chairman.

APPLICATIONS are invited from candidates who have passed the Draftsman's test or the Lower Subordinate test of the College of Engineering, Madras, for the post of a temporary Draftsman on Rs. 30 per mensem in the Nellore division. The appointment is likely to last for about nine months.

16th August 1912.

H. T. KEELING,
Superintending Engineer, V Circle.

APPLICATIONS are invited from candidates who have passed the Draftsman's test or the Lower Subordinate test of the College of Engineering, Madras, for the post of an acting Temporary Draftsman on Rs. 30 per mensem in the P.W. Workshops, Madras.

The appointment is likely to last till the end of 1912.

19th August 1912.

H. T. KEELING,
Superintending Engineer, V Circle.

APPLICATIONS are invited for road work from candidates who are duly qualified for the post of Forest Surveyor on Rs. 50 per mensem for a period of twelve months, so as to reach the undersigned by the 15th September 1912.

Copies of testimonials should be furnished. The candidate should be prepared to appear before the District Forest Officer for duty at a moment's notice if selected.

Anantapur Collector's Office, Forest Branch,
16th August 1912.

C. M. HODGSON,
District Forest Officer.

WANTED immediately a Surveyor-Draughtsman for work in the Parlakimedi Maliahs. Several years work for a good man. Pay from Rs. 50 to Rs. 80 to really competent man. Apply with copies of testimonials, which will not be returned, to Special Forest Officer, Parlakimedi.

Preference will be given to a man with a knowledge of Uriya.

Parlakimedi Maliahs,
19th August 1912.

G. H. WELCHMAN,
Special Forest Officer.

APPLICATIONS are invited from passed candidates for acting and permanent vacancies in this division.

Graduates and F.A.s will be preferred. A knowledge of Telugu is essential.

Gudur Revenue Divisional Office.
21st August 1912.

V. N. NARASINGA ROW,
Deputy Collector.

APPLICATIONS in the undermentioned form are invited from candidates who have passed the Matriculation Examination of the Madras University or completed the School Final Course for the posts of two permanent third-grade amins on Rs 12 per mensem newly sanctioned for this Court.

Form of application for appointment in the offices of the Judicial department under the South Arcot District Judge.

The following enclosures should accompany this application :—

(a) Copies of certificates as to character and former employment.
(b) Specimen of handwriting of the applicant.

(a) Date of application, (b) name, (c) caste and sect, (d) age, (e) native village and (f) taluk, (g) address which will find the applicant now.	Nature of employment desired (if no particular post is applied for) the lowest pay which will be accepted to start with should be stated.	Is applicant prepared to accept employment in any Judicial office in the district? If not, the offices or stations where he desires employment should be stated.	Examinations passed	Villages and taluk where candidate or his near relatives or connections hold property.	Names of any near relatives employed in the Government or Local Fund service in the district.	Particulars of previous and present employment if any.	Remarks.

District Munsif's Court, Tindivanam, 23rd August 1912.

V. BHASHYAM AIYANGAR, *District Munsif.*

WANTED immediately two qualified Sanitary Inspectors for temporary employment on cholera duty in the Kurnool district. Pay and allowances will be according to the sanctioned scale. Applications should reach the undersigned before the 7th proximo.

District Board's office, Kurnool, 25th August 1912.

E. S. LLOYD, *President.*

APPLICATIONS are invited from Telugu men duly qualified under the examination rules for the post of a clerk permanently vacant in the office of the undersigned on a salary of Rs 20—1—25 per mensem. Only those who are natives of Telugu districts and whose mother tongue is Telugu and who are willing to go into camp occasionally need apply. Applicants should state their age, caste, qualifications, and previous experience in office work, if any. Applications should reach the undersigned not later than the 20th September 1912.

The selected candidate will be kept on probation for six months.

Camp Tirupati, 31st August 1912.

G. R. HILSON, *Dy. Director of Agriculture, Northern Division.*

PRIVATE ADVERTISEMENTS.

I, E. L. MITRA, intend moving the High Court of Madras for my enrolment as a Vakil thereof on or after 10th September.

12th August 1912.

B. L. MITRA, B.A., B.L., *First-grade Pleader, District Court, Ganjam.*

I INTEND moving the High Court, on or after 18th September, to enrol me as a Vakil thereof.

Triplicane, 16th August 1912.

R. S. SRINIVASACHARI.

I INTEND moving the High Court, Madras, on or after the 1st of October 1912, to enrol me as a Vakil.

Villupuram, 24th August 1912.

C. SESHADRI AIYANGAR.

AFTER the 4th October 1912 I intend to be enrolled as a High Court Vakil.

Madras.

O. O. ALIPI, *Apprentice-at-Law.*

I, ANNASAMY SOMASUNDARAM AIYAR, B.A., B.L., intend moving the High Court, Madras, to enrol me as a Vakil of that Court on or after 7th October 1912.

Sivaganga, 24th August 1912. A. SOMASUNDARAM AIYAR

NOTICE.

THE Administrator-General of Madras and as such the administrator to the estates of—

VON FRIESLING, REV. W., of the Schleswig Holstein Evangelical Lutheran Mission, late of Lakshmipur, Koraput taluk, Jeypore Agency, who died at Lakshmipur on or about the 13th August 1911;

ROBERTS, MISS. MARIAN, late of St. Thomas Mount, who died at St. Thomas Mount, on or about the 11th August 1911;

BAYLEY, MISS MARY C., late Lady Superintendent of Nurses, Civil Hospital, Secunderabad, who died at Secunderabad on or about the 8th November 1911;

hereby gives notice in pursuance of section 28 of Act II of 1874 that all persons having claims against the above estates as creditors, next of kin, or otherwise should prefer their claims accompanied with evidence in support thereof to the Administrator-General of Madras on or before the 3rd October 1912, after which date no claims will be admitted and the assets of the said estates will be distributed

Administrator-General's Office, Madras, 30th August 1912

C. E. ODGERS, *Administrator-General of Madras.*

BANK OF MADRAS.

THE Bank of Madras and the Public Debt Office will be closed on Friday and Saturday the 13th and 14th instant on account of "Ramzan" and "Vinayaka Chathurthi," respectively, being Gazetted holidays under the Negotiable Instruments Act.

(By order of the Directors.)

W. B. HUNTER, *Secretary and Treasurer.*

Madras, 2nd September 1912.

MADRAS: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS.

SUPPLEMENT TO PART II
OF
THE FORT ST. GEORGE GAZETTE.

No. 36] MADRAS, TUESDAY EVENING, SEPTEMBER 3, 1912. [Price, 6 pies.

ABSTRACT OF SEASON REPORT FOR THE WEEK ENDING THE 31ST AUGUST 1912.

RAINFALL AND PRICES OF THE STAPLE FOOD-GRAINS.

Districts.	Rainfall in inches.			Prices in Pyras (or 80 viss) per Rupee.											
				Rice.			Ragi.			Cholam.			Cumbu.		
	For the week.	From 1st April to the end of the week.		Average for Aug.	Last week.	This week.	Average for Aug.	Last week.	This week.	Average for Aug.	Last week.	This week.	Average for Aug.	Last week.	This week.
		1912.	Average of 30 years.												
Circars.															
Ganjam ..	2·6	26·4	25·9	16·3	8·2	8·6	14·2	13·7	13·7	..			..		
Vizagapatam.	4·1	44·6	29·4	14·7	7·8	7·4	13·8	13·3	13·3	..	12·6	12·6	14·4	11·4	11·5
Godavari ..	3·6	21·9	30·1												
Kistna ..	0·5	23·9	30·3	10·5	7·5	7·6	12·6	12·8	11·9	12·7	11·6	11·7	..	12·2	11·6
Guntur ..	1·7	32·6	19·8	10·0	8·4	8·7	17·0	11·6	11·7	16·4	11·2	11·2	..	13·6	13·6
	1·6	15·2	14·4	10·7	7·1	6·6	..	13·4	13·4	16·8	11·2	11·0	16·3	11·1	11·1
Deccan.															
Karnool ..	..	0·8	14·6	9·7	7·8	7·8	..	14·3	14·3	14·1	13·8	14·0	13·9	13·8	13·8
Bangnapalle.	..	1·6			6·0	6·0					12·6	12·6	..	..	..
Bellary ..	0·4	10·1	11·6	8·8	6·8	6·7	..	13·6	14·3	16·6	13·1	13·3	..	..	..
Sandur ..	1·7	19·8			7·6	7·6					13·4	13·4	..	..	..
Anantapur ..	0·7	10·8	13·6	14·1	7·3	7·2	13·4	14·6	14·8	11·9	13·2	13·6	17·8	13·4	13·4
Cuddapah ..	0·6	9·6	13·6	9·4	7·6	7·8	13·8	14·0	14·7	13·6	13·0	12·9	13·8	13·8	13·5
Carnatic.															
Nellore ..	0·8	6·6	4·1	11·6	8·1	8·1	17·8	14·2	13·8	17·6	13·2	13·3	16·7	11·6	11·8
Chingleput ..	1·2	10·2	13·3	10·0	7·8	7·8	14·3	12·1	12·1	..	..	..	..	..	..
Madras ..	1·7	4·6	13·2	8·1	7·1	7·1	15·1	11·6	11·6	..	..	..	..	..	..
South Arcot	1·6	9·7	12·6	10·1	8·3	8·4	15·8	11·6	11·4	..	..	..	18·6	9·7	9·9
Central.															
Chittoor ..	1·2	7·7	14·7	10·6	7·8	7·4	17·8	16·6	13·8	..	..	..	18·7	10·7	10·8
North Arcot.	0·8	4·2	13·6	10·3	7·4	7·5	18·4	11·9	11·6	..	..	..	18·3	10·3	10·0
Salem ..	1·8	10·6	15·3	9·8	6·6	6·6	17·6	13·1	13·1	18·6	10·7	10·6	18·3	10·8	10·8
Coimbatore.	0·2	9·1	18·4	8·2	6·7	6·7	17·8	12·4	12·6	16·3	10·1	10·3	15·5	10·8	10·6
Trichinopoly	0·1	7·4	11·6	8·4	6·5	6·6	14·2	12·6	12·5	17·2	11·6	11·7	16·6	11·1	11·1
South.															
Tanjore ..	0·6	6·8	11·2	6·6	7·6	7·5	16·1	12·9	12·6	..	..	..	..	12·6	12·6
Pudukkottai.	2·2	7·4	..	..	6·3	6·3	..	11·6	11·6	..	12·2	12·6	..	..	..
Madura ..	0·1	6·6	10·8	6·6	6·6	6·2	16·8	11·6	11·3	15·6	11·2	11·2	15·6	9·7	9·8
Ramnad ..	0·1	6·8	7·6	10·6	8·4	8·6	16·1	12·6	12·4	16·8	11·8	11·1	13·8	10·2	10·3
Tinnevelly ..	0·1	5·6	8·6	6·5	6·9	6·7	14·8	14·6	13·8	18·7	13·1	13·6	13·9	11·8	11·6
West Coast.															
Malabar ..	6·4	126·6	91·7	9·1	6·1	7·2	..	..	..	..	..	..	..	..	..
South Canara	8·3	136·8	129·4	14·8	7·5	7·8	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Travancore ..	1·2	42·1	36·8		6·6	6·8	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Coorg ..	5·4	101·7	..		7·3	7·3	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Hills.															
The Nilgiris	3·6	49·6	37·7	9·6	6·8	6·7	14·6	10·8	10·6	..	..	..	..	..	..

A.—as Agency. L.—as Littoral.

* Average of the 18 years ending 1911-1912.

DISTRICT REPORTS.

GANJAM.

Water-supply sufficient. Surada and Russellkonda reservoirs 28·3 and 44·1 feet deep, respectively. Transplanting of paddy in progress. Standing crops fair to good. Harvested ragi and gingelly; outturn poor to normal. Pasture sufficient; fodder generally available. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stocks sufficient.

VIZAGAPATAM.

Water-supply sufficient. Sowing of cholam and transplanting of paddy in progress in parts. Standing crops thriving. Harvested gingelly, outturn poor, to fair; cumbu, ragi, korra and chama fair to normal. Pasture sufficient; fodder generally sufficient. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stocks sufficient. Prospects fair.

GODAVARI.

Water-supply sufficient, Godavari 4·4 feet above the anikut. Sowing of cholam and other dry crops, weeding and transplantation of paddy and ragi in progress in parts. Standing crops fair to good except in Bhadrachalam. Harvested gingelly, chamai, cumbu and korra; outturn fair to normal. Pasture sufficient; fodder insufficient in five talukes and in four divisions. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stocks sufficient. Prospects fair.

KISTNA.

Water-supply generally sufficient. Kistna 4·3 feet above the anikut. Transplanting of wet paddy in progress. Standing crops good. Harvested gingelly; outturn poor. Pasture sufficient; fodder generally sufficient. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stocks sufficient for local requirements.

GUNTUR.

Water-supply sufficient. Ploughing, preparing of seed-beds for chillies and tobacco, sowing of arika, ragi, cotton, cumbu and cholam, weeding of cholam, cumbu, korra and cotton and transplanting of paddy in progress. Standing crops fair to good except in flood-affected villages. Pasture generally sufficient, fodder sufficient except in flood-affected villages and in two talukes elsewhere. Condition of cattle good. Employment available. Grain-stocks sufficient for local requirements.

KURNOOL.

Water-supply insufficient except under the canal. Tungabhadra 1·95 feet above the anikut. Sowing of korra, arika and cotton and transplanting of paddy in progress. Standing crops good. Pasture scanty; fodder sufficient. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stocks sufficient for local requirements.

BANGANAPALLE.

Water-supply sufficient. Sowing of cholam, korra and cotton in progress. Standing crops good. Pasture scanty; fodder sufficient. Condition of cattle good. Employment available. Grain-stocks sufficient for local requirements.

BELLARY.

Water-supply insufficient except in parts. Sowing of korra, cotton, horsegram and weeding in progress in parts. Standing crops fair to good. Harvested ragi, outturn fair to normal; korra and gingelly, outturn not reported. Pasture available except in parts of three talukes, fodder sufficient except in two talukes. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stocks sufficient.

SANDUR.

Water-supply improving. Weeding of korra and other crops in progress. Standing crops good. Pasture available; fodder scarce. Condition of cattle fair. Employment available. Grain-stocks sufficient.

ANANTAPUR.

Water-supply insufficient except under a few wells, spring channels and tanks. Ploughing, sowing of paddy, ragi, groundnut, cumbu, horse-gram, korra, castor, gingelly, cotton and cholam, transplanting of ragi and weeding of ragi, sugarcane in progress in parts. Standing crops fair. Harvested ragi, outturn poor to fair; cholam poor to normal, indigo, normal. Pasture sprouting and moderately available; fodder available except in three talukes. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stock sufficient for local requirements. Prospects fair, more rain still required.

CUDDAPAH.

Water-supply insufficient in parts. Sowing of paddy, arika, cholam, korra, cotton and groundnut in progress in parts. Standing crops fair. Harvested ragi, paddy, onions, cumbu, cholam and korra, outturn fair to normal; indigo poor to normal. Pasture scanty, fodder generally available. Condition of cattle generally good.—Employment available. Grain-stock sufficient for local consumption. Rain is urgently wanted.

NELLORE.

Water-supply insufficient except in four taluks. Heavy freshes in the Pennar. Flow over the Nellore and Sangam anikuts 9·2 and 6·8 feet respectively; discharge from the anikuts adequate. Ploughing and sowing of paddy, ariga, oil seeds and castors in progress. Standing crops fair to good but withering in parts of one taluk. Harvested cumbu and cholam; outturn fair to normal. Pasture and fodder generally sufficient. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stocks sufficient. Prospects fair.

CHINGLEPUT.

Water-supply generally sufficient. Ploughing, sowing of paddy, varagu, groundnut and ragi; transplanting of paddy, ragi and varagu and weeding of paddy, ragi, cumbu and groundnut in progress. Standing crops fair. Harvested paddy, gingelly, indigo and ragi; outturn poor to fair. Pasture and fodder generally available. Condition of cattle good. Employment available. Grain-stocks sufficient for local requirements. Prospects fair.

MADRAS.

Employment available. Grain-stocks sufficient for local requirements.

SOUTH ARCOT.

Water-supply insufficient except in parts. Ploughing, manuring, sowing of cumbu, ragi, groundnut, cholam, varagu, thenai, indigo and paddy, transplanting of ragi and weeding of ragi, groundnut, cumbu, paddy, cholam, sugarcane and varagu in progress in parts. Standing crops fair. Harvested paddy, ragi, cumbu, groundnut, gingelly and indigo; outturn fair. Pasture and fodder sufficient except in one taluk. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stocks sufficient for local requirements. Prospects fair.

CHITTOOR.

Water-supply insufficient except in parts. Ploughing, baling water for standing crops and sowing of paddy in progress in parts. Standing crops generally fair. Harvest of cholam concluding in parts and ragi, cumbu and groundnut commencing. Outturn fair to normal. Pasture scanty in parts; fodder scarce in three taluks and dear in four taluks. Condition of cattle generally good. Employment available. Grain-stocks generally sufficient. Prospects fair but more rain wanted everywhere.

NORTH ARCOT.

Water-supply insufficient. Baling water for standing crops, ploughing, sowing of paddy, ragi, groundnut, varagu and cumbu and transplanting of paddy and ragi in progress. Standing crops generally fair. Harvested paddy, ragi, gingelly and cholam in parts. Outturn fair to normal. Pasture insufficient in parts; fodder available but dear in parts. Condition of cattle generally good. Employment available; grain-stocks sufficient. Prospects fair but more rain wanted.

SALEM.

Water-supply insufficient. Ragi sown or transplanted in six taluks; groundnut sown in three taluks, paddy and cumbu sown or transplanted in two taluks, and cholam, sown in one taluk. Standing crops fair but more rain required. Harvested ragi, gingelly, paddy, cumbu and cholam in parts; outturn poor to normal. Pasture sufficient except in one taluk; fodder available but dear. Condition of cattle generally good. Employment available; grain-stocks sufficient. Prospects improving.

COIMBATORE.

Water-supply sufficient except in parts. Slight freshes in the Amaravathi. Twelve and a half feet of water in the Cauvery at Erode. Sowing of paddy, ragi, cumbu and cholam in progress in parts. Standing crops fair, but dry crops withering in six taluks for want of rain. Harvested ragi, paddy, cholam and cumbu in parts. Outturn fair to normal. Pasture insufficient in six taluks and fodder available except in parts of three taluks. Condition of cattle good. Employment available; grain-stocks sufficient.

TRICHINOPOLY.

Water-supply insufficient except under river channels. Flow over the Grand Anikut 2 ft. Sowing of paddy under river channels progressing, paddy, cholam and ragi being transplanted. Standing crops fair but dry crops withering in parts for want of rain. Harvested paddy, ragi, cholam and cumbu in parts; outturn fair. Pasture scanty; fodder available. Condition of cattle fair. Employment available; grain-stocks sufficient.

TANJORE.

Water-supply sufficient except in parts. Flow over the Grand Anikut 2 ft. Sowing of paddy, groundnut, varagu, ragi, maize, cumbu and transplanting of paddy in progress in parts. Standing crops generally fair. Pasture generally sufficient; fodder available. Condition of cattle generally good. Employment available; grain-stocks sufficient; prospects generally fair.

PUDUKKOTTAI.

Water-supply insufficient except in parts. Ploughing, sowing of paddy and garden cultivation in progress in parts. Standing crops regaining good condition in parts. Harvested ragi; outturn poor. Pasture insufficient; fodder sufficient except in parts. Condition of cattle good. Employment available; grain stocks sufficient. Prospects generally fair.

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT, GOVT. PRESS, MADRAS.

MADURA.

Water-supply insufficient except in parts of four taluks. Discharge from the Periyar 1250 cusecs. Ploughing, transplanting of paddy and ragi and sowing of paddy, ragi, cholam and cumbu in progress in parts. Standing crops generally fair. Harvested paddy, ragi, cholam and cumbu; outturn generally fair. Pasture insufficient except in two taluks but fodder available except in two taluks. Condition of cattle generally good. Prospects fair. Grain-stocks generally sufficient. Employment available.

RAMNAD.

Water-supply insufficient except in one taluk. Ploughing, sowing of paddy and transplanting of ragi in progress in parts. Standing paddy bad in one taluk. Other crops fair to good elsewhere. Harvested cotton, outturn fair; ragi, poor to fair; cholam, normal. Pasture scanty except in two taluks and fodder available except in one taluk. Condition of cattle good. Prospects fair. Grain-stocks sufficient and employment procurable.

TINNEVELLY.

Water-supply insufficient in parts. No flow over the Srivaikuntam anicut and discharge sufficient. Ploughing, sowing of paddy continue. Standing crops generally good. Harvested paddy, outturn poor to fair; cholam and cumbu, poor. Pasture generally sufficient except in parts. Fodder available. Condition of cattle generally good. Grain-stocks generally sufficient and employment procurable.

MALABAR.

Water-supply sufficient. Sowing of paddy in progress. Standing crops good. Harvested paddy, outturn fair. Pasture and fodder sufficient. Condition of cattle generally good. Prospects fair. Grain-stocks sufficient and employment available.

SOUTH CANARA.

Water-supply sufficient. Weeding and ploughing proceeding in parts. Standing first rice crop generally good but damaged in parts by floods. Harvested first rice crop, outturn fair to normal. Pasture and fodder sufficient. Condition of cattle generally good. Grain-stocks generally sufficient and employment available.

TRAVANCORE.

Water-supply sufficient. Pasture sufficient. Condition of cattle good.

COCHIN.

Water-supply sufficient. Cultivation of paddy begun. Harvest of paddy progressing. Pasture and fodder sufficient. Condition of cattle good.

THE NILGIRIS.

Water-supply sufficient. Pruning, weeding, manuring and transplanting of main crops in progress. Sowing concluding. Standing crops fair. Harvested tea and barley, outturn fair. Pasture and fodder sufficient. Condition of cattle good. Prospects fair. Grain-stocks sufficient and employment available.

SEASON TELEGRAM TO THE GOVERNMENT OF INDIA, REVENUE AND AGRICULTURAL DEPARTMENT, SIMLA

Week ending 31st August 1912.—Rainfall very heavy West Coast; good Circars, Carnatic and Hills; light to fair elsewhere. Standing crops fair to good but require more rain in parts. Harvests of dry crops, paddy proceeding in parts; outturn fair to normal generally. Sowings of dry crops, paddy proceeding normally. Condition of cattle generally good; fodder and water sufficient. Prices high and stationary.

DEPT. OF REV. SETT., SUR., LAND REV. & AGRI., BOARD OF REVENUE, MADRAS, 3rd September 1912

S. VENKATARAMADAS, *Secretary.*

MADRAS: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS.

THE FORT ST. GEORGE GAZETTE.

Published by Authority.

No. 7.] MADRAS, TUESDAY EVENING, SEPTEMBER 3, 1912. [Price, 6 *pies*.

Part IV.—Proceedings of the Madras Legislature.

CONTENTS.

Bill No. 2 of 1912.—The Madras Abkari Act Amendment Bill, with Statement of Objects and Reasons .. PAGE 937

Supplement—
Bill No. 2 of 1912.—The Madras Abkari Act Amendment Bill, with Statement of Objects and Reasons—(Tamil), (Telugu), (Canarese), (Malayalam) and (Hindustani)

Bill to be introduced into the Council of the Governor of Fort St. George for the purpose of making Laws and Regulations.

Under rule 33 of the rules for the conduct of business at meetings of the Council, the following Bill, with its Statement of Objects and Reasons, is published for general information:—

No. 2 of 1912.

A Bill to amend the Madras Abkari Act, I of 1886.

WHEREAS it is expedient to amend the Madras Abkari Act, I of 1886; It is hereby enacted as follows:—

1. This Act shall be called the Madras Abkari Act Amendment Act, 191 .

2. In section 3 of the said Act the following amendments shall be made, namely:—

(i) In sub-section (8) the words "whether it is denatured or not" shall be added at the end.

(ii) The following shall be inserted as sub-section (8-A):—

"Denatured" means effectually and permanently rendered unfit for human consumption.

(iii) In sub-section (13) the words "or the coca plant (*Erythroxylum coca*)" shall be inserted after the words "the hemp plant (*Cannabis Sativa* or *Indica*)".

(iv) The following shall be added as sub-section (17-A):—

"Cultivation" includes the tending or protecting of a plant or plants during growth and does not necessarily imply raising it or them from seed.

(v) The following shall be added as sub-section (19-A):—

"To bottle" means to transfer liquor from a cask or other vessel to a bottle, jar, flask or similar receptacle for the purpose of sale whether any process of manufacture be employed or not and bottling includes rebottling.

(vi) The following shall be added as sub-section (20) :—

"Police station" includes any places which the Governor in Council may by notification declare to be a Police station for the purposes of this Act.

3. (i) In section 12 of the said Act the words "or coca plant (*Erythroxylum coca*)" shall be inserted after the words "hemp plant (*Cannabis Sativa or Indica*)";

the following new clause shall be inserted between the second and third paragraphs, viz. :—

"No portion of the hemp or coca plant from which any intoxicating drug can be manufactured shall be collected";

the word "and" at the end of paragraph 5 shall be omitted, and the words "no liquor shall be bottled for sale; and" shall be inserted between the fifth and sixth paragraphs before the proviso.

(ii) The following shall be added at the end of the section :—

"Licenses granted under this section shall extend to and include servants and other persons employed by the licensees and acting on their behalf."

4. In section 13 of the said Act the following amendments shall be made :—

(i) The words "and as regards persons generally or any specified class of persons and generally or for any specified occasion" shall be inserted between the words "any local area" and "in respect of".

(ii) In sub-section (2) the words "other than denatured spirit" shall be inserted after "foreign liquor", and the word "possessed" shall be substituted for the word "purchased".

(iii) The following shall be added as sub-section (4) :—

"The Governor in Council may by notification prohibit the possession by any person or class of persons either throughout the whole Presidency or in any local area of any liquor or intoxicating drug either absolutely or subject to such conditions as he may prescribe."

5. The following amendments shall be made in section 15 of the said Act :—

(i) The words "or to any officer whom the Commissioner may prescribe" shall be added after the words "intoxicating drugs" at the end of the first paragraph.

(ii) The first proviso to the section shall be omitted, and the following provisos shall be inserted in its place :—

"Provided that a license for sale in more than one district shall be granted by the Commissioner."

"Provided also that on such conditions as may be determined by the Commissioner a license for sale granted under the Excise law in force in another province may be deemed to be a license granted under this Act"

(iii) In the second proviso the words "by notification" shall be substituted for the words "in like manner", and the words "under such conditions as the Commissioner may prescribe" shall be substituted for the words "in pots or other receptacles . . . . jaggery."

(iv) The following shall be inserted at the end of the section :—

"Nothing in this section applies to the sale of any foreign liquor legally procured by any person for his private use and sold by him or by auction on his behalf or on behalf of his representatives in interest upon his quitting a station or after his decease."

6. (i) In section 17 of the said Act the following new clause shall be inserted after clause (*e*) :—

"(*f*) issued from a distillery or warehouse licensed or established under section 12 or section 14, or"

and the existing clause (*f*) shall be re-lettered as clause (*g*).

(ii) The existing proviso shall be omitted and the following proviso shall be inserted.—

"Provided that the duty on denatured spirit or beer manufactured in India shall, unless the Governor in Council with the previous sanction of the Governor-General in Council otherwise directs, be equal to the duty to which denatured spirit or beer respectively imported into British India by sea is liable under the Indian Tariff Act, 1894, or any other law for the time being in force relating to the duties of customs on goods imported into British India."

7. (i) In clause (*a*) of section 18 the words "a distillery, brewery or warehouse licensed or established under section 12 or section 14" shall be substituted for the words "the distillery or brewery".

(ii) To clause (*b*) the words "or issued from a warehouse licensed or established under section 14" shall be added.

(iii) In clause (*f*) the words "import, export or" shall be inserted before the word "transport".

(iv) The following proviso shall be added at the end of the section.—

"Provided that where there is a difference of duty, as between two license periods, such difference may be collected in respect of all stocks of country liquor or intoxicating drugs held by licensees at the close of the former."

8. In clause (*c*) of section 20 of the said Act the following shall be inserted after the words "non-bailable offence" :—

"or of any offence under the Merchandise Marks Act, 1889, or under any section which has been introduced into the Indian Penal Code by section 3 of that Act, or is punished for any offence referred to in clause 6 of section 167 of the Sea Customs Act, 1878;"

9. The following shall be substituted for section 27 of the said Act :—

"Every person who manufactures or sells any liquor or intoxicating drugs under a license granted under this Act shall be bound—

(*a*) to supply himself with such measures, weights and instruments as the Governor in Council may prescribe and to keep the same in good condition ; and

(*b*) on the requisition of any abkari officer duly empowered in that behalf at any time to measure, weigh or test any liquor or intoxicating drug in his possession in such manner as the said Abkari officer may require."

10. (*i*) The following shall be substituted for the preamble and for clause (*a*) of section 29 of the said Act —

Section 29.—(1) The Governor in Council may make rules for the purpose of carrying out the provisions of this Act or other law for the time being in force relating to abkari revenue.

(2) In particular and without prejudice to the generality of the foregoing provision the Governor in Council may make rules.

(*a*) regulating the cultivation of the hemp and coca plants, the collection of those portions of such plants from which intoxicating drugs can be manufactured, and the manufacture of such drugs therefrom ;

(*b*) (1) declaring the process by which spirit manufactured in or imported into the Presidency shall be denatured ;

(2) for causing such spirit to be denatured through the agency or under the supervision of the Excise officers ;

(3) for ascertaining whether such spirit has been denatured ;

(*c*) regulating the bottling of liquor for purposes of sale ;

(*d*) declaring in what cases or classes of cases and to what authorities appeals shall lie from orders, whether original or appellate, passed under this Act or under any rule made thereunder, or by what authorities such orders may be revised, and prescribing the time and manner of presenting, and the procedure for dealing with appeals ;

(ii) the remaining clauses (*l*) to (*n*) of section 29 shall be renumbered as clauses (*p*) to (*r*).

11. In section 30 of the said Act for the words "any magistrate" the words "a Collector or a Magistrate" shall be substituted, and for the words "given by any Abkari or Police officer or any other person" the word "obtained" shall be substituted. In the second paragraph of the same section the words "the Collector or Magistrate" shall be substituted for the word "Magistrate" where it first occurs, and the words "Collector or Magistrate as the case may be" shall be substituted for the same word where it occurs at the end of the paragraph.

12. At the end of section 43, insert the following :—

"The officer may also, if he considers it necessary for the investigation of the case, exercise the powers conferred by sections 44 to 47 before summoning the person suspected."

13. (*i*) In section 55 of the said Act the semicolon in clause (*c*) shall be omitted and the following shall be added to that clause :—

"the coca plant (*Erythroxylum coca*) ; or collects any portion of such plants from which an intoxicating drug can be manufactured, or"

(ii) The following new clause shall be inserted as clause (*h*), the last clause being numbered as (*i*) —

"(*h*) bottles any liquor for purposes of sale ; or"

14. The following shall be inserted as section 55-A after section 55 :—

"Whoever attempts to render fit for human consumption any spirit, whether manufactured in British India or not, which has been denatured, or has in his possession any spirit in respect of which he knows or has reason to believe that any such attempt has been made, shall be liable to imprisonment for a term which may extend to three months or to fine which may extend to one thousand rupees or to both."

15. At the end of the first paragraph of section 56 of the said Act, the words "or being in the employ of such holder and acting on his behalf" shall be inserted, and in clause (*b*) of the same section for the words "does any act" the words "wilfully does or omits to do anything" shall be substituted.

16. Section 62 of the said Act shall be omitted

17. In section 65 of the said Act the words "or by means of" shall be inserted after the words "in respect of" in the first paragraph.

18. The following proviso shall be added at the end of section 66 —

"Provided further that if the thing in question is liable to speedy and natural decay or if the Commissioner or any other officer authorized by the Governor in Council in that behalf is of opinion that the sale would be for the benefit of its owner, he may at any time direct it to be sold, and the provisions of this sub-section shall, as nearly as may be practicable, apply to the net proceeds of such sale."

19. In section 67 of the said Act for the words "section 55" the words "section 55 or section 56 or section 57 or section 58" shall be substituted.

20. The following shall be substituted for section 71 of the said Act :—

"The Governor in Council may by notification either wholly or partially, subject to such conditions as he may think fit to prescribe, exempt any liquor or intoxicating drug from

all or any of the provisions of this Act, either throughout the Presidency or in any specified area, or for any specified period or occasion or as regards any specified class of persons."

21. The following shall be inserted in the appropriate place in the schedule at the end of the Act:—

Enactment.	Subject.	Extent of repeal.
Act XVI of 1863 ...	The Excise (Spirits) Act, 1863.	So much as has not been repealed.
Act VIII of 1894 ...	The Indian Tariff Act, 1894.	Section 6.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Excise Committee of 1905-1906 in dealing with the question of the revision of the Abkāri laws and rules in force in the various provinces of India recommended that provisions for the control of denatured spirit should be inserted in the Madras Abkāri Act (I of 1886) and suggested that, when the amendment of the Act for this purpose was in hand, the opportunity should be taken to carry out any further amendments which might be deemed advisable. The present Bill has been prepared accordingly. Besides the provisions for the control of denatured spirit, amendments have been included in the Bill so as to bring under control the process of bottling liquors for sale which the existing Act does not cover and to make the provisions of the Act specifically applicable to the products of the coca plant. Various other matters to which attention has been drawn either by the Excise Committee's report or by practical experience of the working of Madras Act, I of 1886, have been also provided for in the Bill, and in the following remarks these are briefly noticed in accordance with the order of the clauses of the Bill in which they occur:—

Clause 2—*sub-clause* (iv).—To obviate difficulties in the control of the cultivation of the hemp and coca plants, it is proposed to insert a definition of the term "cultivation."

Clause 2—*sub-clause* (vi).—The Abkāri Act lays on officers in charge of *Police-stations* the duty of taking charge of and keeping in safe custody all contraband articles seized in abkāri cases which may be delivered to them. Now that under the new Police scheme, only some Police stations have been retained as such and others have been converted into *outposts*, considerable difficulty is experienced by subordinate officers of the Excise department, as contraband articles seized by them cannot be deposited in outposts but have to be conveyed to Police stations which in many cases are at a considerable distance. As Police outposts cannot under section 4 (1) (s) of the Code of Criminal Procedure be declared to be Police stations for the purposes of the Abkāri Act, it is proposed to insert the definition suggested in this clause.

Clause 3.—It is proposed to insert words to provide for regulating the cultivation of the coca plant and exercising control over the collection of only those portions of the hemp or coca plant from which intoxicating drugs can be manufactured, and to make it clear that licenses granted under section 12 of the present Act extend to and include servants and other persons employed by the licensees and acting on their behalf.

Clauses 4 (*i*) *and* (iii).—It is proposed here to make provision enabling the Government to prescribe the quantity of liquor or intoxicating drugs that may be possessed by persons or particular *classes* of persons and to prohibit persons or classes of persons either absolutely or subject to certain conditions from possessing any liquor or intoxicating drug.

Clause 5.—(i) As there is no provision in the present Act enabling Government to purchase goods from licensed cultivators, the words " or to any officer whom the Commissioner may prescribe " are proposed to be added to section 15.

(ii) The first proviso to section 15 of the present Act is covered by the new section 71 which clause 20 proposes to substitute for the existing section 71, and it is therefore proposed to strike out the proviso referred to. It is also proposed (*a*) to provide for the case of licensees (to sell) holding good in more than one district in order to cover the cases of river steamers and railway dining cars and (*b*) to secure uniformity of treatment of inter-provincial transactions in excisable articles.

(iii) The second proviso to section 15 of the present Act is proposed to be modified so as to admit of sweet juice drawn for use as a beverage being exempted from the operations of the Act.

Clause 6 (i).—It is proposed to insert a new clause in section 17 of the present Act to legalize the collection of duty on issues of excisable articles from a distillery or warehouse.

(ii) The object of the proviso proposed to be added by this clause to section 17 is to enable the duty on denatured spirit or beer made in India to be fixed at the same level as that on imported denatured spirit or beer. It is also proposed to omit the existing proviso in the section as exemptions are sufficiently provided for by the new section 71 which is proposed to be substituted for the existing section 71 by clause 20.

Clause 7 (iii).—The import of toddy by land from the Nizam's Dominions is permissible under section 6 of the present Act, but, owing to the absence of any provision for the levy of an import duty, duty on such imports is at present being levied in the shape of a transport duty. The addition to section 18 which is proposed by this clause will enable the levy of an import duty in such cases.

(iv) Provision is made here to legalize the collection of differential duty in the circumstances stated.

Clause 8.—It is proposed to enable licenses to be cancelled when the licensee is shown to have been convicted of offences punishable under certain additional Acts. This proposal is in accordance with the recommendations of the Excise Committee.

Clause 9.—In this clause it is proposed to recast section 27 of the present Act so as to make it applicable to manufacturers or sellers of *all* kinds of liquor or *intoxicating* drugs, as it is considered advisable to take power to require such dealers to keep proper weights and scales.

Clause 10.—It is proposed to amplify section 29 of the present Act in certain respects and to revise its preamble.

Clause 11.—Provision is here made to enable the Collector of Madras who is not a Magistrate, and in whom the administration of the abkari revenue of the Madras City is vested, to issue search warrants when necessary.

Clause 12.—Provision is made to enable an Abkari Inspector to summon witnesses and hold an enquiry before proceeding to summon a person suspected of having committed an offence under the Act.

Clause 14.—In this clause provision is made for the infliction of a sufficient penalty in cases of attempts to restore spirit and of possession of restored spirit.

Clause 15.—It is proposed to amplify the section so as to cover cases of omissions on the part of licensees and of misconduct by the employee of a licensee acting on his behalf.

Clause 16.—The offences mentioned in section 62 of the present Act are such as can well be dealt with departmentally, and it is accordingly proposed to omit the section from the Act.

Clause 18.—In this clause provision is made for the sale of confiscated articles when they are liable to speedy and natural decay or when such sale is likely to benefit the owner. This provision is borrowed from the Excise Committee's draft Bill and is likely to be useful in practice.

Clause 19.—With the view of reducing the number of prosecutions under the Abkari Act, it is proposed to make section 67 of the present Act, which deals with the compounding of offences, more elastic by the inclusion of offences under sections 55, 57 and 58 of the said Act among those which may be compounded.

Clause 20.—In the new section 71 proposed in this clause, power is taken to exempt any liquor or drug in any local area from the operation of all or any of the provisions of the Act either generally or as regards any specified class. The exemption of medicated articles will thus be brought within the scope of the new section, rendering the present section 71 unnecessary. In dealing with tribes such as the hillmen who inhabit the Agency tracts of Ganjam, Vizagapatam and Gödävari, need has been felt for authority to grant exemptions in respect of any liquor or intoxicating drug to the hillmen but not to other inhabitants of the same tracts, and the new section will enable this to be done. It will thus be possible to enforce general control over liquor and drugs in the Agency without interfering with the traditional habit of the hill tribes of manufacturing liquor at certain seasons for their own home consumption.

P. S. SIVASWAMI AIYAR.

L. DAVIDSON,
Ag Secretary to Government, Legislative Dept.

MADRAS: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS.

SUPPLEMENT TO PART IV
OF
THE FORT ST. GEORGE GAZETTE.

No. 7.] MADRAS, TUESDAY EVENING, SEPTEMBER 3, 1912. [Price, 2 pice.

Bill to be introduced into the Council of the Governor of Fort St. George for the purpose of making Laws and Regulations.

മതിരാശി ഗവർണർ അവർകളുടെ നിയമനിർമ്മാണസഭയിൽ കൊണ്ടുവരുവാനുള്ള ബിൽ.

ആയതിലേക്കായി ചട്ടമുണ്ടാക്കുവാൻ പ്രവൃത്തി നടത്തുവാനുള്ള ചട്ടം 33 – ാം ചട്ട പ്രകാരം താഴെ പറയുന്ന ബിൽ അതിന്റെ സാദ്ധ്യകാരണ വിവരണ സഹിതം എല്ലാവരും അറിവാനായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു :—

No. 2 of 1912.

1912 ലെ 2 – ാം നമ്പർ.

A BILL TO AMEND THE MADRAS ABKARI ACT, I of 1886.

1886 ലെ 1 – ാം നമ്പർ മതിരാശി അബ്കാരി ആക്ട് ഭേദപ്പെടുത്തുവാനുള്ള ഒരു ബിൽ.

1886 ലെ 1 – ാം നമ്പർ മതിരാശി അബ്കാരി ആക്ട് ഭേദപ്പെടുത്തുന്നതു യുക്തമായിരിക്കയാൽ ഇതിനാൽ താഴെ പറയുംപ്രകാരം നിയമിച്ചിരിക്കുന്നു :—

1. ഈ ആക്ടിനു മതിരാശി അബ്കാരി ആക്ട് ഭേദപ്പെടുത്തുന്ന 1911 ലെ ആക്ടെന്നു പേർ കൂടിയുണ്ടായിരിക്കും.

2. മേപ്പടി ആക്ട് 3 – ാം വകുപ്പിൽ താഴെ പറയുന്ന ഭേദങ്ങൾ ചെയ്യുന്നു ; അതാവിതു :—

(i) 5 ാം ഉപവകുപ്പിൽ ഒടുവിൽ "ഈ പ്രകൃതിഭേദം വങ്ങിട്ടുള്ളതായാലും അല്ലെങ്കിലും വേണ്ടതില്ല" എന്ന വാക്കുകൾ ചേർക്കണം.

(ii) താഴെ പറയുന്നതു (3-A) എന്ന് ഉപവകുപ്പായിച്ചേർക്കേണം :—

"പ്രകൃതിഭേദം വങ്ങിട്ടുള്ളതു" എന്നതിനു മനഃപാക്കു കഴിപ്പാൻ സാധാരണയും സ്ഥിരമായും കൊള്ളുന്നതാണെന്നുകിട്ടിട്ടുള്ളതു എന്നർത്ഥമാകയും ചെയ്യും.

(iii) 13 - ാം ഉപവകുപ്പിൽ "ചണച്ചെടിയിൽ (Cannabis Sativa or Indica) നിന്നോ കൊണ്ടെങ്കിലോ" എന്ന വാക്കുകൾക്കു പകരം "ചണച്ചെടിയുടെയോ (Cannabis Sativa or Indica), കോക്കെയ്ൻചെടിയുടെയോ (Erythroxylum coca) ഏതെങ്കിലും കൊണ്ടെങ്കിലോ" എന്നു വയ്ക്കുക.

(iv) താഴെ പറയുന്നതു (17-A) എന്ന ഉപവകുപ്പായിച്ചേർക്കുക :—

"ഉത്പാദിപ്പിക്കുന്നതിനു ഒരു ചെടിയോ ചെടികളോ വളർത്തുകയിൽ ഈ ശ്രദ്ധിക്കുകയോ നശിപ്പിച്ചു പോരുകയോ ചെയ്യുന്നതു ഉൾപ്പെടും. ചെടിയോ ചെടികളോ വിത്തിൽ നിന്നു മുളപ്പിക്കുന്നതായി അതു അവശ്യം സൂചിപ്പിക്കുന്നില്ല.

(v) താഴെ പറയുന്നതു (18 - A) ഉപവകുപ്പായിച്ചേർക്കുക :—

"കൃഷിയിലാക്കുക" എന്നതിനു ഉൽപാദനത്തിനുള്ള വല്ല വസ്തുതിയും ഉപയോഗിക്കുന്നതാകയും ഇല്ലെങ്കിലും വിൽപനയ്ക്കായി ചന്തയിലേക്കു പീപ്പയിൽനിന്നോ മറ്റു പാത്രത്തിൽനിന്നോ കുടിയിലേക്കോ ഭരണിയിലേക്കോ ഫ്ലാസ്കിലേക്കോ അതു പോലുള്ള മറ്റു പാത്രങ്ങളിലേക്കോ ഒഴിക്കുക എന്നർത്ഥമായിരിക്കുകയും കൃഷിയിലാക്കുക എന്നതിൽ വിൽപനയ്ക്കായുള്ള ഉൽപാദിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും.

(vi) താഴെ പറയുന്ന 20 - ാം ഉപവകുപ്പായിച്ചേർക്കണം :—

"പോലീസ് ഓഫീസർ" എന്നതിൽ ഒരു ആക്ടിന്റെ ആവശ്യങ്ങൾക്കായി ഒരു പോലീസ് സ്റ്റേഷനായിരിക്കുമെന്നു ആലോചനസഭയിൽ ഗവർണർ പ്രസ്താവിച്ചു കല്പിക്കുന്ന വല്ല സ്ഥലത്തും ഉൾപ്പെടുന്നതാകുന്നു.

3. (i) മേൽപ്പറഞ്ഞ 12 - ാം വകുപ്പിൽ "യാതൊരു ചണച്ചെടിയും" എന്ന വാക്കുകൾക്കു പകരം "യാതൊരു ചണച്ചെടിയോ (Cannabis Sativa or Indica) കൊക്കെയ്ൻചെടിയോ (Erythroxylon coca)" എന്ന വാക്കുകൾ ചേർക്കണം.

3 - ാം 4 - ാം പന്തിക്കെട്ടിനിടയിൽ താഴെ പറയുന്ന പുതിയ ഖണ്ഡം ചേർക്കണം. അതായിതു :—

"വല്ല ലഹരി മരുന്നും ഉണ്ടാക്കുവാൻ കഴിയുന്നതായ ചണച്ചെടിയുടെയോ കൊക്കെയ്ൻചെടിയുടെയോ യാതൊരു ഭാഗവും കൈവശമിരിക്കുവാൻ പാടുള്ളതല്ല."

"യാതൊരു ചണച്ചെടിയും വിളവായി കൃഷിയിലാക്കുവാൻ പാടുള്ളതല്ല" എന്നതു 7 - ാം പന്തിയായിച്ചേർക്കണം.

(ii) താഴെ പറയുന്ന ഈ വകുപ്പിന്റെ ഒടുവിൽ ചേർക്കണം :—

"ഒരു വകുപ്പുപ്രകാരം കൊടുക്കുന്ന അനുവാദപത്രങ്ങൾ അനുവാദപത്രങ്ങൾ പ്രകാരമുള്ള വിധികൾ അനുസരിച്ചുള്ള വേതി പ്രവൃത്തി ചെയ്യുന്നവരും ആയ പണിക്കാരെ മറ്റു ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെയും ഈ പന്തിയിൽ അവർ ഉൾപ്പെടുന്നതും കുടുക്കുന്നു."

4. മേൽപ്പറഞ്ഞ 13 - ാം വകുപ്പിൽ താഴെ പറയുന്ന ഭേദഗതി ചെയ്യണം :—

(i) "വല്ല ശ്രദ്ധേതിനും മാത്രമായോ" എന്നതിനു ശേഷം "സാമാന്യമായി നെടുങ്കോടു കാടുകളിൽ നിന്നുണ്ടാകുന്ന വല്ല തരം ഔഷധങ്ങൾക്കൊ, സാധാരണമായോ നിന്നുണ്ടാകുന്ന വല്ല സംഗതിയിലൊ" എന്നു വാക്കുകൾ ചേർക്കണം.

(ii) 2 - ാം ഉപഖണ്ഡത്തിൽ "ഉടയ വല്ല" എന്ന വാക്കുകൾക്കു പകരം "ആയി ഉപയോഗിക്കേണ്ട വസ്തു" എന്നും "ഉടയ വല്ല" എന്ന വാക്കുകൾ ചേർക്കുകയും "വാങ്ങിയതാകട്ടെ" എന്നതിനു പകരം "കൈവശം വച്ചിരിക്കുന്നതാകട്ടെ" എന്നു ചേർക്കുകയും വേണം.

(iii) താഴെ പറയുന്നതു 5-ാം ഉപവകുപ്പായിച്ചേർക്കണം :—

"സംസ്ഥാനത്തിന്റെ മുഴുവനുമോ വല്ല പ്രദേശത്തോ വല്ല ആളോ വല്ല തരം ആളുകളോ വല്ല മായമോ ചരക്കോ സഭയിൽ ഗവൺമെന്റ് നിശ്ചയിക്കാവുന്ന ക്ലിപ്തങ്ങൾക്കുള്ളിൽ താഴെ കാണുന്ന പ്രകാരം വിലക്കുകയോ ചെയ്യാം."

5. മേപ്പടി ആക്ട് 18-ാം വകുപ്പിൽ താഴെ പറയുന്ന ഭേദഗതികൾ ചെയ്യേണ്ടതാകുന്നു :—

(i) "അനുവാദ പത്രത്തിന്റെ വല്ല ആൾക്കും" എന്നതിനു പകരം "അനുവാദ പത്രത്തിന്റെ വല്ല ആൾക്കോ കമ്മിഷനോ നിശ്ചയിക്കാവുന്ന വല്ല ഉദ്യോഗസ്ഥനോ" എന്ന വാക്കുകൾ ചേർക്കേണം.

(ii) രണ്ടു വകുപ്പുകൾ ചേർന്നിട്ടുള്ള 1-ാം ക്ലിപ്തം വിട്ടുകളയുകയും അതിനു പകരം താഴെ പറയുന്ന ക്ലിപ്തങ്ങൾ ചേർക്കുകയും വേണം :—

"എന്നാൽ ഈ നിലയിലാക്കി സൂപ്രണ്ടിന്റെ വിളിപ്പാടുള്ള ഒരു അനുവാദപത്രം കമ്മിഷനർ കൊടുക്കേണ്ടതാകുന്നു."

"എന്നാൽ മാത്രമല്ല, ഫോറസ്റ്റ് ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ കടമയും നിർബന്ധപ്രകാരം കമ്മിഷനർ തിട്ടപ്പെടുത്തുന്നതായ നിബന്ധനകളിന്മേൽ കൊടുത്തതായി വിളിപ്പാടുള്ള ഒരു അനുവാദപത്രം 5-ാം ആക്രമപ്രകാരം കൊടുത്ത ഒരു അനുവാദപത്രമായി വിലാസിക്കപ്പെടുവാനുള്ളതുകൊണ്ടും".

(iii) രണ്ടാമതൊരു ക്ലിപ്തത്തിൽ "അപ്രകാരമൊന്നു" എന്നതിനു പകരം "പറഞ്ഞ ഭൂമിയും" എന്നു ചേർക്കയും "മുകളിൽ ഉണ്ടാക്കുവാൻ വേണ്ടി ചെയ്യുന്ന ശ്രമത്തിൽക്കൊണ്ടതായ പുതുതായി നട്ട തേക്കു പാനികളിലെങ്കിലും വേറെ പാകുതൈകളിലെങ്കിലും" എന്ന വാക്കുകൾക്കു പകരം "കമ്മിഷനർ നിശ്ചയിക്കുന്ന നിബന്ധനകൾപ്രകാരം ചെയ്യുന്ന ശ്രമത്തിന്മേൽ" എന്ന വാക്കുകൾ ചേർക്കയും വേണം.

(iv) വകുപ്പിന്റെ ഒടുവിൽ താഴെ പറയുന്നതു ചേർക്കേണം :—

"വല്ല ആളും തന്റെ സ്വകാര്യമായ ഉപയോഗത്തിനായി നിയമാനുസൃതം വരുത്തി സംഭരിച്ചിട്ടുള്ളതും ആയാൽ തന്നെ സ്റ്റേഷൻ ചീട്ടു പോകമ്പോഴോ ആയാളുടെ നേരെയോ ആയാൾ വില്പനയാകട്ടെ ആയാൾക്കു വേണ്ടിയോ ആയാളുടെ അധികാരിക്കായ പ്രതിനിധികൾക്കു വേണ്ടിയോ ലേലത്തിൽ വില്പനയാകട്ടെ മൊത്തമായ ആയ വല്ല പുറരാജ്യചരക്കായാലും വില്പനത്തിനു തന്നെ വകുപ്പിൽ പറഞ്ഞ യാതൊന്നും സംബന്ധിക്കുന്നതല്ല."

6. (i) മേപ്പടി ആക്ട് 17-ാം വകുപ്പിൽ "(ഇ)" എന്ന ഖണ്ഡത്തിനു ശേഷം താഴെ പറയുന്ന പുതിയ ഖണ്ഡം ചേർക്കേണം :—

"എ-ട് 12-ാം വകുപ്പുപ്രകാരമോ 14-ാം വകുപ്പുപ്രകാരമോ അനുവാദപത്രം കൊടുക്കപ്പെട്ടതും സ്ഥാപിച്ചിട്ടുള്ളതും ആയ തെക്കു സ്ഥലത്തുനിന്നോ പാണ്ടികശാലയിൽനിന്നോ കൊടുക്കപ്പെടുകയോ അയയ്ക്കുകയോ ചെയ്തതായ തേക്കു."

ഇപ്പോഴത്തെ "എഫ്" എന്ന ഖണ്ഡം "ജി" എന്നു ഖണ്ഡമാക്കിത്തീർക്കേണം.

(ii) ഇപ്രകാരമുള്ള ക്ലിപ്തം വിട്ടുകളഞ്ഞു താഴെ പറയുന്ന ക്ലിപ്തം ചെർക്കേണം :—

"എന്നാൽ ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടാക്കിട്ടുള്ളതായ ശ്രീമതിയേക്കാൾ വഞ്ചിട്ടുള്ള മറ്റു തരത്തിലുള്ള ബീഡിയോ ചുരുട്ടോ തുപ്പലാവശ്യത്തിനുള്ള പുകയിലയോ വാങ്ങിക്കൊണ്ടു പോകുന്നവർ സഭയിൽ ഗവൺമെന്റ് ഓഫീസർമാരോട്ടുകൂടി ഓരോരോ വാങ്ങിക്കൊണ്ടു പോകുന്നതിനുള്ള പ്രത്യേകം കണക്കുകൾ സൂക്ഷിക്കുന്നതിനും ഇന്ത്യയിലേക്കു കടത്തുവഴിയായി ഇറക്കുമതിചെയ്യുന്ന പ്രത്യേകം പുകയിലയുടെ കണക്കുകൾ സൂക്ഷിക്കുന്നതിനും ഉള്ള ഏർപ്പാടുകൾ ചെയ്തിട്ടുള്ളതായ ഏതെങ്കിലും ഫാക്ടറിയിൽ നിന്നോ ഗോഡൗണിൽ നിന്നോ അല്ലാതെ ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടാക്കിട്ടുള്ളതായ ശ്രീമതിയേക്കാൾ വഞ്ചിട്ടുള്ള മറ്റു തരത്തിലുള്ള ബീഡിയോ ചുരുട്ടോ തുപ്പലാവശ്യത്തിനുള്ള പുകയിലയോ വാങ്ങിക്കൊണ്ടു പോകുന്നതിനു പാടില്ലാത്തതാകുന്നു."

ഷേമ വകുപ്പിനായിട്ടുള്ള ട്രഷറർ ഇൻ ഓർഡിനറിയുടെ 1894ലെ ഇന്ത്യൻ മുദ്രനിയമത്തിന്റെ 19 മുതൽ 23 വരെയുള്ള വകുപ്പുകളിലെ ഇന്ത്യയിലേക്കു ഇറക്കുമതിചെയ്യുന്ന ചരക്കുകളുടെമേൽ ഉള്ള ചുങ്കനിരക്കുകളെ സംബന്ധിച്ചു നടക്കുവാൻ പോകുന്ന മറ്റു വല്ല നിബന്ധനപ്രകാരമോ കൊടുക്കേണ്ടതായി വരുന്ന ചുങ്കത്തിനു തുല്യമായിരിക്കുന്നതും ആകുന്നു."

7. (i) 18 - ാം വകുപ്പു (എ) ഖണ്ഡത്തിൽ "കാച്ചിലാറുസ്ഥലത്തുനിന്നോ" എന്നിടത്തോളംവരെയുള്ള ഭാഗത്തിനു പകരം "12 - ാം വകുപ്പു പ്രകാരമോ 14-ാം വകുപ്പുപ്രകാരമോ നൽകുവാൻ കൊടുക്കപ്പെടുകയോ സ്ഥാപിക്കപ്പെടുകയോ ആയ ഒരു കാച്ചിലാറു സ്ഥലത്തുനിന്നോ ബീദണ്ടോക്കുനേരെയുള്ളതിനോ പാണ്ടികശാലയിൽനിന്നോ" എന്നവാക്കുകൾ ചേർക്കേണം.

(ii) (ബി) എന്ന ഖണ്ഡത്തിൽ "ഉണ്ടാക്കുകയോ" എന്ന വാക്കിനുശേഷം "14-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം അനുവാദം നല്കപ്പെട്ടതോ സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടതോ ആയ ഒരു പാണ്ടികശാലയിൽനിന്നു കൊടുക്കുകയോ" എന്ന വാക്കുകൾ ചേർക്കേണം.

(iii) (ഡി) എന്ന ഖണ്ഡത്തിൽ "ചുമത്തുന്ന കരത്തെ ചുങ്കമായിട്ട്" എന്ന വാക്കുകൾക്കു പകരം "ചുമത്തുന്നതായ ഇറക്കു ചുങ്കത്തെ കയറ്റു ചുങ്കങ്ങളോ കടത്തുചുങ്കമോ ആയി" എന്നു ചേർക്കേണം.

(iv) വകുപ്പിന്റെ ഒടുവിൽ താഴെപറയുന്ന ക്ലൗസ് ചേർക്കേണം :—

"എന്നാൽ അനുവാദപത്രം കൊടുക്കപ്പെട്ട അന്വേഷിക്കിടയിലായി ചുങ്കത്തിൽ വല്ല വ്യത്യാസവും ഉണ്ടാകുന്ന സംഗതിയിൽ ആ വ്യത്യാസം ആദ്യത്തെ അവധി അവസാനിക്കുമ്പോൾ അനുവാദപത്രക്കാരുടെ കൈവശം ഇരിപ്പുള്ള എല്ലാ നാട്ടു ചരക്കായതിനെന്നോ ലഹരി ഉണ്ടാക്കുടെയോ കാര്യത്തിൽ വന്നുചേരുവാനുള്ള ആകുന്നു."

8. മേപ്പടി ആക്ട് 26-ാം വകുപ്പ് (സി) എന്ന ഖണ്ഡത്തിൽ "സ്ഥാപനമാകുന്ന പക്ഷമാകട്ടെ" എന്നതിനു പകരം താഴെപറയുന്നതു ചേർക്കേണം :—

"1869 ലെ ട്രാപാസച്ചുങ്കടയുക്കു പ്രകാരമോ ആ ആക്ട് 3 - ാം വകുപ്പിനാൽ ഇന്ത്യൻ ശിക്ഷാനിയമത്തിൽ ചേർത്തിട്ടുള്ള വല്ല വകുപ്പുപ്രകാരമോ ഉള്ള വല്ല കുറ്റങ്ങൾക്കും സ്ഥാപനമാകുന്ന പക്ഷമാകട്ടെ 1878 ലെ കടൽ ചുങ്ക ആക്ട് 167-ാം വകുപ്പിലെ 8-ാം ഖണ്ഡത്തിൽ പറഞ്ഞതിട്ടുള്ള വല്ല കുറ്റത്തിനും അവനെ ശിക്ഷിക്കയാകട്ടെ."

9. മേപ്പടി ആക്ട് 27-ാം വകുപ്പിനു പകരം താഴെ പറയുന്നതു ചേർക്കേണം :—

"ഈ ആക്ടുപ്രകാരം കൊടുക്കുന്ന ഒരു അനുവാദപത്രപ്രകാരം വല്ല ചരക്കായതിനെന്നോ ലഹരി ഉണ്ടാക്കുകയോ വിൽക്കയോ ചെയ്യുന്ന എല്ലാ ആളും :—

(a) ആലോചനസഭയിൽ ഗവർണർ നിർണ്ണയിക്കാവുന്ന അളവുകളും ക്രമങ്ങളും വാങ്ങിവെക്കുകയും അവ നല്ലസ്ഥിതിയിൽ വെക്കുകയും ചെയ്യണം,

(b) ആ കാര്യത്തിനു കൂടുപ്രകാരം അധികാരപ്പെടുത്തപ്പെട്ട വല്ല ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ എപ്പോഴെങ്കിലും തന്റെ കൈവശമുള്ള വല്ല ചരക്കായതിനെന്നോ ലഹരി ഉണ്ടാക്കുന്നതിനുള്ള വല്ല ഉപകരണങ്ങൾക്കോ അവയുടെ ഉദ്യോഗസ്ഥൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നപ്രകാരം അളന്നുകാട്ടുകയെങ്കിലും തൂക്കുകയെങ്കിലും ഇതിന്റെ കുറ്റം പരിക്ഷിച്ചു നോക്കുകയെങ്കിലും ചെയ്യണം,

നിബന്ധിതനായിരിക്കുന്നതും ആകുന്നു."

10. (i) മേപ്പടി ആക്ട് 29-ാം വകുപ്പിലെ പീഠികയും (1) എന്ന ഖണ്ഡത്തിനും പകരം താഴെ പറയുന്നതു ചേർക്കേണം :—

29-ാം വകുപ്പു.—(1) ഈ ആക്ടിലെയോ അബ്കാരി നികുതിയെ സംബന്ധിച്ചു തൽക്കാലം നടപ്പുള്ള മറ്റു നിബന്ധനയിലെയോ നിയമങ്ങൾ നിറവേറ്റണ്ടതിനു മറ്റെന്തു ആലോചന സഭയിൽ ഗവർണർ ചട്ടങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാം.

(1) ഇതിലടങ്ങിയ മേല്പറഞ്ഞ നിയമത്തിൻകീഴ് സംസ്ഥാനത്തിനുള്ള കോടതികളുടെയും ആലോചനാ ശക്തിയിൽ ഗവൺമെന്റ് ചട്ടങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാം.

(ii) 29-ാം വകുപ്പ് (കെ) എന്ന ഖണ്ഡത്തിനു മേലെ താഴെ പറയുന്ന ഖണ്ഡങ്ങൾ ചേർക്കണം, അതാവിതു :—

"(എൽ) ചണച്ചെടികളും കൊക്കാച്ചെടികളും ഉൽപാദിപ്പിക്കുന്നതിനെയും ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെയും കുറിച്ചുള്ള ചട്ടങ്ങൾ

(എം) (1) സംസ്ഥാനത്തിൽ ഉണ്ടാക്കുകയോ സ്വന്തമായോ മറ്റുള്ളവരിൽനിന്നോ ഇറക്കുമതിചെയ്യുകയോ ചെയ്യുന്ന മദ്യം ഏത് പ്രയോഗത്താൽ പ്രകൃതിദോഷം വരുത്തുന്നതാകുന്നു എന്നുള്ള വിവരം അറിയിപ്പാൻ,

(2) കടത്തുമുതൽ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ മുൻപറഞ്ഞപ്രകാരം അവരുടെ പരിശോധനയിൻ കീഴിലോ ആയ മദ്യം പ്രകൃതദോഷം വരുത്തിച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്നു നിശ്ചയപ്പെടുത്തുവാൻ,

(3) ആയ മദ്യം ഉപയോഗത്തിനു കൊള്ളുന്നതാണോ എന്നു നിശ്ചയപ്പെടുത്തുവാൻ.

(എൻ) വിഷമുള്ള ആവശ്യത്തിനു ചായം കൂട്ടികളിൽ ഏതൊന്നും കൂടാതെ പ്പെടുത്തുവാൻ.

(ഒ) ഒരു ആളുടെ പ്രകാരമോ മറ്റു പ്രകാരം ഉണ്ടാക്കിട്ടുള്ള വല്ല പട്ടാ പ്രകാരമോ ആളുമായോ അപ്പീലിലൊക്കുമ്പിച്ച കല്പനകളിന്മേൽനിന്നു ഒരുതരമായ സംശയങ്ങളിലും തോന്നുകിൽ എപ്രകാരമായും സംശയങ്ങളിലും എതധികാരസ്ഥന്മാരുടെ തീർപ്പിലേക്കും അപ്പീലുകൾ ബോധിപ്പിക്കാമെന്നും ആയവ കല്പനകൾ എതധികാരസ്ഥന്മാർക്ക് പുനഃശോധന ചെയ്യാമെന്നും അറിയിക്കയും അപ്പീലുകൾ ബോധിപ്പിച്ചുകഴിഞ്ഞാലുടനെയും ഉടമയുടെ കാര്യത്തിൽ പ്രവർത്തിക്കേണ്ട നടവടിയും നിശ്ചയിക്കയും ചെയ്യാൻ."

(ii) 29-ാം വകുപ്പിൽ (എക്സ്) മുതൽ (എൻ) വരെ ബാക്കിയുള്ള ഖണ്ഡങ്ങൾക്കും (പി) മുതൽ (ആർ) വരെ ഖണ്ഡങ്ങളായി സംഖ്യപ്പെടുത്തുകയും വേണം.

11. മേപ്പടി ആക്ട് പ്രസ്താവിച്ച വകുപ്പിൽ "വല്ല മജിസ്ട്രേട്ടിനും" എന്ന വാക്കുകൾക്കു പകരം "ഒരു കലക്ടരോടു മജിസ്ട്രേട്ടിനോടും" എന്ന വാക്കുകൾ ചേർക്കയും "വല്ല അബ്കാരി ഉദ്യോഗസ്ഥനോ പോലീസ് ഉദ്യോഗസ്ഥനോ പേരെ വല്ല ആരുടെയും കൊടുത്തു" എന്ന വാക്കുകൾക്കു പകരം "കിട്ടിയ" എന്ന വാക്ക് ചേർക്കയും വേണം. അതേവകുപ്പിന്റെ 2-ാം പത്തിയിൽ "മജിസ്ട്രേട്ട്" എന്ന വാക്ക് അതിനു വന്നേടത്തു തിന്നുപകരം "കലക്ടരോ മജിസ്ട്രേട്ടോ" എന്ന വാക്കുകൾ ചേർക്കയും "മജിസ്ട്രേട്ടും" എന്ന വാക്കിനു പകരം അന്തോണ്ടസംഗതിപോലെ "കലക്ടരോ മജിസ്ട്രേട്ടോ" എന്ന വാക്കുകൾ ചേർക്കയും വേണം.

12. 43-ാം വകുപ്പിന്റെ ഒടുവിൽ താഴെ പറയുന്നതു ചേർക്കണം :—

"ആ സംഗതി അന്വേഷണ വിചാരണ ചെയ്യുന്നതിനുവേണ്ടി സംശയിക്കപ്പെടുന്ന ആളെ സമൻ ചെയ്തു വരുത്തുന്നതിനുമാത്രമായി 44 മുതൽ 47 വരെ വകുപ്പിനാൽ നല്കപ്പെട്ട അധികാരങ്ങൾ നടത്തുന്ന ഈ ആക്ടപ്രകാരമൊന്നും ഈ ഉദ്യോഗസ്ഥൻ വിചാരിക്കുന്ന പക്ഷം അദ്ദേഹം ആ അധികാരങ്ങൾ നടത്താവുന്നതും ആകുന്നു."

13. (i) മേപ്പടി ആക്ട് 55-ാം വകുപ്പിൽ (സി) എന്ന ഖണ്ഡമായി താഴെപറയുന്നതു ചേർക്കണം :—

"ചണച്ചെടിയോ (Cannabis Sativa or Indica) കൊക്കാച്ചെടിയോ (Erythroxylum coca), ഇങ്ങിനെയുള്ളതിന്റെ ചവറിനു മണ്ണെണ്ണ ഉണ്ടാക്കുവാൻ ഉണക്കുന്നതായ ആവക ചെടികളുടെ വല്ലഭാഗവും ശേഖരിക്കയാകട്ടെ അല്ലെങ്കിൽ."

(ii) താഴേ പറയുന്ന പുതിയ ഖണ്ഡം (എച്ച്) എന്ന ഖണ്ഡമായിച്ചേർക്കയും അടവിലത്തെ ഖണ്ഡം (ഐ) എന്ന നമ്പരിടുകയും വേണം.

"(എച്ച്) വില്പനയായി വല്ല ചാരായവും കൂടിയിലാകുകയോ, ഒളിച്ചുകടത്തുകയോ ചെയ്താൽ".

14. 55-ാം വകുപ്പിനു ശേഷം താഴേ പറയുന്നതു (55-A) എന്ന വകുപ്പായി ചേർക്കേണ്ടതാണ് :—

"ബ്രിട്ടിഷ് ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടാക്കിയതായാലും കടത്തുകയിലും കൂടുതൽ ദൂരം വഹിച്ചിട്ടുള്ള വല്ല മദ്യവും ഒരാളുടെ കൈവശം കൊടുക്കുന്നതാക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുകയോ എല്ലാ മദ്യത്തിന്റെ കാര്യത്തിലെ അതിനെ വഹിയ്ക്കുവാൻ വല്ല ശ്രമവും ചെയ്തിരിക്കുന്നു എന്നു തോന്നുകയോ ചെയ്താൽ അതിനെ തടയുകയോ തനിക്കു വിശ്വസിപ്പാൻ ന്യായമുണ്ടായിരിക്കുകയോ ചെയ്തു കൊണ്ടു കൂടുക മദ്യം തന്റെ കൈവശം വെച്ചിരിക്കുകയോ ചെയ്തിരിക്കുകയോ ചെയ്തിരിക്കുന്നതായ ഒരാളും ഉണ്ണാമാസത്തിലും വരാകുന്ന ഒരു കാലത്തെ തടവിനോടു കൂടിയതും ഇരുപതു രൂപയിലും വരാകുന്ന പിഴക്കൊ രണ്ടിനുമൊ അർഹനായിവരുന്നതും ആകുന്നു."

15. മേപ്പടി സബ്സ് 56 - ാം വകുപ്പിലെ 1 - ാം പുത്തിയിൽ "വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ" എന്നതിനു പകരം "വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയോ കൂടുവക അനുവാദപത്രക്കാരന്റെ കീഴിൽ പണിയെടുക്കുകയും അവനു വേണ്ടി പ്രവൃത്തിക്കുകയും ചെയ്യുകയോ ചെയ്തിരിക്കെ" എന്നു വാക്കുകൾ ചേർക്കുകയും അതേ വകുപ്പ് (ബി) എന്ന ഖണ്ഡത്തിൽ "വല്ല ക്രിയയും ചെയ്യാതിരിക്കുകയോ ചെയ്യാതിരിക്കട്ടെ" എന്നതിനു പകരം "വല്ലതും ചെയ്യുകയോ ചെയ്യുവാൻ വിചാരിച്ചു ചെയ്യുകയോ ചെയ്യുകയോ ചെയ്യാതിരിക്കുകയോ ചെയ്യുകയോ ചെയ്യാതിരിക്കുകയോ ചെയ്യുകയോ ചെയ്യുകയോ ചെയ്യ

21. താഴെ പറയുന്നതു കൂടിയതോ ഒടുവിലത്തെ പട്ടികയിൽ അതതു സ്ഥലത്തു ചേർക്കുകയും വേണം :—

നിയമം.	വിഷയം.	എത്രത്തോളം ഭേദഗതി ചെയ്തു.
1863 ലെ 18 - ാം മദ്രാസ് കടത്തു ചുങ്ക നിയമം.	1861 - ലെ കടത്തു ചുങ്ക (മദ്രാസ്) നിയമം.	ഭേദഗതി ചെയ്തിട്ടില്ലാത്തേടത്തോളം.
1894 ലെ 8 - ാം മദ്രാസ് എക്സൈസ് നിയമം.	1894 ലെ ഇന്ത്യൻ എക്സൈസ് നിയമം.	6 - ാം വകുപ്പു.

---

*സാധൂകരണ വിവരം.

1905-1906 ലെ എക്സൈസ് കമ്മിറ്റി ഇന്ത്യയിലെ ചില പ്രവിശ്യകളിലും നടപ്പുള്ള മദ്യാസക്തി നിയമങ്ങളും ചട്ടങ്ങളും പുനഃപരിശോധന ചെയ്യുന്നതിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള കാര്യത്തെപ്പറ്റി ആലോചിച്ചതിൽ പ്രകൃതദേശം വരുത്തിയ മദ്യം മേൽ വിചാരണത്തിനുംപെട്ട അന്വേഷണത്തിനുള്ള നിബന്ധനകൾ (1886 ലെ 1 - ാം നമ്പർ മിനരാശി അബ്കാരി ആക്ടിൽ ചേർക്കേണ്ടതാണെന്നു ശിപാർശു ചെയ്യുകയും കൂടാതെ "കാര്യമായ ആകുന്ന ഭേദപ്പെടുത്തുവാൻ എടുക്കുമ്പോൾ യുക്തമെന്നു തോന്നുന്ന വേറെ വല്ല മാറ്റങ്ങളും ചെയ്യുവാൻ ആ അവസരം ഉപയോഗപ്പെടുത്തേണ്ടതാണെന്നുള്ള അഭിപ്രായം പുറകെയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഇതിൽ അതിനു നടപടി കൈയ്യാക്കിയതാകുന്നു. പ്രകൃത ഭേദം വരുത്തിയ മദ്യം മേൽ വിചാരണക്കുംപെട്ടതുള്ളതിനുമുള്ള നിബന്ധനകൾക്കു പുറമെ വിട്ടുള്ളതിനായി ചാരായങ്ങൾ കൂടിയിലാക്കുന്ന പ്രവൃത്തിക്കു ഇപ്പോഴുള്ള ആക്ട് സംബന്ധിക്കാതിരിക്കുന്നതിനാൽ ആ പ്രവൃത്തി മേൽ വിചാരണക്കുംപെടുത്തുവാൻ വേണ്ടിയും ആക്ടിലെ നിബന്ധനകൾ കൊക്കാ ചെടിയുടെ ഉത്പാദനത്തിനുള്ള പ്രത്യേകം സംബന്ധിക്കുവാൻ വേണ്ടിയും ഉള്ള ഭേദഗതികൾ ബില്ലിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. എക്സൈസ് കമ്മിറ്റിയുടെ റിപ്പോർട്ടിനാധാരമായ 1886 ലെ 1 - ാം നമ്പർ മിനരാശി ആക്ട് നടത്തുന്നതിലുണ്ടായ കാര്യപരിചയത്താലും ശ്രദ്ധേയ വിഷയമാക്കിത്തീർത്തിട്ടുള്ള മറ്റു പലേ കാര്യങ്ങൾകൂടെ ബില്ലിൽ നിയമം ഏർപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ഈ ബില്ലിലെ എല്ലാ ഖണ്ഡങ്ങളിന്മേലുള്ള വിശദമായ കുറിപ്പുകളും ആവശ്യപ്പെടുന്നവർക്കു താഴെ വരുന്ന സ്ഥലങ്ങളിൽ നിന്നു കിട്ടുന്നതായി പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു.

2 - ാം ഖണ്ഡം, (iv) - ാം ഉപഖണ്ഡം.—ഉണക്കുചെടികളും കൊക്കാ ചെടികളും കൂടി ചെയ്യുന്നതു മേൽവിചാരണക്കുംപെടുത്തുന്നതിലുള്ള പ്രയാസങ്ങളെ പരിഹരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി "കൂടിച്ചെയ്യുക" എന്ന പദത്തിന്റെ ഒരു അർത്ഥവിവരണം ചേർക്കുവാൻ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

2 - ാം ഖണ്ഡം, (vi) - ാം ഉപഖണ്ഡം.—പോലീസ്സു സ്റ്റേഷനുകളുടെ ചാർജ്ജു വഹിച്ചിരിക്കുന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ തങ്ങളുടെ വശം എല്പിച്ചു കിട്ടുന്നതും അബ്കാരി കേസ്സുകളിൽ പിടിച്ചിട്ടുള്ളതും ആയ എല്ലാ കള്ളുച്ചരക്കുകളും ഏറ്റു വാങ്ങി സൂക്ഷിക്കുവാൻ പ്രവൃത്തി അബ്കാരി ആക്ട് അവരുടെ മേൽ ചുമത്തുന്നു. ഇപ്പോൾ പോലീസ്സ് സംബന്ധമായ പുതിയ വ്യവസ്ഥ പ്രകാരം ഉന്നതന്മാരായ പോലീസ്സ് സ്റ്റേഷനുകളിലൊഴികെ പോലീസ്സ് സ്റ്റേഷനുകളായി മാറ്റുകയും ചെയ്തിരിക്കയാൽ എക്സൈസ് ഡിപ്പാർട്ടുമെന്റിലെ ഭീഷ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കു തങ്ങൾ പിടിച്ചിട്ടുള്ള കള്ളുച്ചരക്കുകൾ പുറം സ്ഥാനങ്ങളിൽ സൂക്ഷിച്ചു വെക്കാൻ പാടില്ലാത്തതും വളരെ സംഗതികളിലും അധികം ദൂരത്തിരിക്കുന്ന പോലീസ്സ് സ്റ്റേഷനുകളിൽ കൊണ്ടേപോകേണ്ടതും ആകയാൽ അവർ അനാവശ്യമായ ബുദ്ധിമുട്ടു സാമാന്യമായുണ്ടാകുന്നു. ക്രിമിനൽ നടപടി നിയമം 4 (1) (s) എന്ന വകുപ്പുപ്രകാരം പോലീസ്സ് പുറം സ്ഥാനങ്ങൾ അബ്കാരി ആക്ടിന്റെ ആവശ്യങ്ങൾക്കായി

പോലീസ്സ് സ്റ്റേഷനുകളായി പരസ്സപ്പെടുത്തി കൂടാഞ്ഞതിനാൽ ഒരു ഷെഡ്യൂളിൽ ക്രസ്സാക്കിച്ചിട്ടുള്ള അർത്ഥ വിവരണം ചേർക്കുന്നതിനു ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

3 - ാം ഖണ്ഡം.—കൊക്കോ ചെടി കൃഷി ചെയ്യുന്നതു കുഴപ്പപ്പെടുത്തുവാനും മണ്ണൊലിച്ചു പോകുന്നതിനും കൊക്കോച്ചെടിയിൽനിന്നും കൊക്കോച്ചെടിയിൽനിന്നും ലഘുതരമായ ഉത്പന്നങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുവാനുമുള്ള അവകാശത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ഏതു വ്യവഹാരവും നടത്തുവാനും ഇപ്പോഴത്തെ ആർട്ടിക്കിൾ 12 - ാം വകുപ്പു പ്രകാരം കൊടുത്തിട്ടുള്ള അനുവാദ പത്രങ്ങൾ അനുവാദ പത്രങ്ങൾ കാൻ വേണ്ടുന്ന നടപടികൾ പ്രവൃത്തി ചെയ്യുന്നതിനും ആയ പണി ക്കാർക്കും മറ്റു ആളുകൾക്കും സംബന്ധിക്കുന്നതാണെന്നും അതിന് ഡ്യൂപ്പർ ഉൾപ്പെടുമെന്നും വ്യക്തമാക്കുവാനും വേണ്ടി നിയമിക്കേണ്ടതിനു വാക്കുകൾ ചേർക്കുവാനായി ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

4 - ാം ഖണ്ഡം.—(i) ം (ii) ം ആർട്ടുകളിലോ പ്രത്യേകം തന്നതിലുള്ള ആർട്ടുകളോ കൈവശം വെക്കുവാനോ ചാരായത്തിനായിട്ടോ ലഘുതരമായ ഉത്പന്നങ്ങളുടെയോ ഉല്പാദനം നിർത്തുവാനോ ആർട്ടുകളുടെ തന്നെയോ വല്ല ചാരായമോ ലഘുതരമായതോ കൈവശം വെച്ചു കൊണ്ടുള്ള ക്ലെയിമുകളെയോ ചില ക്ലെയിമുകൾക്കുപ്പെട്ടോ വിലക്കുവാനും ഗവർണ്മെന്റിനെ കഴിവുണ്ടാക്കുവാൻ വേണ്ടി നിയമിക്കുവാൻ ഇപ്പോൾ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

5 - ാം ഖണ്ഡം.—(i) അനുവാദ പത്രമുള്ള കച്ചവടക്കാരിൽനിന്നു കള്ളുവ് വിലക്കു വാങ്ങുവാൻ ഗവർണ്മെന്റിനു കഴിവുണ്ടാക്കുന്ന യാതൊരു നിബന്ധനയും ഇപ്പോഴുള്ള ആക്ടിൽ ഇല്ലാത്തതിനാൽ " കമ്മീഷണർ നിശ്ചയിക്കുന്നു വല്ല ഉദ്യോഗസ്ഥനോ " എന്ന വാക്കുകൾ 15 - ാം വകുപ്പോടു ചേർക്കുവാൻ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

(ii) ഇപ്പോഴത്തെ ആക്ടിലെ 15 - ാം വകുപ്പിനുള്ള ഒന്നാം ക്ലൗസ് ഇപ്പോഴുള്ള 71 - ാം വകുപ്പിനു പകരം ചേർക്കുവാൻ 20 - ാം ഖണ്ഡംകൊണ്ടു ആലോചിച്ചിരിക്കുന്ന പുതിയ 71 - ാം ഖണ്ഡത്തിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു ആ ക്ലൗസ് തടഞ്ഞു കളയുവാൻ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു. അതുകൂടാതെ (a) (വിട്ടുപോയുള്ള) അനുവാദപത്രങ്ങളുടെ സംഗതിക പുകളിൽ ഒട്ടുന്ന കുപ്പുകളുടെയും തീവണ്ടിയിൽ കടത്തണം കഴിപ്പാനുള്ള ഉരികളുടെയും സംഗതികൾ ഉൾപ്പെടുവാൻവേണ്ടി അവ ഒന്നിൽ അധികം ഡിസ്ട്രിക്ടിൽ പ്രവർത്തിപ്പിച്ചിരിക്കുവാൻ നിയമിക്കുവാനും (b) കടത്തുചെയ്യും വസ്തുക്കളുടെയും സാധനങ്ങളുടെ പ്രവിശ്യകൾ തമ്മിൽ തമ്മിലുള്ള ഇടപാടുകൾ നടത്തുന്നതിനു ഒരു കുറ്റമുള്ളതാക്കുവാനും ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

(iii) കൂടിക്കേടുണ്ടാകുന്നതിനു ഉപയോഗിക്കുവാൻവേണ്ടി എടുക്കുന്ന മുദ്രയായ ചാർജ്ജുകളുടെ പ്രയോഗത്തിൽനിന്നു ഒഴിവാക്കപ്പെടുവാൻ സാധിക്കേണ്ടതിനുവേണ്ടി ഇപ്പോഴുള്ള ആക്ടിലെ 15 - ാം വകുപ്പിന്റെ രണ്ടാം ക്ലൗസ് ഭേദപ്പെടുത്തുവാൻ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

6 - ാം ഖണ്ഡം.—(i) കടത്തുചെയ്യും വസ്തുക്കളും സാധനങ്ങളും കാച്ചിവാറ്റുന്ന ഒരു സ്ഥലത്തിൽനിന്നോ ചാരായശാലയിൽനിന്നോ പുറത്തേക്കയയ്ക്കുന്നതിനുള്ള പൂങ്കനിരക്ക് വസൂലാക്കുന്നതു നിർത്തിക്കളവാൻ ഇപ്പോഴുള്ള ആക്ടിലെ 17 - ാം വകുപ്പിൽ ഒരു പുതിയ ഖണ്ഡം ചേർക്കുവാൻ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

(ii) 17 - ാം വകുപ്പോടു ചേർക്കുവാൻ രണ്ടാം ഖണ്ഡത്താൽ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്ന ക്ലൗസിന്റെ ഉദ്ദേശം ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടാക്കുന്നതായി പ്രകൃത ഭേദപ്പെടുത്തിയ മദ്യത്തിനോ ബീറിനോ ഉള്ള ചുങ്കനിരക്കു ഇറക്കുമതി ചെയ്യിട്ടുള്ളതായി പ്രകൃത ഭേദപ്പെടുത്തിയ മദ്യത്തിനോ, ബീറിനോ ഉള്ള നിരക്കിനോടു തുല്യമായ തോതിൽ നിശ്ചയിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാകുന്നു. ഇപ്പോഴുള്ള 71 - ാം വകുപ്പിനു പകരം ചേർക്കുവാൻ 20 - ാം ഖണ്ഡത്താൽ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്ന പുതിയ 71 - ാം വകുപ്പിനാൽ കഴിവാക്കപ്പെടുകയും പുനരു

ഏർപ്പെടുന്നതു നിയമിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ ഒരു വകുപ്പിനുള്ളിൽ ഇപ്പോഴത്തെ കക്ഷിയെ വിടുകയാണു ഉചിതമായി ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

7 - ാം ഖണ്ഡം.—(iii) ഇപ്പോഴത്തെ ആക്ടിലെ 8 - ാം വകുപ്പുപ്രകാരം സൈസാമിന്റെ രാജ്യഭ്രഷ്ടനിന്നു കരമാഫീമായി ഈടാക്കുന്നതിലധികമായി ഒരു കടത്തിലധികമായുള്ള തുക ആവശ്യപ്പെടുന്നതു നിരോധിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഒരു ഇറക്കുമതി ചുങ്കം ചുമത്തിയെടുക്കുന്നതിനു യാതൊരു നിയമവുമില്ലാത്തതിനാൽ ആവക ഇറക്കുമതികളിന്മേലും ചുങ്കം ഈടാക്കുന്നതിനുള്ള മാതിരിയിലാണ് ചുമത്തലാക്കുന്നതു. 18 - ാം വകുപ്പിനു ഭേദഗതി ചെയ്യുന്നതിനാൽ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു ആവശ്യം നേരിടുമ്പോൾ ഒരു ഇറക്കുമതി ചുങ്കം ചുമത്തിയെടുക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നതാകുന്നു.

(iv) പ്രസ്തുതിച്ചിട്ടുള്ള അവസ്ഥകളിൽ പ്രത്യാസപ്പെട്ട (ഉത്തേകമായ) ചുങ്കം ചുമത്തിയെടുക്കുന്നതു നിർത്തലാക്കുവാൻ ഇവിടെ നിയമിച്ചിരിക്കുന്നു.

8 - ാം ഖണ്ഡം.— ഇതിനു പുറമെയുള്ള ചില ആക്ടുകൾപ്രകാരം ശിക്ഷിക്കാവുന്ന കുറ്റങ്ങൾക്കു അനുവാദപത്രക്കാരൻ ശിക്ഷിക്കപ്പെടുന്നതിനിടയുണ്ടെന്നു കാണിക്കുന്നതിനും അനുവാദപത്രം റദ്ദാക്കുവാനായി കഴിവുണ്ടാക്കുവാൻ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ ആലോചന എക്സൈസ് കമ്മിഷണർക്കാരുടെ ശിപാർശിപ്രകാരമുണ്ടായിട്ടുള്ളതാകുന്നു.

9 - ാം ഖണ്ഡം.—ഇപ്പോഴത്തെ ആക്ടിലെ 27 - ാം വകുപ്പു എല്ലാ തരത്തിലുള്ള ചാരായങ്ങളും ലഹരിമരുന്നുകളും ഉണ്ടാക്കുന്നവർക്കോ വില്ക്കുന്നവർക്കോ സംബന്ധിപ്പിച്ചുള്ള തുകയെന്നു ആ വകുപ്പു വീണ്ടും ഭേദപ്പെടുത്തുവാൻ ഈ ഖണ്ഡത്തിൽ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു. കാരണം ആ വ്യവഹാരികളോടു മിനിയായ ഇനങ്ങളുടെ തുകയും വെപ്പാൻ ആവശ്യപ്പെടുവാൻ അധികാരമുണ്ടാക്കുന്നതു യുക്തമാണെന്നു ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

10 - ാം ഖണ്ഡം.—ഇപ്പോഴത്തെ ആക്ടിലെ 29 - ാം വകുപ്പു ചില സാഹചര്യങ്ങളിൽ വിസ്തൃതമാക്കുവാനും അതിന്റെ പരിധി പുനഃരാശയനം ചെയ്യുവാനും ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

11 - ാം ഖണ്ഡം.—ഒരു മദ്യനിരോധിതപ്രദേശത്തിരുന്നുകൊണ്ടു മദിരാശി പട്ടണത്തിലെ പൊലീസ് കമ്മിഷണർ കാര്യവിചാരണ ഏർപ്പെടുത്തിയിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന മദിരാശി പോലീസ് ആക്ടിലെ ഒരു വകുപ്പു മദ്യനിരോധനപ്രദേശത്തിരുന്നുകൊണ്ടു അയയ്ക്കുവാൻ കഴിവുണ്ടാക്കുവാനായി നിയമം ഇതിൽ ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു.

12 - ാം ഖണ്ഡം.—ഒരു ആക്ടുപ്രകാരം ഒരു കാര്യം ചെയ്തിരിക്കണമായിരുന്നു സംശയിക്കപ്പെടുന്ന സമയത്തു സമയപ്പെടുത്തുന്നതിനു മുമ്പു സാക്ഷികൾക്കു സമന്സയച്ചു ഒരന്വേഷണവിസ്താരം ചെയ്യുവാൻ ഒരു അപ്പീൽകാരി ഇൻസ്പെക്ടർ അധികാരപ്പെടുത്തുവാൻ നിയമം ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു.

14 - ാം ഖണ്ഡം.—മദ്യം പിഴിഞ്ഞെടുക്കുന്നതിൽ തന്നെ ആക്കുവാനുള്ള ശ്രമം ചെയ്യുകയും അങ്ങിനെ പിഴിഞ്ഞെടുക്കുന്നതിൽ ആകപ്പിടിച്ചുള്ള മദ്യം കൈവശം വെക്കുകയും ചെയ്യുന്നതു സംശയിയിൽ മതിയായ ഒരു ശിക്ഷകൊടുപ്പാനായി ഒരു ഖണ്ഡത്തിൽ നിയമം ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു.

15 - ാം ഖണ്ഡം.—അനുവാദപത്രക്കാരുടെ വീടുകളുടെയും ആയാംഷപ്പേരുടെയും പ്രവൃത്തിക്കുകയും ആയാളുടെകീഴിൽ പണികഴിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരുവന്റെ ദുഷ്പ്രവൃത്തിയെയും സംഗതികൾക്കു പറയുവാൻ തക്കവണ്ണം ഒരു വകുപ്പു വിസ്തൃതമാക്കുവാൻ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

16 - ാം ഖണ്ഡം.—ഇപ്പോഴത്തെ ആക്ടിലെ 63 - ാം വകുപ്പിൽ പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ ഡിപ്പാർട്ടുമെന്റിലും സഹായമാകുവാനും പ്രവൃത്തിപ്പാൻ കഴിയുന്നതുകയാൽ ആ വകുപ്പു ആക്ടിൽനിന്നു വിടുക്കുവാൻ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

18 - ാം ഖണ്ഡം.—അടക്കി എടുത്ത സാധനങ്ങൾ വേഗത്തിലും സ്വാഭാവികമായും അഴിഞ്ഞുപോവാൻ ഇടയുള്ളതായിവരുമ്പോഴോ വില്ലുനല്ല ഉടമസ്ഥനു ഉണ്ടാകുന്ന ബുദ്ധിമുട്ടുകൊണ്ടോ ആവക സാധനങ്ങൾ വില്പാനായി ഒരു ലേലത്തിൽ നിയമം ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു. ഒരു നിയമം എക്സൈസ് കമ്മിഷണറുടെ കയ്യ ബില്ലിൽനിന്നു എടുത്തിട്ടുള്ളതും നടപടിയിൽ ഉപയോഗമുള്ളതായിത്തീരുവാൻ ഇടയുള്ളതും ആകുന്നു.

19 - ാം ഖണ്ഡം.—നമ്പ്കാരി ആപ്രകാരം അന്യായം ഭരിയ്യുന്നതിനെപ്പറ്റി പറയുന്നു. ചുങ്കക്കവാനുള്ള ഉദ്ദേശത്തോടുകൂടി കേറണ്ടാം ഒരു രാജ്യാകുന്നതിനെപ്പറ്റി പറയുന്നു. ഇപ്പോഴത്തെ തുകയിലെ 67 - ാം വകുപ്പു ആ ആക്ടിലെ 55, 57, 58 വകുപ്പുകൾപ്രകാരമുള്ള കേറണ്ടും ഒരു രാജ്യമാവാൻ പാടുള്ളതായവയുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തി അധികം അധികാരമുള്ളതാക്കുവാൻ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്നു.

20 - ാം ഖണ്ഡം.—നമ്മെ ഖണ്ഡത്തിൽ ആലോചിച്ചിരിക്കുന്ന പുതിയ 71 - ാം വകുപ്പിനാൽ തുകയിലെ നിയമങ്ങളിൽ എല്ലാറ്റിന്റെയുമോ വല്ലതിന്റെയുമോ പ്രയോഗം ഏതിൽനിന്നു വല്ല മാരായമോ മത്സ്യമോ വല്ല പ്രദേശത്തിലും സാധാരണയായോ വല്ല പ്രത്യേകതരത്തു സംബന്ധിച്ചോ ഒഴിവാക്കുവാൻ ഭരണികാരം അംഗീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ ഔഷധമോത്ത സാധനങ്ങളെ ഒഴിവാക്കുന്നതു പുതിയ വകുപ്പിന്റെ താൽപര്യത്തിന്റെ കീഴിൽ കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നു ഇപ്പോഴുള്ള 71 - ാം വകുപ്പു അനാവശ്യമായിത്തീർന്നിരിക്കയും ചെയ്യുന്നു. ശങ്ങാം, വിശാഖപട്ടണം, ഗോദാവരി എന്നീ ഏജൻസി പ്രദേശങ്ങളിൽ നിവസിക്കുന്ന മലവാസികളെപ്പോലെയുള്ള കൂട്ടക്കാരുടെ സംഗതിയിൽ വല്ല മാരായത്തിന്റെയോ ലഹരി മരുന്നിന്റെയോ കാര്യത്തിൽ മലവാസികളെ ഒഴിവാക്കുവാനും എന്നാൽ അതേപ്രദേശത്തിലുള്ള മറ്റു നിവാസികളെ ഒഴിപ്പാക്കുന്നതിനു പ്രാപ്തരാക്കുവാനും അധികാരം ആവശ്യമാണെന്നു തോന്നിയിരിക്കുന്നു. പുതിയ വകുപ്പുപ്രകാരം ഇതിനും ചെയ്വാൻ സാധിക്കുന്നതാകുന്നു അതിനാൽ മലവാസികൾക്കു മിതകാലങ്ങളിൽ ഔഷധമായ സ്വന്ത ഭിട്ടാവശ്യത്തിനായി മാരായം ഉണ്ടാക്കുന്ന പാരമ്പര്യം സമ്പ്രദായത്തിനു തടസ്ഥാപിക്കുന്നതുമല്ലാതെ തന്നെ ഏജൻസി പ്രദേശത്തിൽ മാരായവും മദ്യങ്ങളും സാധാരണ ദേവിഭാരണങ്ങൾപ്പെടുത്തുവാൻ സൗകര്യമായിരിക്കുന്നതാകുന്നു.

പി. എസ്സ്. ശിവസ്വാമി അയ്യർ.

എൽ. ഡേവിഡ്സൺ,
ഗവർണ്മെണ്ട് ആട്ടിങ് സെക്രട്ടറി,
നിയമനിർമ്മാണ ഡിപ്പാർട്ടുമെന്റ്.

(A true translation.)

M. KRISHNAN,
Malayalam Translator to Government.

MADRAS: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS.